

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 365

PRETORIA, 24 NOVEMBER 1995

No. 16830

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 1823

24 November 1995

RATE OF INTEREST ON GOVERNMENT LOANS

It is hereby notified that the Minister of Finance has, in terms of section 26 (1) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), fixed the standard interest rate applicable from 1 December 1995 and until further notice, to loans granted by the State out of the State Revenue Fund, at fourteen comma five nil per cent (14,50%) per annum.

The above-mentioned standard interest rate is applicable from 1 December 1995 and until further notice to all drawings of loans from State moneys, except loans in respect of which other rates of interest are specifically authorised by legislation or the Minister of Finance.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 1823

24 November 1995

RENTEKOERS VAN TOEPASSING OP STAATSLENINGS

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Finansies, ingevolge artikel 26 (1) van die Skatkiswet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), die standaardrentekoers van toepassing vanaf 1 Desember 1995 en tot nadere kennisgewing, op lenings deur die Staat toegestaan uit die Staatsinkomstefonds, op veertien komma vyf nul persent (14,50%) per jaar vasgestel het.

Bogenoemde standaardrentekoers is van toepassing vanaf 1 Desember 1995 en tot nadere kennisgewing op alle trekkings van lenings uit staatsgelde, uitgesonderd lenings ten opsigte waarvan ander rentekoerse spesifiek deur wetgewing of die Minister van Finansies gemagtig is.

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

NOTTICES OF RECTIFICATION

No. 1833

24 November 1995

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry No. 7 of Government Notice No. 1627 which was published in *Government Gazette* No. 16767, dated 20 October 1995, is hereby rectified to read as follows:

1. Sammy Marathane Mokone—710608 5353 08 2—
15253 Dzingwa Street, Daveyton—**Malapane**.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

KENNISGEWINGS VAN REGSTELLINGS

No. 1833

24 November 1995

AANNAME VAN 'N ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Hiermee word kennis gegee dat Inskrywing No. 7 van Goewermentskennisgewing No. 1627 wat in *Staatskoerant* No. 16767 gedateer 20 Oktober 1995 gepubliseer is, hiermee reggestel word om soos volg te lees:

1. Sammy Marathane Mokone—710608 5353 08 2—
Dzingwastraat 15253, Daveyton—**Malapane**.

No. 1834**24 November 1995****ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

Notice is hereby given that Entry No. 27 of Government Notice No. 1628 which was published in *Government Gazette* No. 16767, dated 20 October 1995, is hereby rectified to read as follows:

1. Sebushi Frans Ngwepe—430607 5342 08 6—P.O. Box 111, Pietersburg—**Ramoroka**.

No. 1834**24 November 1995****AANNAME VAN 'N ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Hiermee word kennis gegee dat Inskrywing No. 27 van Goewermentskennisgewing No. 1628 wat in *Staatskoerant* No. 16767 gedateer 20 Oktober 1995 gepubliseer is, hiermee reggestel word om soos volg te lees:

1. Sebushi Frans Ngwepe—430607 5342 08 6—Postbus 111, Pietersburg—**Ramoroka**.

No. 1836**24 November 1995****ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

Notice is hereby given that Entry No. 24 of Government Notice No. 1668, which was published in *Government Gazette* No. 16779, dated 27 October 1995, is hereby rectified to read as follows:

1. Johanna Thomas—730821 0272 08 4—and her minor child Cupido Samuel Thomas—920521 5297 08 2—York Farm No. 3, Groot Drakenstein—**Scheepers**.

No. 1836**24 November 1995****AANNAME VAN 'N ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Hiermee word kennis gegee dat Inskrywing No. 24 van Goewermentskennisgewing No. 1668 wat in *Staatskoerant* No. 16779 gedateer 27 Oktober 1995 gepubliseer is, hiermee reggestel word om soos volg te lees:

1. Johanna Thomas—730821 0272 08 4—en haar minderjarige kind Cupido Samuel Thomas—920521 5297 08 2—York Plaas No. 3, Groot Drakenstein—**Scheepers**

No. 1827**24 November 1995****ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

No. 1827**24 November 1995****VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Mathilda Patricia Spocter (680912 0756 083)
18 Silverstream Road, Manenberg - *Masnoena*
2. Sylvia Smith (470824 0614 085) 8 Oranje
Court, 16th Avenue, Elsiesriver - *Sylvia Margaret*
3. Ledile Rebecca Mamabolo (540302 0777 083)
2351 Spruitview Gardens, Katleho - *Ledile Rebecca Virginia*
4. Magdeline Seeng Mazibuko (310624 0216
087) 94 Mkhize Street, Mofolo North,
Meadowlands - *Magdeline Salamine Seeng*
5. Aletta Jacobs (1941.06.22) Flat A-10,
Roodewal, Worcester - *Alieja*
6. Xolile Deutchmann Gophe (660112 5711 084)
House No 2, Zone 1, Langa, Cape - *Xolile Owen*
7. Zalisile Sungsbys Mbeki (360429 5177 089)
328 Godlo Street, Wattville, Benoni - *Zalisile Slingsby*
8. Garliek Khaya Matlou (670307 5308 083) 19
Mahlare Street, Atteridgeville - *Gabriel Garlick Khaya*
9. Nomasonto Given Msibi (620611 0353 080)
P O Box 139, Barberton - *Nomasonto Given Zamaswazi*
10. Mathokwane Commissioner Seale (590912
5896 081) P O Box 105, Trichardsdal -
Mathokwane Samuel
11. Brightman Armstrong Thembinkosi Cele
(700114 5433 083) P O Box 731, Ixopo -
Armstrong Brightman Thembinkosi
12. Mphothi Jermina Mothiba (691125 0617 083)
House 3279, Leboneng, Temba - *Germinah Mphothi Laura*
1. Mathilda Patricia Spocter (680912 0756 083)
Silverstreamweg 18, Manenberg - *Masnoena*
2. Sylvia Smith (470824 0614 085) Oranjehof 8,
16de Laan, Elsiesrivier - *Sylvia Margaret*
3. Ledile Rebecca Mamabolo (540302 0777 083)
Spruitview Tuine 2351, Katleho - *Ledile Rebecca Virginia*
4. Magdeline Seeng Mazibuko (310624 0216
087) Mkhizestraat 94, Mofolo Noord,
Meadowlands - *Magdeline Salamine Seeng*
5. Aletta Jacobs (1941.06.22) Woonstel A-10,
Roodewal, Worcester - *Alieja*
6. Xolile Deutchmann Gophe (660112 5711 084)
Huis Nr 2, Sone 1, Langa, Kaap - *Xolile Owen*
7. Zalisile Sungsbys Mbeki (360429 5177 089)
Godlostraat 328, Wattville, Benoni - *Zalisile Slingsby*
8. Garliek Khaya Matlou (670307 5308 083)
Mahlarestraat 19, Atteridgeville - *Gabriel Garlick Khaya*
9. Nomasonto Given Msibi (620611 0353 080)
Posbus 139, Barberton - *Nomasonto Given Zamaswazi*
10. Mathokwane Commissioner Seale (590912
5896 081) Posbus 105, Trichardsdal -
Mathokwane Samuel
11. Brightman Armstrong Thembinkosi Cele
(700114 5433 083) Posbus 731, Ixopo -
Armstrong Brightman Thembinkosi
12. Mphothi Jermina Mothiba (691125 0617 083)
Huis 3279, Leboneng, Temba - *Germinah Mphothi Laura*

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 13. | Stevane Modupe Motsima (710901 5496 088) Makhalaneng Village, Box 13875, Witsieshoek - <i>Modupe Steven</i> | 13. | Stevane Modupe Motsima (710901 5496 088) Makhalaneng Stad, Bus 13875, Witsieshoek - <i>Modupe Steven</i> |
| 14. | Jabulani Nkobi (610606 6256 081) 22 9th Street, Parkmore - <i>Mkhululi Nando</i> | 14. | Jabulani Nkobi (610606 6256 081) 9de Straat 22, Parkmore - <i>Mkhululi Nando</i> |
| 15. | Thandinkosi Reginald Zubane (501003 5682 081) P O Box 770, Esikhawini - <i>Thandinkosi Reginald Gerald</i> | 15. | Thandinkosi Reginald Zubane (501003 5682 081) Posbus 770, Esikhawini - <i>Thandinkosi Reginald Gerald</i> |
| 16. | Joyce Emily Hendricks (461027 0541 081) 42 Oribi Avenue, Lotus River - <i>Jawaya</i> | 16. | Joyce Emily Hendricks (461027 0541 081) Oribilaan 42, Lotus Rivier - <i>Jawaya</i> |
| 17. | Nhlanhla Matron Maziya (701229 0756 087) P O Box 3250, Nelspruit - <i>Nhlanhla Sharon</i> | 17. | Nhlanhla Matron Maziya (701229 0756 087) Posbus 3250, Nelspruit - <i>Nhlanhla Sharon</i> |
| 18. | Dorris Lethwabe Mokone (730629 0510 084) P O Box 7, Dennilton - <i>Dorris Letshwabe</i> | 18. | Dorris Lethwabe Mokone (730629 0510 084) Posbus 7, Dennilton - <i>Dorris Letshwabe</i> |
| 19. | Shikwane Abram Maja (700826 5719 084) House 8264, Section N, Mamelodi West, Pretoria - <i>Abram Chikoane</i> | 19. | Shikwane Abram Maja (700826 5719 084) Huis 8264, Seksie N, Mamelodi Wes, Pretoria - <i>Abram Chikoane</i> |
| 20. | Sipho Gift Nkomonde (730801 5564 081) 95 Khambule Street, Sobantu Village - <i>Sipho Titus</i> | 20. | Sipho Gift Nkomonde (730801 5564 081) Khambulestraat 95, Sobantu Stad - <i>Sipho Titus</i> |
| 21. | Mzaneno Elphas Magwaza (540808 6099 082) P O Box 1040, Eshowe - <i>Mzaneno Elphas Themba</i> | 21. | Mzaneno Elphas Magwaza (540808 6099 082) Posbus 1040, Eshowe - <i>Mzaneno Elphas Themba</i> |
| 22. | Malintja Mirriam Tsosane (720630 0987 084) House 3535, Zone 3, Pimville - <i>Malintja Mirriam Portia</i> | 22. | Malintja Mirriam Tsosane (720630 0987 084) Huis 3535, Sone 3, Pimville - <i>Malintja Mirriam Portia</i> |
| 23. | Dingumbuzeli Masango (520817 5262 082) Majaba Area, District Nongoma - <i>Dingumbuzeli Gilbert</i> | 23. | Dingumbuzeli Masango (520817 5262 082) Majaba Gebied, Distrik Nongoma - <i>Dingumbuzeli Gilbert</i> |
| 24. | Mziwentlantla Ngubane (411010 5240 082) Private Bag 9055, Pietermaritzburg - <i>Muziwenhlanhla Elias</i> | 24. | Mziwentlantla Ngubane (411010 5240 082) Privaatsak 9055, Pietermaritzburg - <i>Muziwenhlanhla Elias</i> |
| 25. | Simatu Bhakani (470101 6205 089) House 254, Mavimbela Section, Katlehong - <i>Vuyani Sinantu</i> | 25. | Simatu Bhakani (470101 6205 089) Huis 254, Mavimbela Seksie, Katlehong - <i>Vuyani Sinantu</i> |
| 26. | Alice Helena Fortune (1951.01.15) 1 Sugarloaf Road, Manenberg - <i>Ragmat</i> | 26. | Alice Helena Fortune (1951.01.15) Sugarloafweg 1, Manenberg - <i>Ragmat</i> |

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 27. | Tsepiso Josephina Ntshingila (411010 0384 083) F54 Mlangeni Road, Kwamashu - <i>Tsepiso Josephine Masondo</i> | 27. | Tsepiso Josephina Ntshingila (411010 0384 083) Mlangeniweg F54, Kwamashu - <i>Tsepiso Josephine Masondo</i> |
| 28. | Francis Davids (570322 0916 088) 359 Suikerbekkie Street, Amstelhof, Paarl - <i>Fatimah</i> | 28. | Francis Davids (570322 0916 088) Suikerbekkiestraat 359, Amstelhof, Paarl - <i>Fatimah</i> |
| 29. | Danisile Smallboy Nokatywa (600512 5897 085) P O Box 90, Nyanga - <i>Dan</i> | 29. | Danisile Smallboy Nokatywa (600512 5897 085) Posbus 90, Nyanga - <i>Dan</i> |
| 30. | Vusumzi Cekiso (571111 5926 088) House 9413, East Park, Kagiso - <i>Samuel Vusumzi</i> | 30. | Vusumzi Cekiso (571111 5926 088) Huis 9413, East Park, Kagiso - <i>Samuel Vusumzi</i> |
| 31. | Talifhini Singo (1974.01.25) House 1329, Chiawelo, P O Chiawelo - <i>Jeffrey Rendani Talifhani</i> | 31. | Talifhini Singo (1974.01.25) Huis 1329, Chiawelo, P K Chiawelo - <i>Jeffrey Rendani Talifhani</i> |
| 32. | Mary Jantjies (1932.05.28) 329 Protea Street, Hornlee, Knysna - <i>Mary Rose</i> | 32. | Mary Jantjies (1932.05.28) Proteastraat 329, Hornlee, Knysna - <i>Mary Rose</i> |
| 33. | Solomon (1915.06.27) 2 Savoy Flats, C/o Arthur and High Level Road, Sea Point - <i>Isobel Rose Ann</i> | 33. | Solomon (1915.06.27) Savoy Woonstelle 2, H/v Arthur en High Levelweg, Seepunt - <i>Isobel Rose Ann</i> |
| 34. | Nkonkose Yeko (460905 5145 084) C/o Smileys, 8 Bureau Lane, Pretoria - <i>Wellington Nkonkose</i> | 34. | Nkonkose Yeko (460905 5145 084) H/v Smileys, Bureaustee 8, Pretoria - <i>Wellington Nkonkose</i> |
| 35. | Nontobeko Victoria Angela Mchunu (700121 0599 081) P O Box 1394, Pinetown - <i>Victoria Nontobeko</i> | 35. | Nontobeko Victoria Angela Mchunu (700121 0599 081) Posbus 1394, Pinetown - <i>Victoria Nontobeko</i> |
| 36. | Abrotihus Pretorius (710626 5223 089) Melkbosrand, Pella - <i>Ambrosius Joseph</i> | 36. | Abrotihus Pretorius (710626 5223 089) Melkbosrand, Pella - <i>Ambrosius Joseph</i> |
| 37. | Augustina Nobuhle Mkhungo (661127 0351 081) P O Box 22, Hammarsdale - <i>Augustine Buhle</i> | 37. | Augustina Nobuhle Mkhungo (661127 0351 081) Posbus 22, Hammarsdale - <i>Augustine Buhle</i> |
| 38. | Kgabo Jenny Puana (620303 5370 083) P O Box 1409, Marble Hall - <i>Kgao Abel</i> | 38. | Kgabo Jenny Puana (620303 5370 083) Posbus 1409, Marble Hall - <i>Kgao Abel</i> |
| 39. | Nomvuyo Moshoeshoe (671210 0784 085) House C376, Kwamashu Township - <i>Pretty</i> | 39. | Nomvuyo Moshoeshoe (671210 0784 085) Huis C376, Kwamashu Woonbuurt - <i>Pretty</i> |
| 40. | Lilian Manqana (670627 0395 086) Ny 12, No 74, Guguletu - <i>Felicity Lilian Thandiwe</i> | 40. | Lilian Manqana (670627 0395 086) Ny 12, Nr 74, Guguletu - <i>Felicity Lilian Thandiwe</i> |
| 41. | Mojalefa Koos Mofokeng (721105 5324 087) P O Box 10953, Orangefarm - <i>Patrick Pule</i> | 41. | Mojalefa Koos Mofokeng (721105 5324 087) Posbus 10953, Orangefarm - <i>Patrick Pule</i> |

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 42. | Rosina Zindiswa Mngqokoyi (710130 0466 082) House 10903, Zone 7B, Sebokeng - <i>Rose Sindiswa</i> | 42. | Rosina Zindiswa Mngqokoyi (710130 0466 082) Huis 10903, Sone 7B, Sebokeng - <i>Rose Sindiswa</i> |
| 43. | Pamela Jean Petersen (1950.12.20) 26 Bicycle Crescent, Beacon Valley, Mitchells Plain - <i>Nadeema</i> | 43. | Pamela Jean Petersen (1950.12.20) Bicyclesingel 26, Beacon Valley, Mitchells Plain - <i>Nadeema</i> |
| 44. | Fagodien (1922.08.24) 4 Tatum Road, Retreat - <i>Rabia</i> | 44. | Fagodien (1922.08.24) Tatumweg 4, Retreat - <i>Rabia</i> |
| 45. | Alina Disele Makhutle (671010 1427 084) House 249, Zone 8, Meadowlands - <i>Alinah Mamotlhabalaku</i> | 45. | Alina Disele Makhutle (671010 1427 084) Huis 249, Sone 8, Meadowlands - <i>Alinah Mamotlhabalaku</i> |
| 46. | Litumeleng Anna Pelane (720502 0929 087) House P66, Dipelaneng, Hobhouse - <i>Itumeleng Anna</i> | 46. | Litumeleng Anna Pelane (720502 0929 087) Huis P66, Dipelaneng, Hobhouse - <i>Itumeleng Anna</i> |
| 47. | Sesiwe Alinah Mohutsiwa (680929 0685 088) 733 Mahabane Street, Ikageng Township - <i>Sesikie Alinah</i> | 47. | Sesiwe Alinah Mohutsiwa (680929 0685 088) Mahabanestraat 733, Ikageng Woonbuurt - <i>Sesikie Alinah</i> |
| 48. | Patience Esther Rapoo (490901 0683 082) House 7600, Orlando West - <i>Patience Esther Busisiwe</i> | 48. | Patience Esther Rapoo (490901 0683 082) Huis 7600, Orlando Wes - <i>Patience Esther Busisiwe</i> |
| 49. | Chathrine Matlakala Sekokoba (700901 0568 081) House 10701, Mamelodi East, P O Rethabile, Pretoria - <i>Cathrine Matlakala</i> | 49. | Chathrine Matlakala Sekokoba (700901 0568 081) Huis 10701, Mamelodi Oos, P K Rethabile, Pretoria - <i>Cathrine Matlakala</i> |
| 50. | Kgamphela Kleinbooi Mojabelo (710403 5512 089) House 1762, Block F, Soshanguve - <i>Kleinbooi Sean</i> | 50. | Kgamphela Kleinbooi Mojabelo (710403 5512 089) Huis 1762, Blok F, Soshanguve - <i>Kleinbooi Sean</i> |
| 51. | Tshiretso Vincent Mphusu (730416 5904 086) House 614, Block C, Mabopane - <i>Tshiretso Vincent</i> | 51. | Tshiretso Vincent Mphusu (730416 5904 086) Huis 614, Blok C, Mabopane - <i>Tshiretso Vincent</i> |
| 52. | Andrias Bongani Gamede (700204 6096 086) P O Box 87, Umzimkulu - <i>Andrias Bulelani</i> | 52. | Andrias Bongani Gamede (700204 6096 086) Posbus 87, Umzimkulu - <i>Andrias Bulelani</i> |
| 53. | Nomanage Hilda Mlindazwa (190101 0862 082) 9 Sinyani Street, Langa Township, Uitenhage - <i>Nomanage Martha</i> | 53. | Nomanage Hilda Mlindazwa (190101 0862 082) Sinyanistraat 9, Langa Woonbuurt, Uitenhage - <i>Nomanage Martha</i> |
| 54. | Miriam Mokale (670707 0939 081) House 2104, Zone 9, Meadowlands - <i>Miriam Pinky</i> | 54. | Miriam Mokale (670707 0939 081) Huis 2104, Sone 9, Meadowlands - <i>Miriam Pinky</i> |
| 55. | Madala Willie Tlou (530515 5800 087) 32 Mamahlola Street, Atteridgeville - <i>Madala Willie Dicks</i> | 55. | Madala Willie Tlou (530515 5800 087) Mamahlolastraat 32, Atteridgeville - <i>Madala Willie Dicks</i> |

- | | |
|--|--|
| 56. Mokonenvana David Tiharipe (690405 5428 087) 669 Moabi Street, Jouberton Township, Klerksdorp - <i>Mokonenyana David</i> | 56. Mokonenvana David Tiharipe (690405 5428 087) Moabistraat 669, Jouberton Woonbuurt, Klerksdorp - <i>Mokonenyana David</i> |
| 57. Mandisa Dwane (650528 0532 088) P O Box 319, Kirkwood - <i>Veronica Mandisa</i> | 57. Mandisa Dwane (650528 0532 088) Posbus 319, Kirkwood - <i>Veronica Mandisa</i> |
| 58. Rupert Dumane (700419 5750 083) 149 Jones Street, Dube, Soweto - <i>Rupert Kgosietsile Papi</i> | 58. Rupert Dumane (700419 5750 083) Jonesstraat 149, Dube, Soweto - <i>Rupert Kgosietsile Papi</i> |
| 59. Eunice Mhakani Madalane (591228 0926 081) P O Box 409, Bushbuckridge - <i>Eunice Mhakamuni</i> | 59. Eunice Mhakani Madalane (591228 0926 081) Posbus 409, Bosbokrand - <i>Eunice Mhakamuni</i> |
| 60. Elliot V Foji Foji (670110 5959 081) Klipfontein, Kemptonpark - <i>Elliot Vuyisile</i> | 60. Elliot V Foji Foji (670110 5959 081) Klipfontein, Kemptonpark - <i>Elliot Vuyisile</i> |
| 61. Boy Richard Fumbata (580112 5784 088) 27 Lundani Street, Kwanobuhle, Uitenhage - <i>Nzwana Eric</i> | 61. Boy Richard Fumbata (580112 5784 088) Lundanistraat 27, Kwanobuhle, Uitenhage - <i>Nzwana Eric</i> |
| 62. Nelson Modiba Joseph Ramara (690621 5727 084) House 1826, Block BB, Soshanguve - <i>Nelson Modiba</i> | 62. Nelson Modiba Joseph Ramara (690621 5727 084) Huis 1826, Blok BB, Soshanguve - <i>Nelson Modiba</i> |
| 63. Johannes Matlanta Lubi (670308 5836 081) P O Box 1700, Rustenburg - <i>Tier</i> | 63. Johannes Matlanta Lubi (670308 5836 081) Posbus 1700, Rustenburg - <i>Tier</i> |
| 64. Ceasar Mfopothi Mpopothi (670101 7842 086) 204 Kingsransom Flats, 36 Wolmarans Street, Joubert Park - <i>Ceasar</i> | 64. Ceasar Mfopothi Mpopothi (670101 7842 086) Kingsransom Woonstelle 204, Wolmaransstraat 36, Joubert Park - <i>Ceasar</i> |
| 65. Farada Jappie (421221 0402 084) 134 Yasfa Sussex Road, Wynberg - <i>Fariedah</i> | 65. Farada Jappie (421221 0402 084) Yasfa Sussexweg 134, Wynberg - <i>Fariedah</i> |
| 66. Monthusetse Alexan Modisenyanane (521020 5511 082) 3938 Darius Ndlovu Street, Mohlakeng, Extension 3, Randfontein - <i>Monthusetse Alexandra</i> | 66. Monthusetse Alexan Modisenyanane (521020 5511 082) Darius Ndlovustraart 3938, Mohlakeng, Uitbreiding 3, Randfontein - <i>Monthusetse Alexandra</i> |
| 67. Julie Masethipile Mannya (560111 0824 083) 1027 Bougainvillea Street, Amandasig, Pretoria - <i>Juiet Masethipile</i> | 67. Julie Masethipile Mannya (560111 0824 083) Bougainvilleastraart 1027, Amandasig, Pretoria - <i>Juiet Masethipile</i> |
| 68. Adam John Wagner (460624 5553 086) 4 Clarica Street, Sarepta, Kuilsriver - <i>John Adam</i> | 68. Adam John Wagner (460624 5553 086) Claricastraat 4, Sarepta, Kuilsrivier - <i>John Adam</i> |
| 69. Fina Ephraim Thwala (740415 5576 082) P O Box 76, Pongola - <i>Ephraim Zakhele</i> | 69. Fina Ephraim Thwala (740415 5576 082) Posbus 76, Pongola - <i>Ephraim Zakhele</i> |

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 70. | Hezekia Ntuli (690925 5625 085) House B726, Mpumalanga Township, Hammarsdale - <i>Hezekia Mbuso</i> | 70. | Hezekia Ntuli (690925 5625 085) Huis B726, Mpumalanga Woonbuurt, Hammarsdale - <i>Hezekia Mbuso</i> |
| 71. | Glory Pikwa (590616 0830 082) 228 Rammala Street, Sunvalley, Mamelodi West - <i>Glory Gladness Sivuyisiwe</i> | 71. | Glory Pikwa (590616 0830 082) Rammalastraat 228, Sunvalley, Mamelodi Wes - <i>Glory Gladness Sivuyisiwe</i> |
| 72. | Philesia Elaine Ajouhaar (521213 0094 085) 100 Ruimte Road, Manenberg - <i>Rayrouz</i> | 72. | Philesia Elaine Ajouhaar (521213 0094 085) Ruimteweg 100, Manenberg - <i>Rayrouz</i> |
| 73. | Sharon Bronwen Saunders (451029 0069 081) 61 Bulwer Road, Glenwood, Durban - <i>Sharon Bronwyn</i> | 73. | Sharon Bronwen Saunders (451029 0069 081) Bulwerweg 61, Glenwood, Durban - <i>Sharon Bronwyn</i> |
| 74. | Pangarathum Govender (640213 0002 084) P O Box 1418, Empangeni - <i>Reena</i> | 74. | Pangarathum Govender (640213 0002 084) Posbus 1418, Empangeni - <i>Reena</i> |
| 75. | Dhanalutchmi Naidoo (700802 0974 081) 236 Moorcross Drive, Moorton, Chatsworth - <i>Shamla</i> | 75. | Dhanalutchmi Naidoo (700802 0974 081) Moorcrossrylaan 236, Moorton, Chatsworth - <i>Shamla</i> |
| 76. | Trooi Booysen (610709 0128 080) 14 Tjarapan Street, Rosedale, Upington - <i>Gertuida Trooi</i> | 76. | Trooi Booysen (610709 0128 080) Tjarapanstraat 14, Rosedale, Upington - <i>Gertuida Trooi</i> |
| 77. | Anton Britz (730419 5060 081) 590 Haarhoff Street, Gezina - <i>Damian Anton</i> | 77. | Anton Britz (730419 5060 081) Haarhoffstraat 590, Gezina - <i>Damian Anton</i> |
| 78. | Juno Maritz (700926 0291 087) 12 Veldwyk Avenue, Nederlandpark, Ermelo - <i>Charné</i> | 78. | Juno Maritz (700926 0291 087) Veldwyklaan 12, Nederlandpark, Ermelo - <i>Charné</i> |
| 79. | Jacob Jan van Heerden (640101 5195 088) 1 Meadow Road, Maitland Begraafplaas, Maitland - <i>Pieter Johan</i> | 79. | Jacob Jan van Heerden (640101 5195 088) Meadowweg 1, Maitland Begraafplaas, Maitland - <i>Pieter Johan</i> |
| 80. | Catrina Hester Johanna Jacobs Vermeulen (210407 0225 089) 6 Rion Flats, Sasolburg - <i>Carin-Esther</i> | 80. | Catrina Hester Johanna Jacobs Vermeulen (210407 0225 089) Rion Woonstelle 6, Sasolburg - <i>Carin-Esther</i> |
| 81. | Vanessa El Ghouaouta (700702 0201 081) 19 15th Avenue, Greymont - <i>Saafia</i> | 81. | Vanessa El Ghouaouta (700702 0201 081) 15de Laan 19, Greymont - <i>Saafia</i> |
| 82. | Sello Wilfrid Thema (470828 5695 080) Private Bag X1106, Sovenga - <i>Wilfrid Elias Sello</i> | 82. | Sello Wilfrid Thema (470828 5695 080) Privaatsak X1106, Sovenga - <i>Wilfrid Elias Sello</i> |

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

No. 1828 24 November 1995

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Ncamisile Movia Mazibuko (710706 0512 080)
2016A, Sone 9, Meadowlands - *Movia
Gugulethu Ncamisile*
2. Balebetse Paul Seroto (440127 5481 089)
Box 4593, Bloemfontein - *Billy Paul*
3. Luvo Clarence Dyantyi (690110 6131 082) 23
Harose Building, Van Riebeeck Road,
Kuilsriver - *Luvo*
4. Jagadambal Rosslind (520303 0971 084)
1205 Crestview, 42 Alexandra Street, Berea,
Johannesburg - *Sandy*
5. Ndlavane Chonco (290317 5188 088) Private
Bag X9073, Pietermaritzburg - *Ephraim
Ndlavane*
6. Patricia Baloyi (710705 0384 086) House 344,
Zone 5, Meadowlands - *Patricia Khensani*
7. Moroengwenyane Lelimo (670422 0291 083)
P O Box 22377, Dikgakang -
Moroengwenyane Sophia
8. Nobantu Dinah Nkanuka (301225 0614 080)
Block C, No. 5, Langa - *Nobantu Nancy*
9. Ellen Diutlwileng (640614 0674 089) 372A
Nape Street, Naledi, P O Kwa Xuma - *Ellen
Dirane*
10. Faith Chauke (1961.07.29) P O Box 291,
Malamulele - *Faith Tintswalo*
11. Birgit Petra Frey (631102 0025 081) P O Box
41, Bredell - *Birgitta Petra*
12. Gavin Anthony Erasmus (700408 5091 085)
33 Malgaliesburg Avenue, Johannesburg -
Riaaz
13. Bridget Anne Kennedy (701024 0185 084) 6
Waterloo Road, Bryanston - *Brigid Anne*
14. Tobeka Zilimbola (650103 1097 083) Private
Bag X2, Radithuso - *Tobeka Ingrid*

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 1828 24 November 1995

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voornama na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Ncamisile Movia Mazibuko (710706 0512 080)
2016A, Sone 9, Meadowlands - *Movia
Gugulethu Ncamisile*
2. Balebetse Paul Seroto (440127 5481 089) Bus
4593, Bloemfontein - *Billy Paul*
3. Luvo Clarence Dyantyi (690110 6131 082)
Harose Gebou 23, Van Riebeeck Weg,
Kuilsrivier - *Luvo*
4. Jagadambal Rosslind (520303 0971 084)
Crestview 1205, Alexandra Straat 42, Berea,
Johannesburg - *Sandy*
5. Ndlavane Chonco (290317 5188 088)
Privaatsak X9073, Pietermaritzburg - *Ephraim
Ndlavane*
6. Patricia Baloyi (710705 0384 086) Huis 344,
Sone 5, Meadowlands - *Patricia Khensani*
7. Moroengwenyane Lelimo (670422 0291 083)
Posbus 22377, Dikgakang - *Moroengwenyane
Sophia*
8. Nobantu Dinah Nkanuka (301225 0614 080)
Blok C, Nr. 5, Langa - *Nobantu Nancy*
9. Ellen Diutlwileng (640614 0674 089) Nape
Straat 372A, Naledi, P K Kwa Xuma - *Ellen
Dirane*
10. Faith Chauke (1961.07.29) Posbus 291,
Malamulele - *Faith Tintswalo*
11. Birgit Petra Frey (631102 0025 081) Posbus
41, Bredell - *Birgitta Petra*
12. Gavin Anthony Erasmus (700408 5091 085)
Malgaliesburg Laan 33, Johannesburg - *Riaaz*
13. Bridget Anne Kennedy (701024 0185 084)
Waterloo Weg 6, Bryanston - *Brigid Anne*
14. Tobeka Zilimbola (650103 1097 083)
Privaatsak X2, Radithuso - *Tobeka Ingrid*

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 15. | Cheryldine Marion Oliver (710528 0140 088) 93 8th Street, Rusthoff, Strand - <i>Shafieka</i> | 15. | Cheryldine Marion Oliver (710528 0140 088) 8ste Straat 93, Rusthoff, Strand - <i>Shafieka</i> |
| 16. | Johanna Susanna Magdalena El Mallah (7110110 0050 086) P O Box 3294, Randgate - <i>Zohra</i> | 16. | Johanna Susanna Magdalena El Mallah (7110110 0050 086) Posbus 3294, Randgate - <i>Zohra</i> |
| 17. | Edmund Jonathan Bowers (600704 5219 085) 3A Philans Walk, Hanover Park, Athlone - <i>Emraan</i> | 17. | Edmund Jonathan Bowers (600704 5219 085) Philans Looppad 3A, Hanover Park, Athlone - <i>Emraan</i> |
| 18. | Angeline Majiet (730821 0330 080) 8 Saturn Road, Rocklands, Mitchells Plain - <i>Aadielah</i> | 18. | Angeline Majiet (730821 0330 080) Saturn Weg 8, Rocklands, Mitchells Plain - <i>Aadielah</i> |
| 19. | Delsha Joanne Petersen (710314 0301 081) 38 Ventura Road, Rocklands, Mitchells Plain - <i>Rushaan</i> | 19. | Delsha Joanne Petersen (710314 0301 081) Ventura Weg 38, Rocklands, Mitchells Plain - <i>Rushaan</i> |
| 20. | Glenville Charles Marais (710122 5270 080) 52 5th Avenue, Retreat - <i>Moggamad Zain</i> | 20. | Glenville Charles Marais (710122 5270 080) 5de Laan 52, Retreat - <i>Moggamad Zain</i> |
| 21. | August Esau (340730 5039 087) 108 Ackeer Crescent, Bloemendal, Port Elizabeth - <i>August Wilhelm</i> | 21. | August Esau (340730 5039 087) Ackeer Singel 108, Bloemendal, Port Elizabeth - <i>August Wilhelm</i> |
| 22. | Magrietha Solomon (551119 0119 082) 4 Poplar Street, Rosedale, Eersterivier - <i>Margaret</i> | 22. | Magrietha Solomon (551119 0119 082) Poplar Straat 4, Rosedale, Eersterivier - <i>Margaret</i> |
| 23. | Peter Charles Van der Westhuizen (570524 5211 080) 205 Lonedown Road, Hanover Park - <i>Abdul Kader</i> | 23. | Peter Charles Van der Westhuizen (570524 5211 080) Lonedown Weg 205, Hanover Park - <i>Abdul Kader</i> |
| 24. | Rhafiek van Heerden (600731 5238 088) 59 Tracy Road, Colorado Park, Weltevreden Valley, Mitchells Plain - <i>Ronald Godfrey</i> | 24. | Rhafiek van Heerden (600731 5238 088) Tracy Weg 59, Colorado Park, Weltevreden Valley, Mitchells Plain - <i>Ronald Godfrey</i> |
| 25. | Cecilia Jacomina Aletta du Toit (601011 0033 084) 659 Pagel Street, Pretoria North - <i>Tracey</i> | 25. | Cecilia Jacomina Aletta du Toit (601011 0033 084) Pagel Straat 659, Pretoria Noord - <i>Tracey</i> |
| 26. | Steven Jerimiah Visser (610902 5194 088) P O Box 3125, Alrapark, Nigel - <i>Jamiel German</i> | 26. | Steven Jerimiah Visser (610902 5194 088) Posbus 3125, Alrapark, Nigel - <i>Jamiel German</i> |
| 27. | Zeruiah Abishai Waters (700228 5235 080) 19 SAP Flats, Botha Street, Potchefstroom - <i>Zurriion Abisiah</i> | 27. | Zeruiah Abishai Waters (700228 5235 080) SAP Woonstelle 19, Botha Straat, Potchefstroom - <i>Zurriion Abisiah</i> |
| 28. | Zetitia Helena Theart (720930 0124 088) 34 Salveira Street, Van der Stel - <i>Laetitia Helena</i> | 28. | Zetitia Helena Theart (720930 0124 088) Salveira Straat 34, Van der Stel - <i>Laetitia Helena</i> |

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 29. | Kiriakoula Panagopoulos (721114 0193 083) 1 Roosmaryn Street, Jim Fouché Park, Welkom - <i>Kiriaki</i> | 29. | Kiriakoula Panagopoulos (721114 0193 083) Roosmaryn Straat 1, Jim Fouché Park, Welkom - <i>Kiriaki</i> |
| 30. | Martin Burger (730529 5192 088) 6 Langcoer Street, Naserhof, Klerksdorp - <i>Martin Marius</i> | 30. | Martin Burger (730529 5192 088) Langcoer Straat 6, Naserhof, Klerksdorp - <i>Martin Marius</i> |
| 31. | Lluvellin Ronald Endley (730717 5106 089) 7 Drakenstein Road, Extension 13, Belhar - <i>Mogammad Rashied</i> | 31. | Lluvellin Ronald Endley (730717 5106 089) Drakenstein Weg 7, Uitbreiding 13, Belhar - <i>Mogammad Rashied</i> |
| 32. | Berenice Smith (700825 0196 082) 39 Argyle Street, Woodstock - <i>Zaida</i> | 32. | Berenice Smith (700825 0196 082) Argyle Straat 39, Woodstock - <i>Zaida</i> |
| 33. | Magdalene Carol Ariefdien (530511 0013 081) 8 Manchester Street, Malibu Village, Blue Downs - <i>Masoedah</i> | 33. | Magdalene Carol Ariefdien (530511 0013 081) Manchester Straat 8, Malibu Stad, Blue Downs - <i>Masoedah</i> |
| 34. | George Joey Adriaanse (1938.08.18) 29 Elsie Manning Street, Cafda Village, Retreat - <i>Mohammed Yusuf</i> | 34. | George Joey Adriaanse (1938.08.18) Elsie Manning Straat 29, Cafda Stad, Retreat - <i>Mohammed Yusuf</i> |
| 35. | Rhonda Lynette Isaacs (721217 0049 088) 9 Chester Road, Walmer Estate - <i>Rishqah</i> | 35. | Rhonda Lynette Isaacs (721217 0049 088) Chester Weg 9, Walmer Landgoed - <i>Rishqah</i> |

No. 1829 24 November 1995**NOTICE OF RECTIFICATION**

The heading of Government Notice No. 1749 as published in *Government Gazette* No. 16804 of 10 November 1995, must please be altered to read as follows:

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Maria Nyaile (620105 1271 086)
Monte Video, Private Bag 3, Senekal - *Mosenyei Miriam*
2. Veronica Nobantu Ndumela (530325 0786 086) 186 Nederveen Highway, Roodekop, Germiston - *Nobantu Veronica*
3. Tebogo Gift Modibedi (730817 0762 082) Tamos City, Madikwe - *Tebogo Gift Mpho*
4. Priscilla Dodi (610802 0617 085) 17 Sol Plaatjie Street, Makhaya, Khayelitsha - *Priscilla Nomhle*
5. Anna Lauraine Taunyane (700915 0515 082) 31 Tulleken Street, 201 Rider Haggard, Berea, Pretoria - *Lorraine Mothusi*
6. Pamela Jean Petersen (1950.12.20) 26 Bicycle Crescent, Beacon Valley, Mitchells Plain - *Nadeema*
7. Segometse Lena Tabe (310501 0238 081) Private Bag X925, Kuruman - *Segametse Lena*
8. Annie Olyn (530117 0745 084) 28 23rd Street, Homevale Extension, Kimberley - *Annie Elizabeth*
9. Mdalusi Dorcas Mathe (430802 0435 080) House 3094, Zamdela - *Segomoco Dorcas*

No. 1829 24 November 1995**KENNISGEWING VAN REGSTELLING**

Die opskrif van Goewermenskennisgewing No. 1749 soos gepubliseer in *Staatskoerant* No. 16804 van 10 November 1995, moet asseblief verander word om soos volg te lees:

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Maria Nyaile (620105 1271 086)
Monte Video, Privaatsak 3, Senekal - *Mosenyei Miriam*
2. Veronica Nobantu Ndumela (530325 0876 086) Nederveen Hoofweg 186, Roodekop, Germiston - *Nobantu Veronica*
3. Tebogo Gift Modibedi (730817 0762 082) Tamos Stad, Madikwe - *Tebogo Gift Mpho*
4. Priscilla Dodi (610802 0617 085) Sol Plaatjie Straat 17, Makhaya, Khayelitsha - *Priscilla Nomhle*
5. Anna Lauraine Taunyane (700915 0515 082) Tullekenstraat 31, Rider Haggard 201, Berea, Pretoria - *Lorraine Mothusi*
6. Pamela Jean Petersen (1950.12.20) Bicycle Singel 26, Beacon Valley, Mitchells Plain - *Nadeema*
7. Segometse Lena Tabe (310501 0238 081) Privaatsak X925, Kuruman - *Segametse Lena*
8. Annie Olyn (530117 0745 084) 23ste Straat 28, Homevale Uitbreiding, Kimberley - *Annie Elizabeth*
9. Mdalusi Dorcas Mathe (430802 0435 080) Huis 3094, Zamdela - *Segomoco Dorcas*

10. Sindisa Josephine Shivambu (710929 0410 085) Box 39, Lulekani - *Sindile Petronella*
11. Cornelia Tamatie Beko (741010 1209 082) 1787 Mabitsela Street, Dobsonville - *Cornelia Connie*
12. Monica Sengani (720809 0386 089) House 3163, Block L, Soshanguve - *Monica Tshidi*
13. Bonani Ngenephi Gewensa (701126 0328 083) Kwabazothini High School, X1010, Hillcrest - *Eunice Bongiwe*
14. Selina Nurse Mokoana (680430 0418 083) 19 Marsu Street, Welgedag, Springs - *Selinah Sagela*
15. Vuyiswa Sikota (670520 0640 082) 663 Nomwa Street, Dobsonville - *Nosingile Vuyiswa*
16. Rienkie Lerato Moreko (671202 0415 083) Box 1065, White River - *Lerato Rienkie*
17. Sarah Thoko Mahlangu (680510 0619 085) Box 233, Kwamhlanga - *Thoko Sarah*
18. Nomyeza Figlan Kholoane (430112 0489 081) House 1218B, Mofolo Central - *Nomayeza Patricia*
19. Busisiwe Mkhungo (191/83/1328) House J558, Umlazi - *Busisiwe Venencia*
20. Spaas Leander (471025 0596 087) 85 Krone Berg Drive, Extension 21, Bloemendal, Port Elizabeth - *Sophie Anetta*
21. Iris Elaine Petersen (1922.01.15) 19 Swift Road, Seawind, Retreat - *Mareldia*
22. Thandiwe Ester Mbuako (1972.01.05) N\L 377, Koppies - *Thandiwe Esther*
23. Sesi Elizabeth Sithebe (720831 0379 088) House 3101, Cow Village, Mzinoni, Bethel - *Sesi Elizabeth Goodness*
10. Sindisa Josephine Shivambu (710929 0410 085) Bus 39, Lulekani - *Sindile Petronella*
11. Cornelia Tamatie Beko (741010 1209 082) Mabitsela Straat 1787, Dobsonville - *Cornelia Connie*
12. Monica Sengani (720809 0386 089) Huis 3163, Blok L, Soshanguve - *Monica Tshidi*
13. Bonani Ngenephi Gewensa (701126 0328 083) Kwabazothini Hoër Skool, X1010, Hillcrest - *Eunice Bongiwe*
14. Selina Nurse Mokoana (680430 0418 083) Marsu Straat 19, Welgedag, Springs - *Selinah Sagela*
15. Vuyiswa Sikota (670520 0640 082) Nomwa Straat 663, Dobsonville - *Nosingile Vuyiswa*
16. Rienkie Lerato Moreko (671202 0415 083) Posbus 1065, White Rivier - *Lerato Rienkie*
17. Sarah Thoko Mahlangu (680510 0619 085) Posbus 233, Kwamhlanga - *Thoko Sarah*
18. Nomyeza Figlan Kholoane (430112 0489 081) Huis 1218B, Mofolo Sentraal - *Nomayeza Patricia*
19. Busisiwe Mkhungo (191/83/1328) Huis J558, Umlazi - *Busisiwe Venencia*
20. Spaas Leander (471025 0596 087) Krone Berg Rylaan 85, Uitbreiding 21, Bloemendal, Port Elizabeth - *Sophie Anetta*
21. Iris Elaine Petersen (1922.01.15) Swift Weg 19, Seawind, Retreat - *Mareldia*
22. Thandiwe Ester Mbuako (1972.01.05) N\L 377, Koppies - *Thandiwe Esther*
23. Sesi Elizabeth Sithebe (720831 0379 088) Huis 3101, Cow Stad, Mzinoni, Bethel - *Sesi Elizabeth Goodness*

- | | |
|--|---|
| 24. Olive Ngwexane (1970.06.16) Ny97,
No 45, Guguletu - <i>Ndileka Olive</i> | 24. Olive Ngwexane (1970.06.16) Ny97,
Nr 45, Guguletu - <i>Ndileka Olive</i> |
| 25. Nondumiso Nsizane (710221 0408
081) 78 North Road, P O Clernaville
- <i>Patricia Sbhongile Nondumiso</i> | 25. Nondumiso Nsizane (710221 0408
081) North Weg 78, P K Clernaville
- <i>Patricia Sbhongile Nondumiso</i> |
| 26. Eunice Mokhethi (560318 0893 089)
17 Magnolia, Sharonlea, Randburg -
<i>Jabu Vuyiswa</i> | 26. Eunice Mokhethi (560318 0893 089)
Magnolia 17, Sharonlea, Randburg -
<i>Jabu Vuyiswa</i> |
| 27. Euphrasia Booï (720426 0517 082)
House 1171, Protea North,
Johannesburg - <i>Euphrasia
Noluthando</i> | 27. Euphrasia Booï (720426 0517 082)
Huis 1171, Protea Noord,
Johannesburg - <i>Euphrasia
Noluthando</i> |
| 28. Constance Khuphulani Jiji (661227
0350 081) Ifafa Mission Reserve,
Umzinto - <i>Constance Bakhuphukile</i> | 28. Constance Khuphulani Jiji (661227
0350 081) Ifafa Mission Resevaat,
Umzinto - <i>Constance Bakhuphukile</i> |
| 29. Zanelile Gcabashe (690815 0627 089)
House F1184, Ntuzuma Township,
PO Kwamashu - <i>Zandile Peacefull</i> | 29. Zanelile Gcabashe (690815 0627 089)
Huis F1184, Ntuzuma Woonbuurt,
PK Kwamashu - <i>Zandile Peacefull</i> |
| 30. Jabulile Sangweni (650508 0288 089)
P O Box 1012, Mtubatuba - <i>Jabulile
Gladness</i> | 30. Jabulile Sangweni (650508 0288 089)
Posbus 1012, Mtubatuba - <i>Jabulile
Gladness</i> |
| 31. Tholakele Khoza (690605 0603 085)
Manandi Reserve, P O Box 1022,
Mtubatuba - <i>Priscilla Tholakele</i> | 31. Tholakele Khoza (690605 0603 085)
Manandi Resevaat, Posbus 1022,
Mtubatuba - <i>Priscilla Tholakele</i> |
| 32. Mirriam Busisiwe Khuzwayo (711001
0599 082) P O Box 819, Dundee -
<i>Mirriam Busisiwe Phumelele</i> | 32. Mirriam Busisiwe Khuzwayo (711001
0599 082) Posbus 819, Dundee -
<i>Mirriam Busisiwe Phumelele</i> |
| 33. Sharon Moodley (751113 0067 084)
201 Main Road, Tongaat - <i>Sharon
Jenny</i> | 33. Sharon Moodley (751113 0067 084)
Main Weg 201, Tongaat - <i>Sharon
Jenny</i> |
| 34. Justina Morgan (740407 0214 082) 39
Kannakromme Street, Geluksdal -
<i>Josenta</i> | 34. Justina Morgan (740407 0214 082)
Kannakromme Straat 39, Geluksdal -
<i>Josenta</i> |
| 35. Aurelia Dlamini (630616 0492 083)
House 1717, Block G, Soshanguve -
<i>Aurelia Busisiwe</i> | 35. Aurelia Dlamini (630616 0492 083)
Huis 1717, Blok G, Soshanguve -
<i>Aurelia Busisiwe</i> |
| 36. Mary Fokie (933/35) 40 Arcadia
Avenue, Salberau, Elsiesriver -
<i>Julaikha</i> | 36. Mary Fokie (933/35) Arcadia Laan
40, Salberau, Elsiesrivier - <i>Julaikha</i> |
| 37. Daisy Keikantsemang Kewapele
(1965.07.21) P O Box 832, Taung
Stasion - <i>Keikantsemang Matshesebe
Daisy</i> | 37. Daisy Keikantsemang Kewapele
(1965.07.21) Bus 832, Taung Stasie -
<i>Keikantsemang Matshesebe Daisy</i> |

No. 1830**24 November 1995****ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Sunitha Peer (521122 0115 081) 24 Hoosens Building, 574 Brickfield Road, Overport - *Surayya*
2. Hendrik Jacobus le Roux (491128 5140 087) 4 Westley Court, 5th Avenue, Florida - *Henliana Jacoba*
3. Johannes Petrus Lottering (640517 5226 088) 12 Cookoo Crescent, Rocklands, Mitchells Plain - *Peter*
4. Nicolaas Boer (650925 5214 086) 217 Keurboom Street, Bella-Vista, Ceres - *Nikki Nicole*
5. Zubeida Bawa (590818 0068 081) 197 Rose Avenue, Extension 3, Lenasia, Johannesburg - *Jubeida*
6. Hilda Petersen (700604 0085 086) 13 Joanne Road, Lansdowne - *Mishqa*
7. Stephano Jameseno Mapoli (671214 5688 085) 14 3rd Avenue, Bishop Lavis - *Shahied*
8. Anderson Louw de Bruyn (721221 5144 084) 41 Argyll House, Queens Road, Parktown, Johannesburg - *Andrew*
9. Schayne Engelbrecht (721120 5091 081) 113 Gretel Street, Linmeyer, Johannesburg - *Charles Edword*
10. Tamarai Gaffoor (720218 0199 080) 113 Honeysuckle Avenue, Extension 2, Lenasia - *Nadia*
11. Veronica Diane Saunders (711007 0139 084) 75 Comet Road, Surrey Estate, Athlone - *Fatima*
12. Charles Anthony Bennett (661121 5200 088) 104 Oval South, Beacon Valley, Mitchells Plain - *Moegamat Cassiem*

No. 1830**24 November 1995****VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 van 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Sunitha Peer (521122 0115 081) Hoosens Gebou 24, Brickfieldweg 574, Overport - *Surayya*
2. Hendrik Jacobus le Roux (491128 5140 087) Westleyhof 4, 5de Laan, Florida - *Henliana Jacoba*
3. Johannes Petrus Lottering (640517 5226 088) Cookoo Singel 12, Rocklands, Mitchells Plain - *Peter*
4. Nicolaas Boer (650925 5214 086) Keurboomstraat 217, Bella-Vista, Ceres - *Nikki Nicole*
5. Zubeida Bawa (590818 0068 081) Rose Laan 197, Uitbreiding 3, Lenasia, Johannesburg - *Jubeida*
6. Hilda Petersen (700604 0085 086) Joanne Weg 13, Lansdowne - *Mishqa*
7. Stephano Jameseno Mapoli (671214 5688 085) 3de Laan 14, Bishop Lavis - *Shahied*
8. Anderson Louw de Bruyn (721221 5144 084) Argyll Huis 41, Queensweg, Parktown, Johannesburg - *Andrew*
9. Schayne Engelbrecht (721120 5091 081) Gretelstraat 113, Linmeyer, Johannesburg - *Charles Edword*
10. Tamarai Gaffoor (720218 0199 080) Honeysuckle Laan 113, Uitbreiding 2, Lenasia - *Nadia*
11. Veronica Diane Saunders (711007 0139 084) Cometweg 75, Surrey Landgoed, Athlone - *Fatima*
12. Charles Anthony Bennett (661121 5200 088) Ovaal Suid 104, Beacon Valley, Mitchells Plain - *Moegamat Cassiem*

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 13. | Chris Rossouw (660123 5103 081) 462 Boekhorst Street, Elardus Park, Pretoria - <i>Christ</i> | 13. | Chris Rossouw (660123 5103 081) Boekhorst Straat 462, Elardus Park, Pretoria - <i>Christ</i> |
| 14. | Mervin Aubrey Coetzee (660614 5238 083) 3 Pendoring Road, Bonteheuwel, Cape Town - <i>Mervyn Aubrey</i> | 14. | Mervin Aubrey Coetzee (660614 5238 083) Pendoringweg 3, Bonteheuwel, Kaapstad - <i>Mervyn Aubrey</i> |
| 15. | Doorsamy Appalsamy Kamadu (681017 5303 086) 49 Southgate Drive, Southgate, Phoenix, Durban - <i>Ricky</i> | 15. | Doorsamy Appalsamy Kamadu (681017 5303 086) Southgate Rylaan 49, Southgate, Phoenix, Durban - <i>Ricky</i> |
| 16. | Godfrey Damons (681115 5248 085) 44 Aubrey Court, Manenberg Avenue, Manenberg - <i>Waleed</i> | 16. | Godfrey Damons (681115 5248 085) Aubreyhof 44, Manenberg Laan, Manenberg - <i>Waleed</i> |
| 17. | Deon Clive Julie (641025 5194 081) 11 Oriele Crescent, Grassy Park - <i>Fahgruddeen</i> | 17. | Deon Clive Julie (641025 5194 081) Oriele Singel 11, Grassy Park - <i>Fahgruddeen</i> |
| 18. | Lena Magdalena September (690228 0856 080) 3 Blossom Street, Groendal, Franschhoek - <i>Madalaine</i> | 18. | Lena Magdalena September (690228 0856 080) Blossomstraat 3, Groendal, Franschhoek - <i>Madalaine</i> |
| 19. | Aldan John Viljoen (620125 5025 080) 15 Wattle Street, Florida Park, Roodepoort - <i>Allan John</i> | 19. | Aldan John Viljoen (620125 5025 080) Wattle Straat 15, Florida Park, Roodepoort - <i>Allan John</i> |
| 20. | Abraham Dion Lottering (630917 5197 085) 4 North-End-Strandfontein-Village, Mitchells Plain - <i>Dion Daniels</i> | 20. | Abraham Dion Lottering (630917 5197 085) North-End-Strandfontein-Village 4, Mitchells Plain - <i>Dion Daniels</i> |
| 21. | Willem Mattheüs Johannes Redelinghuys (690422 5551 081) P O Box 243, Randvaal - <i>Toy</i> | 21. | Willem Mattheüs Johannes Redelinghuys (690422 5551 081) Posbus 243, Randvaal - <i>Toy</i> |
| 22. | Gavindran Krishnasamy Naidu (720726 5235 089) 91 Hopkins Street, Flat No. 12, Bellemor Court, Bellevue East - <i>Gayen Krishnasamy</i> | 22. | Gavindran Krishnasamy Naidu (720726 5235 089) Hopkins Straat 91, Woonstel Nr. 12, Bellemorhof, Bellevue Oos - <i>Gayen Krishnasamy</i> |
| 23. | Rakesh Ramruthan (691207 5191 080) P O Box 1811, Bromhof - <i>Rakesh Monty</i> | 23. | Rakesh Ramruthan (691207 5191 080) Posbus 1811, Bromhof - <i>Rakesh Monty</i> |
| 24. | Anna Sylvia Terblanche (650530 0131 085) 87A Leon Ferreira, Reiger Park, Boksburg - <i>Anne Sylvia</i> | 24. | Anna Sylvia Terblanche (650530 0131 085) Leon Ferreira 87A, Reiger Park, Boksburg - <i>Anne Sylvia</i> |
| 25. | Jennifer Adelène Coetzer (650818 0045 086) Poslocket 45, 374 Schoeman Street, Arcadia - <i>Johanna Adriana</i> | 25. | Jennifer Adelène Coetzer (650818 0045 086) Poslokot 45, Schoemanstraat 374, Arkadia - <i>Johanna Adriana</i> |
| 26. | Anna Aletta Adriana le Roux (730826 0150 081) P O Box 3067, Kimberley - <i>Riana</i> | 26. | Anna Aletta Adriana le Roux (730826 0150 081) Posbus 3067, Kimberley - <i>Riana</i> |

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 27. | Ponsamy Krishnasamy (740815 5039 082) P O Glenmill, Glendale - <i>Indran</i> | 27. | Ponsamy Krishnasamy (740815 5039 082) P K Glenmill, Glendale - <i>Indran</i> |
| 28. | Hemandrakumar Jeaven (741231 5145 086) 3 Goldsmith Road, Salt River - <i>Hemandra Kumar</i> | 28. | Hemandrakumar Jeaven (741231 5145 086) Goldsmith Weg 3, Soutrivier - <i>Hemandra Kumar</i> |
| 29. | Ian Leonard Paulse (740813 5191 086) 80 Regent Street, Woodstock - <i>Igshaan</i> | 29. | Ian Leonard Paulse (740813 5191 086) Regentstraat 80, Woodstock - <i>Igshaan</i> |
| 30. | Grant Roland Abrahams (740209 5064 086) 170 Orpheus Crescent, Woodlands, Mitchells Plain - <i>Ghayudien</i> | 30. | Grant Roland Abrahams (740209 5064 086) Orpheus Singel 170, Woodlands, Mitchells Plain - <i>Ghayudien</i> |
| 31. | Arthur Isaacs (620917 5216 085) 11 Spoonbill Way, Seawind, Retreat - <i>Azzraf</i> | 31. | Arthur Isaacs (620917 5216 085) Spoonbill Weg 11, Seawind, Retreat - <i>Azzraf</i> |
| 32. | Nirenjen Ramnath (660919 5171 089) 108 Road 747, Montford, Chatsworth - <i>Niren</i> | 32. | Nirenjen Ramnath (660919 5171 089) Weg 747-108, Montford, Chatsworth - <i>Niren</i> |
| 33. | Elca Maria Luis (670115 0169 081) 24 Mentz Crescent, Panorama - <i>Elsa Maria</i> | 33. | Elca Maria Luis (670115 0169 081) Mentz Singel 24, Panorama - <i>Elsa Maria</i> |
| 34. | Mogamat Tape Salasa (650108 5198 084) 32 Main Avenue, Gleemoor, Athlone - <i>Mogammad Tay-Yib</i> | 34. | Mogamat Tape Salasa (650108 5198 084) Main Laan 32, Gleemoor, Athlone - <i>Mogammad Tay-Yib</i> |
| 35. | Lurite Rose Petersen (730731 0111 085) 7 Dambord Crescent, Beacon Valley, Mitchells Plain - <i>Laurita Rose</i> | 35. | Lurite Rose Petersen (730731 0111 085) Dambord Singel 7, Beacon Valley, Mitchells Plain - <i>Laurita Rose</i> |

No. 1831**24 November 1995****INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their surnames printed in italics:

1. Velliamah Govender (1940.06.29) 54 Road 742, Chatsworth - *Govender*
2. Manilall (1930.07.09) 7 Pirrip Street, Westcliff, Chatsworth - *Tommy*
3. Munsami (1953.10.18) Road 502, House 81, Croftdene, Chatsworth, Durban - *Naidoo*
4. Papammah Frank (1927.03.01) 83 Gladiola Road, Northdale, Pietermaritzburg - *Frank*
5. Anjalai Naidoo (1943.03.09) 46 Road 307, Unit 3, Chatsworth - *Moodley*
6. Parvathy (1931.06.01) Flat A, Door 106, Edmundsbury Street, Belvedere, Tongaat - *Imrith*
7. Gonaseelan (1952.10.22) 31 Sandvale Place, Unit 9, Phoenix - *Pillay*
8. Achulu Naidoo (1930.12.10) P O Box 1422, Port Shepstone - *Naidoo*
9. Neela Naidoo (1943.09.22) 10 Spiregreen Place, Greenbury, Phoenix - *Naidoo*
10. Debichund (1925.05.05) 144 Moorcross Drive, Moorton, Chatsworth - *Bhidasi*
11. Aulumal Pillay (1949.02.11) 51 Castlevale Place, Rydalvale, Phoenix - *Pillay*
12. Nilladevi Madhoo (1944.04.18) Private Bag X7058, Estcourt - *Bramdow*
13. Panjalay (1911.06.01) 58 Cherrywood Avenue, Woodview, Phoenix, Durban - *Pillay*
14. Krishnavathi Moonsamy (1942.07.28) 69 Parbhani Road, Merebank - *Moonsamy*
15. Manie (1952.08.03) 135 Maple Drive, Tenance Park, Verulam - *Rampersadh*

No. 1831**24 November 1995****VANSINSKRYWING INGEVOLGE ARTIKEL 23 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die inskrywing van hul vanne in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Velliamah Govender (1940.06.29) Weg 742 54, Chatsworth - *Govender*
2. Manilall (1930.07.09) Pirripstraat 7, Westcliff, Chatsworth - *Tommy*
3. Munsami (1953.10.18) Weg 502, Huis 81, Croftdene, Chatsworth, Durban - *Naidoo*
4. Papammah Frank (1927.03.01) Gladiolaweg 83, Northdale, Pietermaritzburg - *Frank*
5. Anjalai Naidoo (1943.03.09) Weg 307 Nr 46, Eenheid 3, Chatsworth - *Moodley*
6. Parvathy (1931.06.01) Woonstel A, Deur 106, Edmundsburystraat, Belvedere, Tongaat - *Imrith*
7. Gonaseelan (1952.10.22) Sandvale Plek 31, Eenheid 9, Phoenix - *Pillay*
8. Achulu Naidoo (1930.12.10) Posbus 1422, Port Shepstone - *Naidoo*
9. Neela Naidoo (1943.09.22) Spiregreen Plek 10, Greenbury, Phoenix - *Naidoo*
10. Debichund (1925.05.05) Moorcrossrylaan 144, Moorton, Chatsworth - *Bhidasi*
11. Aulumal Pillay (1949.02.11) Castlevale Plek 51, Rydalvale, Phoenix - *Pillay*
12. Nilladevi Madhoo (1944.04.18) Privaatsak X7058, Estcourt - *Bramdow*
13. Panjalay (1911.06.01) Cherrywoodlaan 58, Woodview, Phoenix, Durban - *Pillay*
14. Krishnavathi Moonsamy (1942.07.28) Parbhaniweg 69, Merebank - *Moonsamy*
15. Manie (1952.08.03) Maplerylaan 135, Tenance Park, Verulam - *Rampersadh*

- | | |
|--|--|
| 16. Davana Naicker (1933.06.06) Road 703, House 33, Chatsworth, Durban - <i>Naicker</i> | 16. Davana Naicker (1933.06.06) Weg 703, Huis 33, Chatsworth, Durban - <i>Naicker</i> |
| 17. Dhanpath (1947.09.10) 45 Kittyboyd Road, Raisthorpe, Pietermaritzburg - <i>Gokul</i> | 17. Dhanpath (1947.09.10) Kittyboydweg 45, Raisthorpe, Pietermaritzburg - <i>Gokul</i> |
| 18. Soobamma Vengadasamy (1930.12.18) 17 Modelpark Road, Sastri Park, Phoenix - <i>Gounder</i> | 18. Soobamma Vengadasamy (1930.12.18) Modelparkweg 17, Sastri Park, Phoenix - <i>Gounder</i> |
| 19. Muniammah Munsamy (1926.12.15) 137 Centre Street, Overport, Durban - <i>Chetty</i> | 19. Muniammah Munsamy (1926.12.15) Centrestraat 137, Overport, Durban - <i>Chetty</i> |
| 20. Panjalai Moonsamy (1930.09.12) 108 Colorado Circle, Bayview, Chatsworth - <i>Munusami</i> | 20. Panjalai Moonsamy (1930.09.12) Coloradosirkel 108, Bayview, Chatsworth - <i>Munusami</i> |
| 21. Poobathe Paliyam (1949.07.16) 221 Northcroft Drive, Lenham, Phoenix, Durban - <i>Naidoo</i> | 21. Poobathe Paliyam (1949.07.16) Northcroftrylaan 221, Lenham, Phoenix, Durban - <i>Naidoo</i> |
| 22. Soobammah Naidoo (1954.06.18) 24 Dales Garden, Yellow Wood Park, Craigieburn, Umkomaas - <i>Govender</i> | 22. Soobammah Naidoo (1954.06.18) Dales Tuin 24, Yellow Wood Park, Craigieburn, Umkomaas - <i>Govender</i> |
| 23. Salatchee Poonsamy (1929.08.26) 1206 Hassim Centre, Church Street, Pietermaritzburg - <i>Moodley</i> | 23. Salatchee Poonsamy (1929.08.26) Hassim Sentrum 1206, Kerkstraat, Pietermaritzburg - <i>Moodley</i> |
| 24. Muniammia (1925.12.28) 31 Helena Road, Nowholme, Pietermaritzburg - <i>Pillay</i> | 24. Muniammia (1925.12.28) Helenaweg 31, Nowholme, Pietermaritzburg - <i>Pillay</i> |
| 25. Ragabathy (1941.10.25) Flat N, Door 22, Zone 3, Belvedere, Tongaat - <i>Govender</i> | 25. Ragabathy (1941.10.25) Woonstel N, Deur 22, Sone 3, Belvedere, Tongaat - <i>Govender</i> |
| 26. Maanwathi (1940.03.17) 8 Noel Crescent, Northdale, Pietermaritzburg - <i>Premjith</i> | 26. Maanwathi (1940.03.17) Noelsingel 8, Northdale, Pietermaritzburg - <i>Premjith</i> |
| 27. Dhunrodoo (1942.12.07) 07 Rubyfern Close, Redfern, Phoenix, Durban - <i>Chetty</i> | 27. Dhunrodoo (1942.12.07) Rubyfernslot 07, Redfern, Phoenix, Durban - <i>Chetty</i> |
| 28. Ranganaiikulu (1935.08.08) 10 Spiregreen Place, Greenbury, Phoenix - <i>Naidoo</i> | 28. Ranganaiikulu (1935.08.08) Spiregreen Plek 10, Greenbury, Phoenix - <i>Naidoo</i> |
| 29. Poomoney Naicker (1946.11.14) 25 Morning Side Flats, Stanger - <i>Govender</i> | 29. Poomoney Naicker (1946.11.14) Morning Side Woonstelle 25, Stanger - <i>Govender</i> |

- | | |
|---|--|
| 30. Nadarajan (1946.07.04) P O Box 42, Umzinto - <i>Naicker</i> | 30. Nadarajan (1946.07.04) Posbus 42, Umzinto - <i>Naicker</i> |
| 31. Muniamah (1916.05.03) C/o Oakford Priory, Oakford, Verulam - <i>Chengan</i> | 31. Muniamah (1916.05.03) H/v Oakford Priory, Oakford, Verulam - <i>Chengan</i> |
| 32. Peter (1957.08.24) 74 Tangerine Road, Trenance Park, Verulam - <i>Naidoo</i> | 32. Peter (1957.08.24) Tangerineweg 74, Trenance Park, Verulam - <i>Naidoo</i> |
| 33. Anna Devasagayam (1963.05.25) P O Box 13, Darnall - <i>Appalasamy</i> | 33. Anna Devasagayam (1963.05.25) Posbus 13, Darnall - <i>Appalasamy</i> |
| 34. Mary Magdalene Veronica Cross (1937.07.20) 47 Silvermount Circle, Moorton, Chatsworth - <i>Naidoo</i> | 34. Mary Magdalene Veronica Cross (1937.07.20) Silvermountsirkel 47, Moorton, Chatsworth - <i>Naidoo</i> |
| 35. Moganthenam (1948.01.01) 124 Railview Road, Bayview, Chatsworth, Durban - <i>Pillay</i> | 35. Moganthenam (1948.01.01) Railviewweg 124, Bayview, Chatsworth, Durban - <i>Pillay</i> |
| 36. Devadasan Murugan (1951.08.12) 9 Walrus Walk, Bayview, Chatsworth - <i>Murugan</i> | 36. Devadasan Murugan (1951.08.12) Walruslooppad 9, Bayview, Chatsworth - <i>Murugan</i> |
| 37. Haniffa Bee (1923.06.07) 97 Gandhi Road, Northdale, Pietermaritzburg - <i>Sheik Ally</i> | 37. Haniffa Bee (1923.06.07) Gandhiweg 97, Northdale, Pietermaritzburg - <i>Sheik Ally</i> |
| 38. Durkhanai (1939.12.25) 25 Poppy Place, Asherville, Durban - <i>Khan</i> | 38. Durkhanai (1939.12.25) Poppy Plek 25, Asherville, Durban - <i>Khan</i> |
| 39. Kistamma (1946.03.10) P O Box 708, Pinetown - <i>Govender</i> | 39. Kistamma (1946.03.10) Posbus 708, Pinetown - <i>Govender</i> |
| 40. Munniamma (1929.01.04) 19 Calshot Crescent, Clayfield, Phoenix - <i>Chetty</i> | 40. Munniamma (1929.01.04) Calshotsingel 19, Clayfield, Phoenix - <i>Chetty</i> |
| 41. Dhunnam Muthuvaloo (1916.10.21) P O Box 291, Nagina - <i>Moodley</i> | 41. Dhunnam Muthuvaloo (1916.10.21) Posbus 291, Nagina - <i>Moodley</i> |
| 42. Cecil (1947.09.23) P O Box 446, Nagina - <i>Frank</i> | 42. Cecil (1947.09.23) Posbus 446, Nagina - <i>Frank</i> |
| 43. Neela (1944.11.11) 21 Pamrose Place, Reservoir Hills, Durban - <i>Pillay</i> | 43. Neela (1944.11.11) Pamrose Plek 21, Reservoir Hills, Durban - <i>Pillay</i> |
| 44. Angamma Perea (1936.12.12) 720 House 65, Chatsworth - <i>Munsamy</i> | 44. Angamma Perea (1936.12.12) 720 Huis 65, Chatsworth - <i>Munsamy</i> |
| 45. Nagamma (1938.09.15) 685 Road 706, Unit 7, Montford, Chatsworth - <i>Munsamy</i> | 45. Nagamma (1938.09.15) Weg 706 685, Eenheid 7, Montford, Chatsworth - <i>Munsamy</i> |

- | | |
|--|--|
| 46. Rose Raju (1917.06.25) 48 Northcroft Drive, Unit 14, Phoenix - <i>Francis</i> | 46. Rose Raju (1917.06.25) Northcroftrylaan 48, Eenheid 14, Phoenix - <i>Francis</i> |
| 47. Lalitha Govender (1948.07.23) 27 Kingside Place, Caneside, Phoenix - <i>Gopichand</i> | 47. Lalitha Govender (1948.07.23) Kingside Plek 27, Caneside, Phoenix - <i>Gopichand</i> |
| 48. Hawa Sayed (1942.06.10) P O Box 1098, Verulam - <i>Khan</i> | 48. Hawa Sayed (1942.06.10) Posbus 1098, Verulam - <i>Khan</i> |
| 49. Thangaveldo (1937.11.21) 46 Road 307, Unit 3, Chatsworth, Durban - <i>Naidoo</i> | 49. Thangaveldo (1937.11.21) Weg 307 Nr 46, Eenheid 3, Chatsworth, Durban - <i>Naidoo</i> |
| 50. Soobramoney (1947.02.21) 47 Dharwar Road, Merebank - <i>Pakkiri</i> | 50. Soobramoney (1947.02.21) Dharwarweg 47, Merebank - <i>Pakkiri</i> |
| 51. Lutchmee Pakkiri (1955.05.01) 47 Dharwar Road, Merebank, Durban - <i>Subbiah</i> | 51. Lutchmee Pakkiri (1955.05.01) Dharwarweg 47, Merebank, Durban - <i>Subbiah</i> |
| 52. Kathoon Bibi Juggernaut (1940.03.11) 29 Crownbrige Place, Stonebridge, Phoenix - <i>Sheik</i> | 52. Kathoon Bibi Juggernaut (1940.03.11) Crownbrige Plek 29, Stonebridge, Phoenix - <i>Sheik</i> |
| 53. Inderjeeth (1941.04.30) 29 Crownbirdge Place, Stonebridge, Phoenix - <i>Juggernaut</i> | 53. Inderjeeth (1941.04.30) Crownbirdge Plek 29, Stonebridge, Phoenix - <i>Juggernaut</i> |
| 54. Dhewmathie Biriylall (1945.02.17) 51 Equality Avenue, Croftdene, Chatsworth - <i>Sukran</i> | 54. Dhewmathie Biriylall (1945.02.17) Equalitylaan 51, Croftdene, Chatsworth - <i>Sukran</i> |
| 55. Harripersadh (1943.08.01) 51 Equality Avenue, Croftdene, Chatsworth - <i>Biriylall</i> | 55. Harripersadh (1943.08.01) Equalitylaan 51, Croftdene, Chatsworth - <i>Biriylall</i> |
| 56. Krishnanundh (1940.02.25) 1130 Quarry Road, Clare Estate, Durban - <i>Harikowen</i> | 56. Krishnanundh (1940.02.25) Quarryweg 1130, Clarelandgoed, Durban - <i>Harikowen</i> |
| 57. Nundee Singh (1940.01.15) Road 906, House 18, Moorton, Chatsworth - <i>Maharaj</i> | 57. Nundee Singh (1940.01.15) Weg 906, Huis 18, Moorton, Chatsworth - <i>Maharaj</i> |
| 58. Ramchundian (1936.11.04) 91 Train Road, Crossmoor, Chatsworth - <i>Bedise</i> | 58. Ramchundian (1936.11.04) Trainweg 91, Crossmoor, Chatsworth - <i>Bedise</i> |
| 59. Subbamma (1944.06.22) 130 Redfern Crescent, Redfern, Phoenix - <i>Pillay</i> | 59. Subbamma (1944.06.22) Redfernsingel 130, Redfern, Phoenix - <i>Pillay</i> |
| 60. Tholsuammah Cuppusamy (1949.03.18) 80 Sarojini Road, Northdale, Pietermaritzburg - <i>Naidoo</i> | 60. Tholsuammah Cuppusamy (1949.03.18) Sarojiniweg 80, Northdale, Pietermaritzburg - <i>Naidoo</i> |

- | | |
|---|---|
| 61. Thara Devi Arumagam (1951.09.25)
68 Sterngrove Avenue, Woodview,
Phoenix - <i>Balgobind</i> | 61. Thara Devi Arumagam (1951.09.25)
Sterngrovelaan 68, Woodview,
Phoenix - <i>Balgobind</i> |
| 62. Dhanabagiam Govender (1915.05.31)
318 Spencer Road, Clare Estate,
Durban - <i>Nair</i> | 62. Dhanabagiam Govender (1915.05.31)
Spencerweg 318, Clarelandgoed,
Durban - <i>Nair</i> |
| 63. Munian (1922.09.08) 19 Freesia
Road, Stanger Manor, Stanger -
<i>Armugam</i> | 63. Munian (1922.09.08) Freesiaweg 19,
Stangerlandgoed, Stanger -
<i>Armugam</i> |
| 64. Ridhwan (1959.07.23) P O Box 6534,
Lenasia - <i>Dawood</i> | 64. Ridhwan (1959.07.23) Posbus 6534,
Lenasia - <i>Dawood</i> |
| 65. Kowsilla (1920.11.09) 111 Detroit
Street, Havenside, Chatsworth -
<i>Ramluckan</i> | 65. Kowsilla (1920.11.09) Detroitstraat
111, Havenside, Chatsworth -
<i>Ramluckan</i> |
| 66. Somagandhi (1946.11.13) 26 Oldacre
Street, Dundee - <i>Govender</i> | 66. Somagandhi (1946.11.13) Oldacre
Straat 26, Dundee - <i>Govender</i> |
| 67. Mariemuthu (1943.04.10) 34 Marsha
Crescent, Moorton, Chatsworth -
<i>Moodley</i> | 67. Mariemuthu (1943.04.10)
Marshasingel 34, Moorton,
Chatsworth - <i>Moodley</i> |
| 68. Ayamah Moodley (1935.06.06) 34
Marsha Crescent, Moorton
Chatsworth - <i>Govender</i> | 68. Ayamah Moodley (1935.06.06)
Marshasingel 34, Moorton
Chatsworth - <i>Govender</i> |
| 69. Doorsamy (1952.01.16) 27 Forest
Clay Gardens, Clayfield, Phoenix -
<i>Naidoo</i> | 69. Doorsamy (1952.01.16) Forest Clay
Tuine 27, Clayfield, Phoenix -
<i>Naidoo</i> |
| 70. Soorsutie Gajadhur (1923.09.29) P O
Box 2035, Stanger - <i>Ramsumer</i> | 70. Soorsutie Gajadhur (1923.09.29)
Posbus 2035, Stanger - <i>Ramsumer</i> |
| 71. Sharma Bibi Goolam Hoosen
(1949.11.18) 5 Valley View, Stanger
- <i>Ebrahim</i> | 71. Sharma Bibi Goolam Hoosen
(1949.11.18) Valley View 5, Stanger
- <i>Ebrahim</i> |
| 72. Soonari Jhinku (1930.10.01) 37
Spencer Road, Clare Estate, Durban
- <i>Gokool</i> | 72. Soonari Jhinku (1930.10.01)
Spencerweg 37, Clarelandgoed,
Durban - <i>Gokool</i> |
| 73. Priscilla (1953.08.01) 62 Inca Drive,
Everest Heights, Verulam - <i>Matthew</i> | 73. Priscilla (1953.08.01) Incarylaan 62,
Everest Hoogtes, Verulam - <i>Matthew</i> |
| 74. Krishnaveni (1946.07.11) Road 723,
House 70, Montford, Chatsworth,
Durban - <i>Govender</i> | 74. Krishnaveni (1946.07.11) Weg 723,
Huis 70, Montford, Chatsworth,
Durban - <i>Govender</i> |
| 75. Vardarajaloo (1937.05.14) P O Box
3174, Gledhow - <i>Moodley</i> | 75. Vardarajaloo (1937.05.14) Posbus
3174, Gledhow - <i>Moodley</i> |

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 76. | Peranadava Jayram (1926.06.18) P O Box 2714, Stanger - <i>Sepal</i> | 76. | Peranadava Jayram (1926.06.18) Posbus 2714, Stanger - <i>Sepal</i> |
| 77. | Gyanvathie Stanton (1949.07.07) 44 Stoke Street, Summer Christchurch, New Zealand - <i>Rampershad</i> | 77. | Gyanvathie Stanton (1949.07.07) Stokestraat 44, Summer Christkerk, New Zealand - <i>Rampershad</i> |
| 78. | Manormani (1935.09.07) 14 Jampal Gardens, Palmview, Phoenix - <i>Thumbiran</i> | 78. | Manormani (1935.09.07) Jampal Tuine 14, Palmview, Phoenix - <i>Thumbiran</i> |
| 79. | Rukmin Ramlogun (1931.10.05) 2A Seahaven Place, Foresthaven, Phoenix - <i>Bhulai</i> | 79. | Rukmin Ramlogun (1931.10.05) Seahaven Plek 2A, Foresthaven, Phoenix - <i>Bhulai</i> |
| 80. | Madurai (1927.04.20) 37 Hammerwood Road, Woodview, Phoenix - <i>Nair</i> | 80. | Madurai (1927.04.20) Hammerwoodweg 37, Woodview, Phoenix - <i>Nair</i> |
| 81. | Kistamma Manickum (1922.09.16) 39 Dentvale Close, Rydalvale, Phoenix - <i>Govender</i> | 81. | Kistamma Manickum (1922.09.16) Dentvaleslot 39, Rydalvale, Phoenix - <i>Govender</i> |
| 82. | Parvadee Armugam (1930.02.16) 19 Freesia Road, Stanger Manor, Stanger - <i>Marimuthu</i> | 82. | Parvadee Armugam (1930.02.16) Freesiaweg 19, Stangerlandgoed, Stanger - <i>Marimuthu</i> |
| 83. | Mooniamah Murugesan (1939.11.25) P O Box 1571, Stanger - <i>Doorasamy</i> | 83. | Mooniamah Murugesan (1939.11.25) Posbus 1571, Stanger - <i>Doorasamy</i> |
| 84. | Chunderwathi Prithilal (1933.10.24) 75 Tammany Road, Croftdene, Chatsworth - <i>Romsary</i> | 84. | Chunderwathi Prithilal (1933.10.24) Tammanyweg 75, Croftdene, Chatsworth - <i>Romsary</i> |
| 85. | Kailashwathe (1942.02.25) P O Box 132, Maidstone - <i>Sewnanan</i> | 85. | Kailashwathe (1942.02.25) Posbus 132, Maidstone - <i>Sewnanan</i> |
| 86. | Rookmania Andhu (1939.11.22) Edgars Pinetown, 17 Kings Road, Pinetown - <i>Rambaran</i> | 86. | Rookmania Andhu (1939.11.22) Edgars Pinetown, Kingsweg 17, Pinetown - <i>Rambaran</i> |
| 87. | Soobalutchmeeammal Chetty (1938.01.10) 182 Arena Park Drive, Arena Park, Chatsworth - <i>Pillay</i> | 87. | Soobalutchmeeammal Chetty (1938.01.10) Arena Parkrylaan 182, Arena Park, Chatsworth - <i>Pillay</i> |
| 88. | Suraiya Shabally (1951.05.23) 96 Sirpar Road, Clairwood - <i>Govender</i> | 88. | Suraiya Shabally (1951.05.23) Sirparweg 96, Clairwood - <i>Govender</i> |
| 89. | Kandamma (1916.02.03) P O Box 1498, Stanger - <i>Naidoo</i> | 89. | Kandamma (1916.02.03) Posbus 1498, Stanger - <i>Naidoo</i> |
| 90. | Andalamma (1927.02.17) 15 William Street, Pietermaritzburg - <i>Padayachee</i> | 90. | Andalamma (1927.02.17) Williamstraat 15, Pietermaritzburg - <i>Padayachee</i> |

- | | |
|---|---|
| 91. Sundreeammal (1944.01.04) P O Box 691, Kiasha Park - <i>Kuppan</i> | 91. Sundreeammal (1944.01.04) Posbus 691, Kiasha Park - <i>Kuppan</i> |
| 92. Salatchi (1946.06.25) P O Box 2025, Lotus Park, Isipingo - <i>Basaviah</i> | 92. Salatchi (1946.06.25) Posbus 2025, Lotus Park, Isipingo - <i>Basaviah</i> |
| 93. Dhanabagium Govender (1943.12.01) P O Box 496, Pinetown - <i>Govender</i> | 93. Dhanabagium Govender (1943.12.01) Posbus 496, Pinetown - <i>Govender</i> |
| 94. Sardha Devi Deonarain (510829 0102 082) 25 Permba Lane, Rosehill - <i>Manowah</i> | 94. Sardha Devi Deonarain (510829 0102 082) Permbasteeg 25, Rosehill - <i>Manowah</i> |
| 95. Pooran (510301 5024 059) 12 Riverside Place, Bombay Heights, Northdale - <i>Ramdhaw</i> | 95. Pooran (510301 5024 059) Riverside Plek 12, Bombay Hoogtes, Northdale - <i>Ramdhaw</i> |
| 96. Lutchmidevi Pillay (490408 0096 083) 20 Glendale Avenue, Westville - <i>Pillay</i> | 96. Lutchmidevi Pillay (490408 0096 083) Glendalelaan 20, Westville - <i>Pillay</i> |
| 97. Dhannabagiam Moodley (251217 0039 087) 40 Shenfield Place, Clare-Estate, Durban - <i>Pillay</i> | 97. Dhannabagiam Moodley (251217 0039 087) Shenfield Plek 40, Clare-Landgoed, Durban - <i>Pillay</i> |
| 98. Punitha (541219 0109 084) 11 Madrona Drive, Trenance Park, Verulam - <i>Pather</i> | 98. Punitha (541219 0109 084) Madronarylaan 11, Trenance Park, Verulam - <i>Pather</i> |
| 99. Nadarajan (550701 5095 085) P O Box 365, Durban - <i>Murugan</i> | 99. Nadarajan (550701 5095 085) Posbus 365, Durban - <i>Murugan</i> |
| 100. Shobawathie Palath (560328 0119 088) P O Box 747, Howick - <i>Mangaroo</i> | 100. Shobawathie Palath (560328 0119 088) Posbus 747, Howick - <i>Mangaroo</i> |
| 101. Dropathi Sukhan (391224 0079 080) 1158 Quarry Road, Clare Estate, Durban - <i>Munsaar</i> | 101. Dropathi Sukhan (391224 0079 080) Quarryweg 1158, Clarelandgoed, Durban - <i>Munsaar</i> |
| 102. Latchmamma (371201 0067 087) 83 Bottlebrush Crescent, Crossmore, Chatsworth, Unit 11, Chatsworth - <i>Pillay</i> | 102. Latchmamma (371201 0067 087) Bottlebrushsingel 83, Crossmore, Chatsworth, Eenheid 11, Chatsworth - <i>Pillay</i> |
| 103. Asothiambal (370526 0072 054) 100 Delhi Road, Dunveria, Pietermaritzburg - <i>Naidoo</i> | 103. Asothiambal (370526 0072 054) Delhiweg 100, Dunveria, Pietermaritzburg - <i>Naidoo</i> |
| 104. Vadiveloo (361120 5050 082) 260 Oldacre Street, Dundee - <i>Govender</i> | 104. Vadiveloo (361120 5050 082) Oldacrestraat 260, Dundee - <i>Govender</i> |
| 105. Arunthutheeamal Naidoo (510901 0137 085) P O Box 268, Verulam - <i>Pillay</i> | 105. Arunthutheeamal Naidoo (510901 0137 085) Posbus 268, Verulam - <i>Pillay</i> |

- | | |
|---|---|
| 106. Rookiya (570530 0055 083) P O Box 1664, Verulam - <i>Essop</i> | 106. Rookiya (570530 0055 083) Posbus 1664, Verulam - <i>Essop</i> |
| 107. Tahera Bee Mamode (541020 0054 084) 600 Medicentre, 78 Lorne Street, Durban - <i>Abbas</i> | 107. Tahera Bee Mamode (541020 0054 084) Medisentrum 600, Lornestraat 78, Durban - <i>Abbas</i> |
| 108. Premilla Devi Baijnath (540628 0083 084) P O Box 232, Tongaat - <i>Lutchmanarain</i> | 108. Premilla Devi Baijnath (540628 0083 084) Posbus 232, Tongaat - <i>Lutchmanarain</i> |
| 109. Muniamma Gounden (420125 0051 083) 100A Dinapur Road, Merebank, Durban - <i>Govender</i> | 109. Muniamma Gounden (420125 0051 083) Dinapurweg 100A, Merebank, Durban - <i>Govender</i> |
| 110. Rathankumar (580315 5102 082) P O Box 1457, Newcastle - <i>Singh</i> | 110. Rathankumar (580315 5102 082) Posbus 1457, Newcastle - <i>Singh</i> |
| 111. Parkashpaty Rambhajan Singh (610719 0085 087) P O Box 1457, Newcastle - <i>Boodhoo</i> | 111. Parkashpaty Rambhajan Singh (610719 0085 087) Posbus 1457, Newcastle - <i>Boodhoo</i> |
| 112. Fazilla Bee (591203 0066 089) 687 Clare Road, Clare Estate, Durban - <i>Haniff</i> | 112. Fazilla Bee (591203 0066 089) Clareweg 687, Clare Estate, Durban - <i>Haniff</i> |
| 113. Muniamma Pillay (540403 0170 087) 52 Lockstone Place, Whetstone, Phoenix - <i>Sanassi</i> | 113. Muniamma Pillay (540403 0170 087) Lockstone Plek 52, Whetstone, Phoenix - <i>Sanassi</i> |

No. 1832**24 November 1995**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Anton Mängels - 590718
5082 089 - 27 Moregrove
Road, Westering - *Antin*
2. Meriam Kondowe - 500412
0727 083 - P O Box 8463,
Johannesburg - *Meriam
Manase*
3. Bradley Victor Stephen -
671103 5130 083 - 9
Pinfold House, Milton
Road, Haywards, Heath
West, Sussex - *Bradley
Victor Doust*
4. Lydia Caroline Brenda
Gopal - 610427 0008 083
- 110 130 Silvergull,
Drive No.11, Silvergull
Mews, Lotus Park - *Zakia*

No. 1832**24 November 1995**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in *kursief* gedruk, goedgekeur:

1. Anton Mängels - 590718
5082 089 - Moregroveweg
27, Westering - *Antin*
2. Meriam Kondowe - 500412
0727 083 - Posbus 8463,
Johannesburg - *Meriam
Manase*
3. Bradley Victor Stephen -
671103 5130 083 -
Pinfold Huis 9,
Miltonweg, Haywards,
Heat-Wes, Sussex -
Bradley Victor Doust
4. Lydia Caroline Brenda
Gopal - 610427 0008 083
- 110 130 Silvergull,
Laan No.11, Silvergull
Mews, Lotus Park - *Zakia*

No. 1837 24 November 1995**ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their surname to the surname printed in *italics*:

1. Bathobile Veronica Hadebe - 560118 0363 087 - and five minor children - Bonisiwe Felicia Hadebe - 760320 0269 086 - Sanelisiwe Marcia Hadebe - 860727 0300 084 - Ntombezinhle Colleen Hadebe - 1978.06.09 - Nozipho Belinda Hadebe - 1979.07.30 - Lethokuhle Hadebe - 1984.03.01 - 24 Hambanati Road, Tongaat - *Mjila*
2. Farouk Hoosen - 480610 5111 054 - his wife Dadabhay Hoosen - 530729 0063 050 - and two minor children - Raadiyya Hoosen - 750411 0187 055 - Naazneen Hoosen - 780909 0121 051 - P O Box 25104, Ferreira's Town - *Moolla*
3. Bonkosi Jonathan Hadebe - 590204 5673 086 - 5411 Mokgoro Street, Vergenoeg, Kimberly - *Mkhize*
4. Salmon Hlongwane - 610616 5718 080 - 782 Rakwena Street, Botleng Location, Delmas - *Ntuli*
5. Vincent Manolakayise Tshabalala - 670917 5394 089 - 3036 Sakhile, Standerton - *Shongwe*

No. 1837 24 November 1995**AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in *kursief* gedruk, goedgekeur:

1. Bathobile Veronica Hadebe - 560118 0363 087 - en vyf mindejarige kinders - Bonisiwe Felicia Hadebe - 760320 0269 086 - Sanelisiwe Marcia Hadebe - 860727 0300 084 - Ntombezinhle Colleen Hadebe - 1978.06.09 - Nozipho Belinda Hadebe - 1979.07.30 - Lethokuhle Hadebe - 1984.03.01 - Hambanati Weg 24, Tongaat - *Mjila*
2. Farouk Hoosen - 480610 5111 054 - sy eggenote Dadabhay Hoosen - 530729 0063 050 - en twee minderjarige kinders - Raadiyya Hoosen - 750411 0187 055 - Naazneen Hoosen - 780909 0121 051 - Posbus 25104, Ferreira's Dorp - *Moolla*
3. Bonkosi Jonathan Hadebe - 590204 5673 086 - 5411 Mokgorostraat, Vergenoeg, Kimberly - *Mkhize*
4. Salmon Hlongwane - 610616 5718 080 - Rakwenastraat 782, Botleng Woongebied, Delmas - *Ntuli*
5. Vincent Manolakayise Tshabalala - 670917 5394 089 - 3036 Sakhile, Standerton - *Shongwe*

- | | |
|--|--|
| 6. Khombo Sitole - 650104 5693 083 - 431 Orlando East, P O Orlando - <i>Marubini</i> | 6. Khombo Sitole - 650104 5693 083 - 431 Orlando Oos, Posbus Orlando - <i>Marubini</i> |
| 7. Lerothodi Tsotetsi - 671130 0424 088 - P O Box 39, Bethanie - <i>Monageng</i> | 7. Lerothodi Tsotetsi - 671130 0424 088 - Posbus 39, Bethanie - <i>Monageng</i> |
| 8. Mapandhle Samuel Dhlamini - 230603 5116 085 - his wife - Selaelo Linah Dhlamini - 290521 0183 081 - and minor child - 750305 5556 084 - 822 Zondi One, P O Kwa-Xuma - <i>Ngwenya</i> | 8. Mapandhle Samuel Dhlamini - 230603 5116 085 - sy eggenote - Selaelo Linah Dhlamini - 290521 0183 081 - en minderjarige kind - 750305 5556 084 - Zondi Een 822, Posbus Kwa-Xuma - <i>Ngwenya</i> |
| 9. Thokoza David Mabuya - 471017 5433 085 - 1586 Office Street, Clernaville, Pinetown - <i>Dladla</i> | 9. Thokoza David Mabuya - 471017 5433 085 - Officestraat 1586, Clernaville, Pinetown - <i>Dladla</i> |
| 10. Petros Dumisani Myaka - 680312 6305 086 - P O Box 1632, Hillcrest - <i>Gumede</i> | 10. Petros Dumisani Myaka - 680312 6305 086 - Posbus 1632, Hillcrest - <i>Gumede</i> |
| 11. Kenosi Adam Mabalane - 591029 5474 089 - his wife - Sheila Johanna Mabalane - 59.10.01 - and three minor children - Christina Itumeleng Mabalane - 81.09.10 - Esthen Fikile Mabalane - 84.04.02 - Thabia Mabalane - 94.01.22 - 2395 Moepeng Street, Dobsonville - <i>Mopeloa</i> | 11. Kenosi Adam Mabalane - 591029 5474 089 - sy eggenote - Sheila Johanna Mabalane - 59.10.01 - en drie minderjarige kinders - Christina Itumeleng Mabalane - 81.09.10 - Esthen Fikile Mabalane - 84.04.02 - Thabia Mabalane - 94.01.22 - Moepengstraat 2395, Dobsonville - <i>Mopeloa</i> |
| 12. Lucas Skafa Maubela - 281001 5235 088 - P O box 619, Siyabuswa - <i>Mahungela</i> | 12. Lucas Skafa Maubela - 281001 5235 088 - Posbus 619, Siyabuswa - <i>Mahungela</i> |
| 13. Maphari Paulus Mathabela - 310403 5194 080 - Mpevaan Store, P O Penvaan, Penvaan - <i>Thwala</i> | 13. Maphari Paulus Mathabela - 310403 5194 080 - Mpevaan Store, Posbus Penvaan, Penvaan - <i>Thwala</i> |
| 14. Leonard Mboniseni Mthembu - 630514 5493 083 - P O Box 115, Kwa-Dlangezwa - <i>Sikhakhana</i> | 14. Leonard Mboniseni Mthembu - 630514 5493 083 - Posbus 115, Kwa-Dlangezwa - <i>Sikhakhana</i> |

- | | |
|---|---|
| 15. Thabo Ernest Chirwali
Molemela - 661010 5655 088 -
18017 Gasehunelo, Phahameng,
Bloemfontein - <i>Mtawali</i> | 15. Thabo Ernest Chirwali
Molemela - 661010
5655 088 - 18017
Gasehunelo, Phahameng,
Bloemfontein -
<i>Mtawali</i> |
| 16. Thosola Mellita Selota -
560314 0735 081 - P O Box
364, Rebone - <i>Ngwepe</i> | 16. Thosola Mellita
Selota - 560314 0735
081 - Posbus 364,
Rebone - <i>Ngwepe</i> |
| 17. Nkosinathi Mangani Johnson
Mthembu - 680101 5348 084 -
P O Box 443, Mtubatuba -
<i>Gumede</i> | 17. Nkosinathi Mangani
Johnson Mthembu -
680101 5348 084 -
Posbus 443, Mtubatuba
- <i>Gumede</i> |
| 18. Maria Groenevard - 600123
0689 087 - and three minor
children - Sindiswa David
Groenevard - 79.01.09 -
Hamilton Dumisani Groenevard
- 850403 5495 087 - Xolani
Groenevard - 901116 5239 086
- House 660, Klipspruit, P O
Pimville, Soweto - <i>Shabangu</i> | 18. Maria Groenevard -
600123 0689 087 - en
drie minderjarige
kinders - Sindiswa
David Groenevard -
79.01.09 - Hamilton
Dumisani Groenevard -
850403 5495 087 -
Xolani Groenevard -
901116 5239 086 -
Huis 660, Klipspruit,
Posbus Pimville,
Soweto - <i>Shabangu</i> |
| 19. Vuyiswa Eunice Ndzondo -
460610 0698 083 - Private
Bag X322, Whittlesea -
<i>Mrubata</i> | 19. Vuyiswa Eunice
Ndzondo - 460610 0698
083 - Privaatsak
X322, Whittlesea -
<i>Mrubata</i> |
| 20. Xolisa Ngwiliso - 500824
5191 083 - NY63-22, Guguletu
- <i>Mbaza</i> | 20. Xolisa Ngwiliso -
500824 5191 083 -
NY63-22, Guguletu -
<i>Mbaza</i> |
| 21. Malesela Daniel Sathekge -
500208 5514 082 - 730
Voortrekker Road, Gezina -
<i>Marima</i> | 21. Malesela Daniel
Sathekge - 500208
5514 082 -
Voortrekkerweg 730,
Gezina - <i>Marima</i> |
| 22. Thembinkosi Mtshali - 630727
5543 083 - P O Box 178,
Verulam - <i>Zulu</i> | 22. Thembinkosi Mtshali -
630727 5543 083 -
Posbus 178, Verulam -
<i>Zulu</i> |

- | | |
|---|--|
| 23. Abie Petrus Masilela -
680310 5383 088 - P O Box
460, Burgersfort - <i>Mashele</i> | 23. Abie Petrus Masilela -
680310 5383 088 - Posbus
460, Burgersfort - <i>Mashele</i> |
| 24. Eric Sonlabo Xhayiya -
620505 5873 086 - P O
Hackney - <i>Mtombeni</i> | 24. Eric Sonlabo Xhayiya -
620505 5873 086 - Posbus
Hackney - <i>Mtombeni</i> |
| 25. Mandisa Magdelina Nunu -
540514 0351 087 - House
38581, Harare, Khayelitsha -
<i>Ngula</i> | 25. Mandisa Magdelina Nunu -
540514 0351 087 - Huis
38581, Harare, Khayelitsha -
<i>Ngula</i> |
| 26. Mandla Elias Tshanini -
560707 5293 081 - and his
wife - Tryphina Phumzile
Tshanini - 590315 0765 089 -
134 Heald Street, Daveyton -
<i>Sabela</i> | 26. Mandla Elias Tshanini -
560707 5293 081 - en sy
eggenote - Tryphina Phumzile
Tshanini - 590315 0765 089 -
Healdstraat 134, Daveyton -
<i>Sabela</i> |
| 27. Mosima Elisa Seleka - 561019
0229 089 - P O Box 90,
Marken - <i>Motsepa</i> | 27. Mosima Elisa Seleka - 561019
0229 089 - Posbus 90, Marken
- <i>Motsepa</i> |
| 28. Muntukokwakhe Felamandla
Shange - 560316 5659 083 -
Parchase Place, 187 Market
Street, Johannesburg -
<i>Mseleku</i> | 28. Muntukokwakhe Felamandla
Shange - 560316 5659 083 -
Parchase Place, Marketstraat
187, Johannesburg - <i>Mseleku</i> |
| 29. Robert Gerald Mouton -
700721 5187 087 - P O Box
451, Highlands North - <i>Rubin</i> | 29. Robert Gerald Mouton -
700721 5187 087 - Posbus
451, Highlands Noord - <i>Rubin</i> |
| 30. Lovey Vusi Mkhonto - 690311
5679 085 - P O Box 323,
Nelspruit - <i>Madalane</i> | 30. Lovey Vusi Mkhonto - 690311
5679 085 - Posbus 323,
Nelspruit - <i>Madalane</i> |
| 31. Jonas Jan Mtshweni - 520610
5643 082 - Wolwekraal
Village, Siyabuswa -
<i>Mahlangu</i> | 31. Jonas Jan Mtshweni - 520610
5643 082 - Wolwekraal
Village, Siyabuswa -
<i>Mahlangu</i> |
| 32. Sthembela Patrick Ndaba -
520415 5802 088 - and his
wife - Makhosazane Agreeneth
Ndaba - 631212 0363 083 -
P O Box 2039, Ladysmith -
<i>Zulu</i> | 32. Sthembela Patrick Ndaba -
520415 5802 088 - en sy
eggenote - Makhosazane
Agreeneth Ndaba - 631212
0363 083 - Posbus 2039,
Ladysmith - <i>Zulu</i> |

- | | |
|---|---|
| 33. Patricia Ncamisile Mveli -
710826 0431 089 - Shop 10,
Pine Spring, 18 Anderson
Road, Pinetown - <i>Mzimela</i> | 33. Patricia Ncamisile Mveli -
710826 0431 089 - Winkel 10,
Pine Spring, Andersonweg
18, Pinetown - <i>Mzimela</i> |
| 34. Sizane Abram Jiyane - 570212
5273 082 - Mooiplaas,
Middelburg - <i>Mtsweni</i> | 34. Sizane Abram Jiyane - 570212
5273 082 - Mooiplaas,
Middelburg - <i>Mtsweni</i> |
| 35. Madimetja John Ledwaba -
580210 5703 080 - P O Box
254, Mahwelereng - <i>Molala</i> | 35. Madimetja John Ledwaba -
580210 5703 080 - Posbus
254, Mahwelereng - <i>Molala</i> |
| 36. Bongeni Mayekelela Zondi -
651224 5362 080 - 3343 38th
Avenue, Clernaville - <i>Ndlovu</i> | 36. Bongeni Mayekelela Zondi -
651224 5362 080 - 3343 38th
Laan, Clernaville - <i>Ndlovu</i> |
| 37. Musundwa Samuel Mavhungu -
500117 5573 081 - Private
Bag X2010, Louis Trichardt -
<i>Nemukumbani</i> | 37. Musundwa Samuel Mavhungu -
500117 5573 081 -
Privaatesak X2010, Louis
Trichardt - <i>Nemukumbani</i> |
| 38. Caroline Mphasi Mpoke -
490323 0463 086 - P O Box
545, Clernaville - <i>Molefe</i> | 38. Caroline Mphasi Mpoke -
490323 0463 086 - Posbus
545, Clernaville - <i>Molefe</i> |
| 39. Cyril Nkosikhona Mkhize -
661010 6095 086 - No.7
Reitiff, Winstone Park,
Gillits - <i>Nala</i> | 39. Cyril Nkosikhona Mkhize -
661010 6095 086 - No.7
Reitiff, Winstone Park,
Gillits - <i>Nala</i> |
| 40. Jacob Mbalekwa Mahlangu -
660108 5360 088 - Private
Bag X4006, Kwamhlanga -
<i>Mashiya</i> | 40. Jacob Mbalekwa Mahlangu -
660108 5360 088 - Privaatsak
X4006, Kwamhlanga - <i>Mashiya</i> |
| 41. Sibongiseni Angelina Mkhiza
- 560527 0546 089 - 178
Sibeko Street, Ratanda,
Heidelberg - <i>Nhlapo</i> | 41. Sibongiseni Angelina Mkhiza
- 560527 0546 089 -
Sibekostraat 178, Ratanda,
Heidelberg - <i>Nhlapo</i> |
| 42. Themba Alfred Mkhwazi -
521102 5722 081 - P O Box
1570, Newcastle - <i>Mbatha</i> | 42. Themba Alfred Mkhwazi -
521102 5722 081 - Posbus
1570, Newcastle - <i>Mbatha</i> |
| 43. Nhlanhla Wellington Chiliza
- 610609 5466 081 - P O Box
53, Port Shepstone - <i>Cele</i> | 43. Nhlanhla Wellington Chiliza
- 610609 5466 081 - Posbus
53, Port Shepstone - <i>Cele</i> |

- | | |
|--|--|
| 44. Bantu Msawenkosi Ngiba -
620609 5327 083 - P O Box
225, Mapumulo - <i>Zungu</i> | 44. Bantu Msawenkosi Ngiba -
620609 5327 083 - Posbus
225, Mapumulo - <i>Zungu</i> |
| 45. Themba Paulos Shabalala -
670201 5384 089 - P O Box
5232, Volksrust - <i>Fakude</i> | 45. Themba Paulos Shabalala -
670201 5384 089 - Posbus
5232, Volksrust - <i>Fakude</i> |
| 46. Lindiwe Cynthia Sibiya -
701224 1096 088 - P O Box
118, Ulundi - <i>Mthembu</i> | 46. Lindiwe Cynthia Sibiya -
701224 1096 088 - Posbus
118, Ulundi - <i>Mthembu</i> |
| 47. Sibusiso Joseph Radebe -
521019 5408 083 - Elandskop
Location, Pietermaritzburg -
<i>Ngcobo</i> | 47. Sibusiso Joseph Radebe -
521019 5408 083 - Elandskop
Woongebied, Pietermaritzburg
- <i>Ngcobo</i> |
| 48. Musundwa Reuben Ndwamato -
420722 5396 081 - P O Box
1159, Louis Trichardt -
<i>Maumela</i> | 48. Musundwa Reuben Ndwamato -
420722 5396 081 - Posbus
1159, Louis Trichardt -
<i>Maumela</i> |
| 49. Charles Fleming Smith -
680824 5127 089 - his wife -
Valerie Lee-Anne Smith -
721127 0021 088 - and minor
child - Kyle Charles Smith -
940407 5051 081 - P O Box
10238, Aston Manor, Kempton
Park - <i>Kotkin-Smith</i> | 49. Charles Fleming Smith -
680824 5127 089 - sy
eggenote - Valerie Lee-Anne
Smith - 721127 0021 088 - en
minderjarige kind - Kyle
Charles Smith - 940407 5051
081 - Posbus 10238, Aston
Manor, Kempton Park -
<i>Kotkin-Smith</i> |
| 50. David Joseph Mpofu - 650228
5090 089 - Bainskloof 19,
Tafelsig, Mitchellsplain -
<i>Peters</i> | 50. David Joseph Mpofu - 650228
5090 089 - Bainskloof 19,
Tafelsig, Mitchellsplain -
<i>Peters</i> |
| 51. Charmaine Zeelie - 730926
0075 088 - P O Box 895, Piet
Retief - <i>Böhmer</i> | 51. Charmaine Zeelie - 730926
0075 088 - Posbus 895, Piet
Retief - <i>Böhmer</i> |
| 52. Bongani Lucas Masinga -
600915 5512 085 - and his
wife - Maureen Khululiwe
Masinga - 720420 0405 083 -
P O Box 3580, Mandini -
<i>Khumalo</i> | 52. Bongani Lucas Masinga -
600915 5512 085 - en sy
eggenote - Maureen Khululiwe
Masinga - 720420 0405 083 -
Posbus 3580, Mandini -
<i>Khumalo</i> |
| 53. Matoli Mofana Ngqwaru -
520823 5547 183 - B 96A
Street, Khayelitsha - <i>Mofana</i> | 53. Matoli Mofana Ngqwaru -
520823 5547 183 - B 96A
Straat, Khayelitsha - <i>Mofana</i> |

- | | |
|---|--|
| 54. Mpiyakhe George Ciya -
500521 5209 085 -
Private Bag X5511,
Scottburgh - <i>Mkize</i> | 54. Mpiyakhe George Ciya -
500521 5209 085 -
Privaatsak X5511,
Scottburgh - <i>Mkize</i> |
| 55. Makholwa Samson Khoza -
460825 5461 085 - P O
Box 3363, Nelspruit -
<i>Mhlongo</i> | 55. Makholwa Samson Khoza -
460825 5461 085 - Posbus
3363, Nelspruit -
<i>Mhlongo</i> |
| 56. Vauxhall William
Chabalala - 530710 5408
086 - Witlaagte 1,
Hammanskraal - <i>Mnguni</i> | 56. Vauxhall William
Chabalala - 530710 5408
086 - Witlaagte 1,
Hammanskraal - <i>Mnguni</i> |
| 57. Vuso Isa - 660811 5727
087 - 86 Mnise Section,
Katlehong - <i>Kamanga</i> | 57. Vuso Isa - 660811 5727
087 - Mnise Seksie 86,
Katlehong - <i>Kamanga</i> |
| 58. Robert Bongani Sibisi -
670208 5582 083 - P O
Box 134, Mabopane,
Bophuthatswana -
<i>Mazibuko</i> | 58. Robert Bongani Sibisi -
670208 5582 083 - Posbus
134, Mabopane,
Bophuthatswana -
<i>Mazibuko</i> |
| 59. Delani Zondo - 580617
5405 088 - B 10, Inanda,
Newtown, Durban - <i>Fourie</i> | 59. Delani Zondo - 580617
5405 088 - B 10, Inanda,
Newtown, Durban - <i>Fourie</i> |
| 60. Jabani Joseph Nhlapo -
580316 5252 083 - House
1182, Tweefontein "A",
Kwa-Mhlanga - <i>Nkosi</i> | 60. Jabani Joseph Nhlapo -
580316 5252 083 - Huis
1182, Tweefontein "A",
Kwa-Mhlanga - <i>Nkosi</i> |
| 61. Prudence Lindiwe Mkhize
- 691013 0690 088 - P O
Box 2961, Stanger -
<i>Madlala</i> | 61. Prudence Lindiwe Mkhize
- 691013 0690 088 -
Posbus 2961, Stanger -
<i>Madlala</i> |
| 62. Jantjie Fortuin - 420725
5536 085 - 7 Dahlia
Street, Moorreesburg -
<i>Julies</i> | 62. Jantjie Fortuin - 420725
5536 085 - Dahliastraat
7, Moorreesburg - <i>Julies</i> |
| 63. Mphikeleli Elias
Tshabalala - 370703 5335
089 - 3036 Sakhile,
Standerton - <i>Shongwe</i> | 63. Mphikeleli Elias
Tshabalala - 370703 5335
089 - 3036 Sakhile,
Standerton - <i>Shongwe</i> |

- | | |
|--|--|
| 64. Nongoku Nozipho Melento
- 651120 0826 089 - 1626
N41, Mdantsane - <i>Cibini</i> | 64. Nongoku Nozipho Melento
- 651120 0826 089 - 1626
N41, Mdantsane - <i>Cibini</i> |
| 65. Malefetsane Jonas Izoane
- 541213 5590 083 - 2274
Matwabeng, Senekal -
<i>Zwane</i> | 65. Malefetsane Jonas Izoane
- 541213 5590 083 - 2274
Matwabeng, Senekal -
<i>Zwane</i> |
| 66. Obed Zwane - 600513 5869
082 - P O Box 1149,
Escourt - <i>Ndlovu</i> | 66. Obed Zwane - 600513 5869
082 - Posbus 1149,
Escourt - <i>Ndlovu</i> |
| 67. Cecil Themba Manana -
730503 5369 087 - 823
Moleleki Section,
Katlehong - <i>Mathebula</i> | 67. Cecil Themba Manana -
730503 5369 087 - 823
Moleleki Seksie,
Katlehong - <i>Mathebula</i> |
| 68. Mxhegu Alpheus Mthethwa
- 590312 5786 087 - P O
Box 10, Winterton -
<i>Dlamini</i> | 68. Mxhegu Alpheus Mthethwa
- 590312 5786 087 -
Posbus 10, Winterton -
<i>Dlamini</i> |
| 69. Jacob Lesibana Matloa -
730701 5470 083 - P O
Box 1020, Potgietersrus
- <i>Kekana</i> | 69. Jacob Lesibana Matloa -
730701 5470 083 - Posbus
1020, Potgietersrus -
<i>Kekana</i> |
| 70. Dumisani James Khumalo -
640630 5634 084 - 1553
Mofolo North, P O Dube,
Soweto - <i>Ndimma</i> | 70. Dumisani James Khumalo -
640630 5634 084 - 1553
Mofolo Noord, Posbus
Dube, Soweto - <i>Ndimma</i> |
| 71. Eike Gräeper - 671202
0075 002 - 33 Wandel
Street, Gardens, Cape
Town - <i>Kwasniak</i> | 71. Eike Gräeper - 671202
0075 002 - 33
Wandelstraat, Gardens,
Kaapstad - <i>Kwasniak</i> |
| 72. David Bhukumndeni Jali -
670115 5389 080 - 102
Boom Street,
Pietermaritzburg -
<i>Mdunge</i> | 72. David Bhukumndeni Jali -
670115 5389 080 -
Boomstraat 102,
Pietermaritzburg -
<i>Mdunge</i> |
| 73. Mogadi Cecilia Morodoba
- 1973.04.09 - 70 2nd
Avenue, Alexandra -
<i>Makgamatha</i> | 73. Mogadi Cecilia Morodoba
- 1973.04.09 - 2de Laan
70, Alexandra -
<i>Makgamatha</i> |
| 74. Ntombomzi Nqwena -
691230 0862 083 - 61
Talení Street, Cambridge
Location, East London -
<i>Nakani</i> | 74. Ntombomzi Nqwena -
691230 0862 083 -
Talenístraat 61,
Cambridge Woongebied,
Oos-Londen - <i>Nakani</i> |

75. Brian Clifford Hip -
661202 5169 042 - his
wife - Ethney Elhisia
Hip - 651228 0264 019 -
and two minor children -
Kim Lai-Lee Hip - 890908
0017 043 - Kyleivan Ming
Hip - 921229 5016 085
P O Box 88273, Newclare
- *Ho Hip*

76. Anton Bosman - 590718
5082 089 - His wife -
Wilhemina Johanna Bosman
- 580601 0052 004 - and
minor child - Antin
Bosman - 910228 5176 082
- 27 Moregrove Road,
Westering, Port
Elizabeth - *Mængels*

77. Muzonjani Nankompolo
Nzama - 470203 5241 089
- and minor child -
Mzokhona Mbongeni Nzama
- 760924 5429 080 -
Private Bag 240,
Kranskop - *Shezi*

78. Thulani Patrick Chonco -
710925 5978 084 - E184
Sokhabase Road, Greytown
- *Ximba*

79. Mncedisi Ngcaba - 460407
5524 087 - his wife -
Nompumelelo Felicia
Ngcaba - 510821 0441 081
- NY 132 No.29,
Guguletu, Cape Town -
Ngcebetsha

80. Mbongeni Michael
Nkwanyana - 711105 5793
085 - P O Box 382, Piet
Retief - *Mathebula*

81. Siyanda Cecil Ngcume -
6303009 5436 087 - 17
NU, Mdantsane -
Nongawuza

75. Brian Clifford Hip -
661202 5169 042 - sy
eggenote - Ethney
Elhisia Hip - 651228
0264 019 - en twee
minderjarige kinders -
Kim Lai-Lee Hip - 890908
0017 043 - Kyleivan Ming
Hip - 921229 5016 085
Posbus 88273, Newclare -
Ho Hip

76. Anton Bosman - 590710
5082 089 - sy eggenote -
Wilhemina Johanna Bosman
- 580601 0052 004 - en
twee minderjarige
kinders - Antin Bosman -
910228 5176 082 -
Moregroveweg 27,
Westering, Port
Elizabeth - *Mængels*

77. Muzonjani Nonkompolo
Nzama - 470203 5241 089
- en minderjarige kind
- Mzokhona Mbongeni
Nzama - 760924 5429 080
- Privaatsak 240,
Kranskop - *Shezi*

78. Thulani Patrick Chonco -
710925 5978 084 -
Sokhabaseweg E184,
Greytown - *Ximba*

79. Mncedisi Ngcaba - 460407
5524 087 - sy eggenote -
Nompumelelo Felicia
Ngcaba - 510821 0441 081
- NY 132 No.29,
Guguletu, Kaapstad -
Ngcebetsha

80. Mbongeni Michael
Nkwanyana - 711105 5793
085 - Posbus 382, Piet
Retief - *Mathebula*

81. Siyanda Cecil Ngcume -
630309 5436 087 - NU 17,
Mdantsane - *Nongawuza*

- | | |
|---|---|
| 82. Moleko Zondesi - 330305
5177 088 - Driehoek,
Memel - <i>Tsotetsi</i> | 82. Moleko Zondesi - 330305
5177 088 - Driehoek,
Memel - <i>Tsotetsi</i> |
| 83. Nomzane Ponda Kilishi -
460107 0272 084 - P O
Box 12524, Centralhil -
<i>Klish</i> | 83. Nomzane Ponda Kilishi -
460107 0272 084 - Posbus
12524, Centralhil -
<i>Klish</i> |
| 84. Lorrain Machave - 740621
0418 085 - P O Box 599,
Letsitele - <i>Sithole</i> | 84. Lorrain Machave - 740621
0418 085 - Posbus 599,
Letsitele - <i>Sithole</i> |
| 85. Noyoyo Primrose Tyokwana
- 650804 0515 088 - 119
Ngandla Street, NU9
Motherwell, Port
Elizabeth - <i>Galada</i> | 85. Noyoyo Primrose Tyokwana
- 650804 0515 088 -
Ngandlastraat 119, NU9,
Motherwell, Port
Elizabeth - <i>Galada</i> |
| 86. Bushayh O'Leary - 420209
5004 089 - 26 Piccadilly
Court, Seapoint, Cape
Town - <i>Markwald</i> | 86. Bushayh O'Leary - 420209
5004 089 - 26 Piccadilly
Hof, Seepunt, Kaapstad -
<i>Markwald</i> |
| 87. Colin Lawrence George
Goldsmith - 400911 5126
101 - his wife - Brenda
Cynthia Goldsmith -
551209 0070 003 - and
two minor children -
Leonard Michael
Goldsmith - 781228 5174
083 - Christopher
Goldsmith - 771027 5145
081 - 60 Twelfth Avenue,
Gonubie - <i>Flashman</i> | 87. Colin Lawrence George
Goldsmith - 400911 5126
101 - sy eggenote -
Brenda Cynthia Goldsmith
- 551209 0070 003 - en
twee minderjarige
kinders - Leonard
Michael Goldsmith -
781228 5174 083 -
Christopher Goldsmith -
771027 5145 081 -
Twalfdelaan 60, Gonubie
- <i>Flashman</i> |
| 88. Farou Ebrahim Tarmahomed
- 610105 5042 089 - his
wife - Miriam Tarmahomed
- 640902 0228 059 - and
four minor children -
Yagoob Farook Tarmahomed
- 861129 5144 089 -
Yusuf Ebrahim Tarmahomed
- 840127 5067 082 -
Zainub Bibi Tarmahomed -
911009 0055 086 - Ishaag
Tarmahomed - 890620 5100
084 - P O B0x 2295,
Middelburg - <i>Tarmohammed</i> | 88. Farou Ebrahim Tarmahomed
- 610105 5042 089 - sy
eggenote - Miriam
Tarmahomed - 640902 0228
059 - en vier
minderjarige kinders -
Yagoob Farook Tarmahomed
- 861129 5144 089 -
Yusuf Ebrahim Tarmahomed
- 840127 5067 082 -
Zainub Bibi Tarmahomed -
911009 0055 086 - Ishaag
Tarmahomed - 890620 5100
084 - Posbus 2295,
Middelburg - <i>Tarmohammed</i> |

- | | |
|---|--|
| 89. Manuel Vadivaloo -
551109 5106 051 - his
wife - Muniamma
Vadivaloo - 590328 0112
053 - and minor child -
Lerissa Vadivaldoo -
930809 0180 082 - P O
Box 249, Umkomaas -
<i>Govender</i> | 89. Manuel Vadivaloo -
551109 5106 051 - sy
eggenote - Muniamma
Vadivaloo - 590328 0112
053 - en minderjarige
kind - Lerissa
Vadivaldoo - 930809 0180
082 - Posbus 249,
Umkomaas - <i>Govender</i> |
| 90. Earl Jaggers - 730829
5102 081 - 5
Vergelegenweg,
Westridge,
Mitchellsplain - <i>Johnson</i> | 90. Earl Jaggers - 730829
5102 081 - Vergelegenweg
5, Westridge,
Mitchellsplain - <i>Johnson</i> |
| 91. Klaas Louw - 670612 5558
086 - P O Box 2613,
Vryburg - <i>Molehe</i> | 91. Klaas Louw - 670612 5558
086 - Posbus 2613,
Vryburg - <i>Molehe</i> |
| 92. Maria Nieman - 490526
0092 081 - P O Box 9199,
Hennopsmeer - <i>Coetzee-
Nieman</i> | 92. Maria Nieman - 490526
0092 081 - Posbus 9199,
Hennopsmeer - <i>Coetzee-
Nieman</i> |
| 93. Pamela Joy Lindberg -
630328 0140 080 - and
minor child - Jessica
Cecila Lindberg -
1995.03.12 - Kyrkogatan
13B, 79230 Mora, Sweden
- <i>Maré-Lindberg</i> | 93. Pamela Joy Lindberg -
630328 0140 080 - en
minderjarige kind -
Jessica Cecila Lindberg
- 1995.03.12 -
Kyrkogatan 13B, 79230
Mora, Sweden - <i>Maré-
Lindberg</i> |
| 94. Nombona Thomas Jali -
1938.03.01 - Private Bag
X5604, Greytown -
<i>Ngubane</i> | 94. Nombona Thomas Jali -
1938.03.01 - Privaatsak
X5604, Greytown -
<i>Ngubane</i> . |
| 95. Nolast Nomatemba Ntshiba
- 1921.05.07 - 25
Fulenicrescent, Gomo,
East London - <i>Baleni</i> | 95. Nolast Nomatemba Ntshiba
- 1921.05.07 - 25
Fulenisirkel, Gomo,
Oos-Londen - <i>Baleni</i> |
| 96. Bongani Collin Mooi -
1973.10.22 - 222 Site
and Service, Kwazakhele,
Port Elizabeth - <i>Ganyaza</i> | 96. Bongani Collin Mooi -
1973.10.22 - 222 Site
Diense, Kwazakhele, Port
Elizabeth - <i>Ganyaza</i> |

- | | |
|---|--|
| 97. Riaan Cromhout - 720104
5113 088 - P O Box 91602
Aucklandpark,
Johannesburg -
<i>Krumholectski</i> | 97. Riaan Cromhout - 720104
5113 088 - Posbus 91602
Aucklandpark,
Johannesburg -
<i>Krumholectski</i> |
| 98. Thandi Elizabeth
Tshabalala - 630404 0290
082 - P No.3036,
Sakhile, Standerton -
Shongwe | 98. Thandi Elizabeth
Tshabalala - 630404 0290
082 - P No.3036,
Sakhile, Standerton -
<i>Shongwe</i> |
| 99. Mandlenkosi Phineas
Makhathini - 350101 5220
084 - Posbus 164,
Kwadlangezwa - <i>Mhlongo</i> | 99. Mandlenkosi Phineas
Makhathini - 350101 5220
084 - Posbus 164,
Kwadlangezwa - <i>Mhlongo</i> |
| 100. Johanna Alumbithi
Walljee - 450604 0097
059 - House 72, Pasadena
Crescent, Bayview,
Chatsworth - <i>Yasini</i> | 100. Johanna Alumbithi
Walljee - 450604 0097
059 - Huis 72, Pasadena
Crescent, Bayview,
Chatsworth - <i>Yasini</i> |

GENERAL NOTICES

ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 1197 OF 1995 • KENNISGEWING 1197 VAN 1995

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS
DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESESTATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE: SEPTEMBER 1995
STAAT VAN INKOMSTE EN UITGAWE: SEPTEMBER 1995

	Estimate Begroting 1995-96	Month of September Maand van September		Total: April to September Totaal: April tot September		
		1994	1995	1994	1995	
	R'000	R	R	R	R	
Private radio communications services:				*	*	Private radiokommunikasiedienste:
Operating Expenditure	51 074	2 512 441	5 150 198	12 718 931	20 328 706	Bedryfsuitgawe.
Capital Expenditure	9 918	792 722	295 892	1 712 540	1 650 388	Kapitaalluitgawe.
Revenue	116 320	1 739 117	737 075	24 599 807	56 042 207	Inkomste

* Neither revenue nor expenditure is evenly spread over the financial year. Certain large operating expenditure payments are made quarterly, half yearly or annually, whilst capital expenditure payments are related to the execution of specific short and long term projects.

* Nóg inkomste nóg besteding is gelykmatig oor die boekjaar versprei. Sekere groot bedryfsuitgawebetalings geskied kwartaalliks, halfjaarliks of jaarliks, terwyl kapitaalluitgawebetalings saamhang met die uitvoering van bepaalde kort- en langtermynprojekte.

(24 November 1995)

NOTICE 1199 OF 1995

DEPARTMENT OF JUSTICE

ACCESSION TO THE CONVENTION ABOLISHING
THE REQUIREMENT OF LEGALISATION FOR
FOREIGN PUBLIC DOCUMENTS

It is hereby notified for general information that the following States, in addition to the States mentioned in Notice 773 of 1995, published in *Government Gazette* No. 16609 of 18 August 1995, are member states to the Convention Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents: Australia, Barbados, Mexico, St Kitts-Nevis, San Marino and Switzerland.

From 1 April 1996 the above-mentioned Convention will also be applicable to El Salvador.

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1199 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

TOETREDE TOT DIE KONVENSIE TER AFSKAF-
FING VAN DIE VEREISTE VAN ATTESTASIE VIR
BUITELANDSE OPENBARE DOKUMENTE

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende State, bykomend tot die State vermeld in Kennisgewing 773 van 1995, afgekondig in *Staatskoerant* No. 16609 van 18 Augustus 1995, lidstate tot die Konvensie ter Afskaffing van die Vereiste van Attestasie vir Buitelandse Openbare Dokumente is: Australië, Barbados, Mexiko, St Kitts-Nevis, San Marino en Switserland.

Vanaf 1 April 1996 sal die bovermelde Konvensie ook ten opsigte van El Salvador van krag wees.

(24 November 1995)

NOTICE 1200 OF 1995

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN
EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Deon Koen, Assistant Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (1) of the Labour Relations Act, 1956, that as I have reason to believe that the Transvaal Headwear Manufacturers' Association is not functioning as an employers' organisation, its registration will be cancelled unless cause to the contrary is shown within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

D. KOEN,

Assistant Industrial Registrar.

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1200 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N
WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Deon Koen, Assistentnywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat aangesien ek rede het om te vermoed dat die Transvaal Headwear Manufacturers' Association nie as werkgewersorganisasie funksioneer nie, sy registrasie ingetrek sal word, tensy redes daarteen binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word.

D. KOEN,

Assistentnywerheidsregistrator.

(24 November 1995)

NOTICE 1202 OF 1995**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION**

I, Deon Koen, Assistant Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (2) of the Labour Relations Act, 1956, that I have cancelled the registration of the Transvaal Association of Hotels and Accommodation Establishments with effect from 13 November 1995.

D. KOEN,

Assistant Industrial Registrar.

(24 November 1995)

NOTICE 1206 OF 1995**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY****APPEAL IN TERMS OF SECTION 15 OF THE MAINTENANCE AND PROMOTION OF COMPETITION ACT, 1979 (ACT No. 96 OF 1979)**

I, Trevor Andrew Manuel, Minister of Trade and Industry, hereby make known, in terms of section 14 (4) (b) of the Maintenance and Promotion of Competition Act, 1979 (Act No. 96 of 1979) (the Act), that Clover SA Ltd has lodged an appeal against the provisions of Notice 957 issued in terms of section 14 (1) (c) of the Act, and published in *Government Gazette* No. 16495 of 30 June 1995.

(24 November 1995)

NOTICE 1207 OF 1995**SOUTH AFRICAN LAW COMMISSION**

The South African Law Commission has published Working Paper 61 under the title **Statutory Provisions that Benefit Creditors**. This Working Paper is being published for general information and comment as part of the Commission's comprehensive review of the law of insolvency.

A large number of statutory provisions prefer certain creditors of the insolvent and in some instances other persons as well. The following provisions are encountered often in practice: Provisions of the Agricultural Credit Act, No. 28 of 1966; sections 34 and 55 of the Land Bank Act, No. 13 of 1944; section 173 of the Co-operatives Act, No. 91 of 1981; property rates and other costs in terms of section 89 (5) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936; and section 114 of the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

The provisional view of the Commission's project committee for the review of the law of insolvency is that statutory provisions that favour certain creditors for preferential treatment are undesirable and cannot be justified merely because revenue is utilised for the benefit of the public or because the State or State assisted bodies are involved as creditors.

KENNISGEWING 1202 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE**

Ek, Deon Koen, Assistentnywerheidsregistrator, maak hiermee kragtens artikel 14 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat ek die registrasie van die Transvaal Association of Hotels and Accommodation Establishments met ingang van 13 November 1995 ingetrek het.

D. KOEN,

Assistentnywerheidsregistrator.

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1206 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID****APPEL INGEVOLGE ARTIKEL 15 VAN DIE WET OP DIE HANDHAWING EN BEVORDERING VAN MEDEDINGING, 1979 (WET No. 96 VAN 1979)**

Ek, Trevor Andrew Manuel, Minister van Handel en Nywerheid, maak hiermee, ooreenkomstig artikel 14 (4) (b) van die Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging, 1979 (Wet No. 96 van 1979) (die Wet), bekend dat Clover SA Bpk 'n appèl ingedien het teen die bepalings van Kennisgewing 957 uitgereik ingevolge artikel 14 (1) (c) van die Wet, en gepubliseer in *Staatskoerant* No. 16495 van 30 Junie 1995.

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1207 VAN 1995**DIE SUID-AFRIKAANSE REGSKOMMISSIE**

Die Suid-Afrikaanse Regskommissie het Werkstuk 61 onder die titel **Statutêre Bepalings wat Skuldeisers Bevoordeel** vrygestel. Hierdie Werkstuk word gepubliseer vir algemene inligting en kommentaar as deel van die Kommissie se omvattende ondersoek van die insolvensiereg.

Daar is 'n groot aantal statutêre bepalings wat sekere skuldeisers van 'n involvent en soms ander persone spesiaal bevoordeel. Die volgende bepalings kom dikwels in die praktyk ter sprake: Bepalings van die Wet op Landboukrediet, No. 28 van 1966; artikels 34 en 55 van die Landbankwet, No. 13 van 1944; artikel 173 van die Koöperasiewet, No. 91 van 1981; eiendomsbelasting en ander koste ingevolge artikel 89 (5) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936; en artikel 114 van die Doeane- en Aksynswet, No. 91 van 1964.

Die voorlopige mening van die Kommissie se projekkomitee vir die hersiening van die insolvensiereg is dat statutêre bepalings wat sekere skuldeisers vir bevoordeling uitsonder, ongewens is en nie geregverdig kan word bloot omdat geld in die openbare belang aangewend word of omdat die Staat of 'n staatsondersteunde instansie as skuldeiser betrokke is nie.

The Working Paper expounds provisions that particularly favour certain creditors and invites comment on the merits of such provisions and requests that further provisions of a similar nature which have not been identified by the Commission be brought to the attention of the Commission. The Working Paper is being published to provide persons and bodies wishing to comment or make suggestions for the development, improvement, modernisation or reform of this particular branch of the law with sufficient background information to enable them to place substantiated submissions before the Commission.

It would be appreciated if written comments or representations could reach the Commission by **15 February 1996** at the address appearing below.

The Working Paper is available on request from the offices of the Commission. The Commission's offices are situated on the Eighth Floor, N G Kerk Sinodale Sentrum, 228 Visagie Street, Pretoria. The telephone number is (012) 322-6440 (requests for the Working Paper: Mrs P. Kotze) and the fax number is (012) 320-0936. The postal address is:

The Secretary
South African Law Commission
Private Bag X668
PRETORIA, 0001.

(24 November 1995)

NOTICE 1209 OF 1995

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

APPLICATION FOR REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Deon Koen, Assistant Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for registration as an employers' organisation has been received from the Tshwane Taxi Owners' Association. Particulars of the application are reflected in the sub-joined table.

Any registered employers' organisation which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Labour, 123A Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001) within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of employers' organisation: Tshwane Taxi Owners' Association.

Date on which application was lodged: 3 August 1995.

Interests and areas in respect of which application is made: Employers engaged in the Taxi Industry in the Magisterial District of Pretoria.

Die Werkstuk bespreek spesiale bepalings wat skuldeisers vir spesiale bevoordeling, uitsonder en versoek respondente om kommentaar te lewer oor die meriete van sodanige bepalings en om verdere bepalings van dié aard wat nie deur die Kommissie geïdentifiseer is nie onder die Kommissie se aandag te bring. Die Werkstuk word gepubliseer ten einde persone en liggame wat kommentaar wil lewer of voorstelle vir die ontwikkeling, verbetering, modernisering of hervorming van dié faset van die reg aan die hand wil doen, van voldoende agtergrondinligting te voorsien om hulle in staat te stel om gemotiveerde voorleggings aan die Kommissie te doen.

Dit sal waardeur word indien skriftelike kommentaar of voorstelle die Kommissie teen **15 Februarie 1996** by onderstaande adres kan bereik.

Die Werkstuk is op aanvraag by die kantoor van die Kommissie beskikbaar. Die Kommissie se kantore is geleë op die Agtste Verdieping, N G Kerk Sinodale Sentrum, Visagiestraat 228, Pretoria. Die telefoonnommer is (012) 322-6440 (navrae vir Werkstuk: mev. P. Kotze); en die faksnommer is (012) 320-0936. Die posadres is:

Die Sekretaris
Suid-Afrikaanse Regskommissie
Privaatsak X668
PRETORIA, 0001.

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1209 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Deon Koen, Assistentnywerheidsregistrator, maak ingevolge artikel 4 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n werkgewersorganisasie ontvang is van die Tshwane Taxi Owners' Association. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgwing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p.a. die Departement van Arbeid, Mannekraggebou 123A, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaat Sak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van werkgewersorganisasie: Tshwane Taxi Owners' Association.

Datum waarop aansoek ingedien is: 3 Augustus 1995.

Belange en gebiede ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Werkgewers in diens in die Taxibedryf in die landdrostdistrik Pretoria.

For the purposes hereof, "Taxi Industry" means the industry in which employers and their employees are associated for the purpose of the transportation of commuters from one place to another for reward.

Postal address of applicant: 317A Bloed Street, Pretoria, 0001.

Office address of applicant: 317A Bloed Street, Pretoria.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

(a) The representativeness of any employers' organisation which objects to the application shall in terms of section 4 (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

D. KOEN,

Assistant Industrial Registrar.

(24 November 1995)

NOTICE 1210 OF 1995

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

PROPOSED VARIATION OF SCOPE OF REGISTRATION OF THE INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LOCAL GOVERNMENT UNDERTAKING

I, Deon Koen, Assistant Industrial Registrar, hereby, in terms of section 19 (8) (a) of the Labour Relations Act, 1956, propose to vary the area in respect of which the Industrial Council for the Local Government Undertaking is registered by excluding from its scope of registration the municipal areas of Atteridgeville, Bloemfontein and Mamelodi. The reason for this is that I am satisfied that the area in respect of which the Council is registered is not the same as the area within which it is sufficiently representative.

Any person who objects to the proposed variation is invited to lodge his/her objection in writing with me, c/o the Department of Labour, Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

D. KOEN,

Assistant Industrial Registrar.

(24 November 1995)

NOTICE 1211 OF 1995

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Variable Interest Rate Stock (R190) must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 7 December 1995** to qualify for the interest payment on 21 December 1995.

Vir die doeleindes hiervan beteken "Taxibedryf" die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is vir die vervoer van pendelaars van een bestemming na 'n ander teen vergoeding.

Posadres van applikant: Bloedstraat 317A, Pretoria, 0001.

Kantooradres van applikant: Bloedstraat 317A, Pretoria.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende werkgewersorganisasie verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

D. KOEN,

Assistentnywerheidsregistrator.

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1210 VAN 1995

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

VOORGENOME VERANDERING VAN REGISTRASIEBESTEK VAN DIE NYWERHEIDSRaad VIR DIE PLAASLIKE BESTUURSONDERNEMING

Ek, Deon Koen, Assistentnywerheidsregistrator, is kragtens artikel 19 (8) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, voornemens om die belange ten opsigte waarvan die Nywerheidsraad vir die Plaaslike Bestuursonderneming geregistreer is, te verander deur die munisipale gebiede van Atteridgeville, Bloemfontein en Mamelodi uit sy registrasiebestek uit te sluit. Die rede hiervoor is dat ek oortuig is dat die gebied ten opsigte waarvan die Raad geregistreer is, nie dieselfde is as die gebied waarbinne dit voldoende verteenwoordigend is nie.

Enigiemand wat ten opsigte van die voorgenome verandering beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy/haar beswaar skriftelik by my in te dien, p.a. die Departement van Arbeid, Mannekraggebou, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaat Sak X117, Pretoria, 0001).

D. KOEN,

Assistentnywerheidsregistrator.

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1211 VAN 1995

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Wisselende-rentekoerseffekte (R190) **nie later nie as 7 Desember 1995** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 21 Desember 1995 te kwalifiseer.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 11 December 1995 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Variable Interest Rate Stock, 1998 (R190).

(24 November 1995)

NOTICE 1212 OF 1995

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Deon Koen, Assistant Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (1) of the Labour Relations Act, 1956, that as I have reason to believe that the Cape Motor Transport Owners' Association is not functioning as an employers' organisation, its registration will be cancelled unless cause to the contrary is shown within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

D. KOEN,

Assistant Industrial Registrar.

(24 November 1995)

NOTICE 1213 OF 1995

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Deon Koen, Assistant Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (1) of the Labour Relations Act, 1956, that as I have reason to believe that the Pretoria United Long Distance Taxi Association, is not functioning as an employers' organisation, its registration will be cancelled unless cause to the contrary is shown within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

D. KOEN,

Assistant Industrial Registrar.

(24 November 1995)

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 11 Desember 1995 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Wisselende-rentekoers-effekte, 1998 (R190).

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1212 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Deon Koen, Assistentnywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat aangesien ek rede het om te vermoed dat die Cape Motor Transport Owners' Association nie as 'n werkgewersorganisasie funksioneer nie, sy registrasie ingetrek sal word, tensy redes daarteen binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word.

D. KOEN,

Assistentnywerheidsregistrator.

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1213 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Deon Koen, Assistentnywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat aangesien ek rede het om te vermoed dat die Pretoria United Long Distance Taxi Association nie as 'n werkgewersorganisasie funksioneer nie, sy registrasie ingetrek sal word, tensy redes daarteen binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word.

D. KOEN,

Assistentnywerheidsregistrator.

(24 November 1995)

NOTICE 1214 OF 1995

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

Statement of assets and liabilities as at 31 October 1995

	1995-10-31	1995-09-30	Change
	R	R	R
Liabilities			
Share capital	2 000 000	2 000 000	—
Reserve fund	140 584 532	140 584 532	—
Notes and coin in circulation	17 853 679 737	17 475 098 552	378 581 185
Deposits:			
Government	5 842 399 996	4 552 015 204	1 290 384 792
Banks	4 344 986 410	4 595 115 219	(250 128 809)
Other	329 034 268	311 584 182	17 450 086
Other liabilities	4 974 437 928	5 903 935 400	(929 497 472)
	33 487 122 871	32 980 333 089	506 789 782

	1995-10-31	1995-09-30	Change
	R	R	R
Assets			
Gold	5 568 462 760	5 727 335 691	(158 872 931)
Foreign assets	6 396 386 951	6 065 217 336	331 169 615
Total gold and foreign assets	11 964 849 711	11 792 553 027	172 296 684
Domestic assets:			
Loans and advances:			
Government	—	—	—
Overnight loans	7 412 964 765	5 971 980 000	1 440 984 765
Other	1 480 932 950	1 527 809 523	(46 876 573)
Securities:			
Government	6 098 364 031	7 171 672 584	(1 073 308 553)
Other	144 650 951	53 855 364	90 795 587
Other assets	6 385 360 463	6 462 462 591	(77 102 128)
	33 487 122 871	32 980 333 089	506 789 782
Rand per fine ounce	R1 255,32	R1 258,52	R(3,20)
Gold holdings in fine ounces	4 435 891	4 550 850	(114 959)

Pretoria,
7 November 1995.

C. J. SWANEPOEL,
General Manager.

KENNISGEWING 1214 VAN 1995

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK

Staat van bates en laste soos op 31 Oktober 1995

	1995-10-31	1995-09-30	Verandering
	R	R	R
Laste			
Aandelekapitaal	2 000 000	2 000 000	—
Reserwefonds	140 584 532	140 584 532	—
Note en munt in omloop	17 853 679 737	17 475 098 552	378 581 185
Deposito's:			
Regering	5 842 399 996	4 552 015 204	1 290 384 792
Banke	4 344 986 410	4 595 115 219	(250 128 809)
Ander	329 034 268	311 584 182	17 450 086
Ander laste	4 974 437 928	5 903 935 400	(929 497 472)
	33 487 122 871	32 980 333 089	506 789 782
Bates			
Goud	5 568 462 760	5 727 335 691	(158 872 931)
Buitelandse bates	6 396 386 951	6 065 217 336	331 169 615
Totaal aan goud en buitelandse bates	11 964 849 711	11 792 553 027	172 296 684
Binnelandse bates:			
Lenings en voorskotte:			
Regering	—	—	—
Oornaglenings	7 412 964 765	5 971 980 000	1 440 984 765
Ander	1 480 932 950	1 527 809 523	(46 876 573)
Sekuriteite:			
Regering	6 098 364 031	7 171 672 584	(1 073 308 553)
Ander	144 650 951	53 855 364	90 795 587
Ander bates	6 385 360 463	6 462 462 591	(77 102 128)
	33 487 122 871	32 980 333 089	506 789 782
Rand per fyn ons	R1 255,32	R1 258,52	R(3,20)
Goudbesit in fyn onse	4 435 891	4 550 850	(114 959)

Pretoria,
7 November 1995.

(24 November 1995)

C. J. SWANEPOEL,
Hoofbestuurder.

NOTICE 1215 OF 1995

ROAD TRAFFIC ACT, 1989
(ACT No. 29 OF 1989)

**NOTICE OF REGISTRATION OF
TESTING STATION**

Notice is hereby given by the Minister of Transport in terms of section 59 of the Road Traffic Act, 1989 (Act No. 29 of 1989), of the registration of J L Roadworthy Test Centre, as an A-grade testing station.

(24 November 1995)

NOTICE 1216 OF 1995

ROAD TRAFFIC ACT, 1989
(ACT No. 29 OF 1989)

**NOTICE OF REGISTRATION OF
TESTING STATION**

Notice is hereby given by the Minister of Transport in terms of section 59 of the Road Traffic Act, 1989 (Act No. 29 of 1989), of the registration of Clayville Testing Station, as an A-grade testing station.

(24 November 1995)

NOTICE 1217 OF 1995**DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

MARKETING ACT, 1968
(ACT No. 59 OF 1968)

**APPOINTMENT OF MEMBER ON THE
CITRUS BOARD**

It is hereby notified for general information that Mr A. Aires, a member of the Citrus Board, representing producers that produce citrus fruit for export, has resigned. The member represented the production area of the Eastern Cape.

In order to obtain the broadest possible representation on control boards, the Minister has approved that all directly affected groups be invited to submit nominations for consideration for appointment of a producer representative that produces citrus fruit for export to the Citrus Board.

Such nominations, accompanied by a suitable *curriculum vitae* should reach the office of the Director-General: Agriculture (for attention: Mr R. C. Goudriaan), Dirk Uys Building, Hamilton Street, Pretoria, or Private Bag X250, Pretoria, 0001 [fax number (012) 326-3454] not later than 22 December 1995.

L. BOTHA,

Deputy Director: Marketing Administration.

(24 November 1995)

NOTICE 1218 OF 1995**APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR-GENERAL:
STATE EXPENDITURE**

It is hereby notified for general information that the Minister of Finance has been pleased to approve the appointment of Thomas Stephanus Swanepoel for the period 2 December 1995 to 15 December 1995 and Gerhardus Johannes du Preez for the period 16 December 1995 to 26 December 1995 as Acting Director-General: State Expenditure during the absence of Gert Johannes Smit.

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1215 VAN 1995

PADVERKEERSWET, 1989
(WET No. 29 VAN 1989)

**KENNISGEWING VAN REGISTRASIE VAN
TOETSSTASIE**

Kennis word hiermee deur die Minister van Vervoer gegee ingevolge artikel 59 van die Padverkeerswet, 1989 (Wet No. 29 van 1989), van die registrasie van J L Roadworthy Test Centre as 'n A-graad toetsstasie.

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1216 VAN 1995

PADVERKEERSWET, 1989
(WET No. 29 VAN 1989)

**KENNISGEWING VAN REGISTRASIE VAN
TOETSSTASIE**

Kennis word hiermee deur die Minister van Vervoer gegee ingevolge artikel 59 van die Padverkeerswet, 1989 (Wet No. 29 van 1989), van die registrasie van Clayville Testing Station as 'n A-graad toetsstasie.

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1217 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

BEMARKINGSWET, 1968
(WET No. 59 VAN 1968)

AANSTELLING VAN LID OP SITRUSRAAD

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. A. Aires 'n lid van die Sitrusraad, verteenwoordigende produsente wat sitrusvrugte vir uitvoer produseer, bedank het. Die lid het die Oos-Kaapse produksie-area verteenwoordig.

Ten einde die breedste moontlike verteenwoordiging op beheerrade te verkry, het die Minister goedkeuring verleen dat alle direk geaffekteerde groepe uitgenooi word om nominasies vir oorweging vir aanstelling van 'n produsente verteenwoordiger wat sitrusvrugte vir uitvoer produseer op die Sitrusraad voor te lê.

Sodanige nominasies, vergesel van toepaslike *curriculum vitae*, moet voor of op 22 Desember 1995 by die kantoor van die Direkteur-generaal: Landbou (vir aandag: Mnr. R. C. Goudriaan), Dirk Uysgebou, Hamiltonstraat, Pretoria, of Privaatsak X250, Pretoria, 0001 [faksnommer (012) 326-3454] ingedien word.

L. BOTHA,

Adjunkdirekteur: Bemakingsadministrasie.

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1218 VAN 1995**AANSTELLING VAN WAARNEMENDE DIREKTEUR-
GENERAAL: STAATSBESTEDING**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Minister van Finansies behaag het om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Thomas Stephanus Swanepoel vir die tydperk 2 Desember 1995 tot 15 Desember 1995 en Gerhardus Johannes du Preez vir die tydperk 16 Desember 1995 tot 26 Desember 1995 as Waarnemende Direkteur-generaal: Staatsbesteding in die afwesigheid van Gert Johannes Smit.

(24 November 1995)

NOTICE 1219 OF 1995**SOUTH AFRICAN RESERVE BANK****SECTION 30 (a) OF THE BANKS ACT, 1990****PROVISIONAL REGISTRATION: HBZ
BANK LIMITED**

It is hereby notified, for general information, that **HBZ Bank Limited** was provisionally registered as a bank on 3 November 1995.

(24 November 1995)

NOTICE 1201 OF 1995**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF
REGISTRATION OF A TRADE UNION**

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) as applied by section 7 (5) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the Steel, Engineering and Allied Workers' Union of South Africa. Particulars of the application are reflected in the sub-joined table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Labour, Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of trade union: Steel, Engineering and Allied Workers' Union of South Africa.

Date on which application was lodged: 12 September 1995.

Interests and areas in respect of which application is made: All persons employed in the Motor Industry in the Magisterial Districts of Albany, East London, King William's Town, Port Elizabeth and Uitenhage.

For the purposes hereof the above-named industry is defined as follows:

"Motor Industry" means (without in any way limiting the ordinary meaning of the expression and subject to the provisions of any demarcation determination made in terms of section 76 of the Labour Relations Act, 1956) the industry concerned with—

(a) assembling, erecting, testing, remanufacturing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, upholstering, spraying, painting and/or reconditioning carried on in connection with—

- (i) chassis and/or bodies of motor vehicles;
 - (ii) internal combustion engines and transmission components of motor vehicles;
 - (iii) electrical equipment connected with motor vehicles, including radios;
- (b) automotive engineering;

KENNISGEWING 1219 VAN 1995**SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK****ARTIKEL 30 (a) VAN DIE BANKWET, 1990****VOORLOPIGE REGISTRASIE: HBZ BANK BEPERK**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat **HBZ Bank Beperk** op 3 November 1995 voorlopig as 'n bank geregistreer is.

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1201 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGI-
STRASIEBESTEK VAN 'N VAKVERENIGING**

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Nywerheidsregistrator, maak ingevolge artikel 4 (2) soos toegepas by artikel 7 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die Steel, Engineering and Allied Workers' Union of South Africa. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p.a. die Departement van Arbeid, Mannekraggebou, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaat Sak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van vakvereniging: Steel, Engineering and Allied Workers' Union of South Africa.

Datum waarop aansoek ingediën is: 12 September 1995.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Alle persone in diens in die Motornywerheid in die landroosdistrikte Albany, King William's Town, Oos-Londen, Port Elizabeth en Uitenhage.

Vir die doeleindes hiervan word die bogemelde nywerheid soos volg omskryf:

"Motornywerheid" beteken die nywerheid (sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigerwys te beperk en behoudens die bepalinge van enige afbakeningsvasstelling gemaak kragtens artikel 76 van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956) betrokke by—

(a) montering, oprigting, toetsing, hervervaardiging, herstelwerk, verselwerk, opknapping, bedrading, stoffering, bespuiting, verwerk en/of vernuwung uitgevoer in verband met—

- (i) onderstelle en/of bakke van motorvoertuie;
 - (ii) binnebrandenjins en transmissiekomponente van motorvoertuie;
 - (iii) elektriese uitrusting in verband met motorvoertuie, met inbegrip van radio's;
- (b) motoringenieurswerk;

(c) repairing, vulcanising and/or retreading tyres;

(d) repairing, servicing and/or reconditioning batteries for motor vehicles;

(e) the business of parking and/or storing motor vehicles;

(f) the business conducted by filling and/or service stations;

(g) the business carried on mainly or exclusively for the sale of motor vehicle parts and/or spares and/or accessories (whether new or used), whether or not such sale is conducted from premises that are attached to a part of an establishment in which the assembly or repair of motor vehicles is carried out;

(h) the business conducted by motor graveyards;

(i) the business conducted by manufacturing establishments in which motor vehicle parts and/or spares and/or accessories and/or components are manufactured;

(j) vehicle body building;

(k) the sale of tractors and agricultural and irrigation equipment (not connected with the manufacture thereof).

For the purposes of this definition—

“automotive engineering” means the reconditioning of internal combustion engines or parts thereof for use in motor vehicles in establishments mainly or exclusively so engaged, whether such establishments dismantle and repair motor vehicles or not;

“motor vehicle” means any wheeled conveyance that is propelled by mechanical power (other than steam) or electrically and that is designed for haulage and/or for the transportation of persons and/or goods and/or loads, and includes a trailer and a caravan, but does not include any equipment designed to run on fixed tracks, a trailer designed to transport loads of 27 273 kg or over, or an aircraft; and

“vehicle body building” means any or all of the following activities carried on in a vehicle body building establishment, but does not include vehicle body building done by assembly establishments incidental to the assembly of motor vehicles:

(i) The construction, repair or renovation of cabs and/or bodies and/or any superstructure for any type of vehicle;

(ii) the manufacture or repair of component parts for cabs and/or bodies and/or any superstructure, and the assembling, adjusting and installation of parts in cabs or bodies or on the superstructure of vehicles;

(iii) fixing cabs and/or bodies and/or any superstructure to the chassis of any type of vehicle;

(c) die herstel, vulkanisering en/of versoling van buitebande;

(d) die herstel, versiening en/of vernuwing van batterye vir motorvoertuie;

(e) die besigheid gedryf deur ondernemings vir die parkering en/of stalling van motorvoertuie;

(f) die besigheid gedryf deur vul- en/of diens-stasies;

(g) die besigheid hoofsaaklik of uitsluitlik gedryf vir die verkoop van motorvoertuigonderdele en/of -reserwedele en/of -bybehore (hetsy nuut of gebruik) ongeag of sodanige verkoop geskied vanuit 'n perseel wat verbind is aan 'n gedeelte van 'n bedryfsinrigting waarin die montering of herstel van motorvoertuie uitgevoer word;

(h) die besigheid gedryf deur motorslopings-ondernemings;

(i) die besigheid gedryf deur vervaardigings-bedryfsinrigtings waarin motorvoertuigonderdele en/of -reserwedele en/of -bybehore en/of -komponente vervaardig word;

(j) voertuigbakbou;

(k) die verkoop van trekkers en landbou- en besproeiingsuitrusting (nie gekoppel aan die vervaardiging daarvan nie).

Vir die doeleindes van hierdie omskrywing beteken—

“motoringenieurswerk” die vernuwing van binnebrandenjins of onderdele daarvan vir gebruik in motorvoertuie in bedryfsinrigtings waarin hoofsaaklik of uitsluitlik sodanige werk verrig word, hetsy daar in sodanige bedryfsinrigtings motorvoertuie uitmekaargehaal en herstel word al dan nie;

“motorvoertuig” enige wielvoertuig wat deur meganiese krag (uitgesonderd stoom) of elektriese aangedryf word en wat ontwerp is vir trekvervoer en/of vir die vervoer van persone en/of goedere en/of vrage, en omvat dit 'n sleepwa en 'n woonwa, maar nie ook uitrusting wat ontwerp is om op vaste spore te loop, 'n sleepwa wat ontwerp is om vrage van 27 273 kg of meer te vervoer of 'n vliegtuig nie; en

“voertuigbakbou” enige van of al ondervermelde werksaamhede wat in 'n voertuigbakbou-bedryfsinrigting verrig word, maar omvat dit nie voertuigbakbou deur monteerbedryfsinrigtings verrig gepaard met die montering van motorvoertuie nie;

(i) Die bou, herstel of vernuwing van kajuite en/of bakke en/of enige bobou vir enige tipe voertuig;

(ii) die vervaardiging of herstel van samestellende dele vir kajuite en/of bakke en/of enige bobou, en die montering, regstelling en installering van onderdele in kajuite of bakke of op die bobou van voertuie;

(iii) die vassit van kajuite en/of bakke en/of enige bobou aan die onderstel van enige tipe voertuig;

(iv) coating and/or decorating cabs and/or bodies and/or any superstructure with any preservative or decorative substance;

(v) equipping, furnishing and finishing off the interior of cabs and/or bodies and/or any superstructure;

(vi) the building of trailers, excluding the manufacture of wheels or axles therefor; and

(vii) all operations incidental to or consequent upon the activities referred to in paragraphs (i) to (vi) above;

and for the purposes of this definition, "vehicle" does not include an aircraft.

"Motor Industry" as defined above does not include the following:

(a) The manufacture of motor vehicle parts and/or accessories and/or spares and/or components in establishments laid out for and normally engaged in the production of metal and/or plastic goods of a different character on a substantial scale, or the sale of motor spare parts and accessories by assembly establishments from such establishments;

(b) the assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, spraying, painting and/or reconditioning of agricultural tractors, except where carried on in establishments rendering similar services in respect of motor cars, motor lorries or motor trucks;

(c) the manufacture and/or maintenance and/or repair of—

(i) civil and mechanical engineering equipment, and/or parts thereof, whether or not mounted on wheels;

(ii) agricultural equipment or parts thereof;

(iii) equipment designed for use in factories and/or workshops:

Provided that, for the purposes of subparagraphs (i), (ii) and (iii) above, "equipment" shall not be taken to mean motor cars, motor lorries and/or motor trucks;

(iv) motor vehicle or other vehicle bodies and/or parts or components thereof made of steel plate of 3,175 mm thickness or thicker, when carried on in establishments laid out for and normally engaged in the manufacture and/or maintenance and/or repair of civil and/or mechanical engineering equipment on a substantial scale;

(d) assembly establishments, i.e. establishments in which motor vehicles are assembled from new components on an assembly line, which includes the manufacture and/or fabrication of any motor vehicle parts or components when carried on in such establishments, but which does not include vehicle body building, except in so far as it is carried on incidental to the assembly of motor vehicles other than caravans and trailers.

(iv) die bestryking en/of versiering van kajuite en/of bakke en/of enige bobou met 'n preserveermiddel of versierstof;

(v) die uitrus, stoffeer en afwerk van die binnekant van kajuite en/of bakke en/of enige bobou;

(vi) die bou van sleepwaens, uitgesonderd die vervaardiging van wiele of asse daarvoor; en

(vii) alle bedrywighede wat gepaard gaan met of voortspruit uit die werksaamhede bedoel in paragrafe (i) tot (vi) hierbo;

en vir die doeleindes van hierdie omskrywing omvat "voertuig" nie 'n vliegtuig nie.

"Motornywerheid", soos hierbo omskryf, omvat nie die volgende nie:

(a) Die vervaardiging van motorvoertuig-onderdele en/of -bybore en/of -reserwedele en/of -komponente in bedryfsinrigtings wat aangê is vir en gewoonlik betrokke is by die produksie van metaal- en/of plastiekgoedere van 'n ander aard op aansienlike skaal, of die verkoop van motorreserwedele en -bybore deur monterbedryfsinrigtings vanuit sodanige bedryfsinrigtings;

(b) die montering, bou, toetsing, herstel, regstelling, opknapping, bedrading, bespuiting, verf en/of vernuwing van landboutrekkers, behalwe waar dit uitgevoer word in bedryfsinrigtings wat soortgelyke dienste lewer ten opsigte van motorkarre, vragmotors of motorvragwaens;

(c) die vervaardiging en/of onderhoud en/of herstel van—

(i) uitrusting vir siviele en werktuigkundige ingenieurswerk, en/of onderdele daarvan, hetsy dit op wiele gemonteer is al dan nie;

(ii) landbou-uitrusting of onderdele daarvan;

(iii) uitrusting bedoel vir gebruik in fabriek en/of werkwinkels:

Met dien verstande dat, vir die doeleindes van subparagrafe (i), (ii) en (iii) hierbo, "uitrusting" nie geag word motorkarre, vragmotors en/of motorvragwaens te beteken nie;

(iv) motorvoertuig- of ander voertuigbakke en/of onderdele of komponente daarvan gemaak van staalplaat 3,175 mm dik of dikker, wanneer dit gedoen word in bedryfsinrigtings wat aangê is vir en gewoonlik betrokke is by die vervaardiging en/of onderhoud en/of herstel, op aansienlike skaal, van uitrusting vir siviele en/of werktuigkundige ingenieurswerk;

(d) monterbedryfsinrigtings, d.w.s. bedryfsinrigtings waarin motorvoertuie uit nuwe komponente op 'n monterbaan gemonteer word, wat die vervaardiging en/of fabrisering van enige motorvoertuigonderdele of -komponente omvat wanneer dit in sodanige bedryfsinrigtings gedoen word, maar wat nie voertuigbakbou omvat nie behalwe in sover dit gepaardgaande met die montering van motorvoertuie, uitgesonderd woonwaens en sleepwaens, gedoen word.

Postal address of applicant: P.O. Box 4283, Johannesburg, 2000.

Office address of applicant: 191 Jeppe Street, Seventh Floor, Chung Hua Mansion, Johannesburg.

Attention is drawn to the following requirements of sections 4 and 7 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of section 4 (4) as applied by section 7 (5) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

H. C. SLABBERT,
Industrial Registrar.

(24 November 1995)

NOTICE 1208 OF 1995

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

APPLICATION FOR REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Deon Koen, Assistant Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for registration as a trade union has been received from the South African Workers' Trade Union. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Labour, 123A Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of trade union: South African Workers' Trade Union.

Date on which application was lodged: 8 June 1995.

Interests and areas in respect of which application is made: All persons employed in the—

1. Baking and Confectionery Industry in the Magisterial District of Inanda;
2. Cleaning Services Undertaking in the Magisterial District of Durban;
3. Commercial Distributive Trade in the Magisterial Districts of Durban, Klip River and Pietermaritzburg;
4. Metal Containers and Allied Products Industry in the Magisterial District of Durban;
5. Racehorse Undertaking in the Magisterial District of Pinetown;

Posadres van applikant: Posbus 4283, Johannesburg, 2000.

Kantooradres van applikant: Jeppestraat 191, Sewende Verdieping, Chung Hua Mansion, Johannesburg.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikels 4 en 7 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4), soos toegepas by artikel 7 (5), bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

H. C. SLABBERT,
Nywerheidsregistrateur.

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1208 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Deon Koen, Assistentnywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om die registrasie as 'n vakvereniging ontvang is van die South African Workers' Trade Union. Besonderhede van die aansoek word in die onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p.a. die Departement van Arbeid, Mannekraggebou 123A, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaat Sak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van vakvereniging: South African Workers' Trade Union.

Datum waarop aansoek ingedien is: 8 Junie 1995.

Belange en gebiede ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Alle persone in diens in die—

1. Bak- en Banketnywerheid in die landdrosdistrik Inanda;
2. Skoonmaakdiensonderneming in die landdrosdistrik Durban;
3. Kommersiële Distribusiebedryf in die landdrosdistrikte Durban, Kliprivier en Pietermaritzburg;
4. Metaalhouer- en Aanverwante Produktenywerheid in die landdrosdistrik Durban;
5. Renperdbedryf in die landdrosdistrik Pine-town;

6. Tearoom, Restaurant and Catering Trade in the Magisterial Districts of Durban, Estcourt, Inanda, Klip River, Lower Tugela and Pinetown.

For the purposes hereof the above-named trades, undertakings and industries are defined as follows:

1. **"Baking and Confectionery Industry"**

means the industry in which employers and their employees are associated for the purpose of baking and/or making bread and/or confectionery, and includes—

(a) the baking and/or making of rolls, buns, currant bread, doughnuts, rusks, mosbolletjies, cakes, pastries, pies, yeast raised goods, and other bakehouse products of which dough or batter forms a component part;

(b) the manufacture of any commodity or ingredient used in baking or the making of confectionery if carried on by employers and their employees engaged in the activities referred to in paragraph (a); and

(c) all activities carried on by such employers which are incidental to, connected with, or consequent on the activities referred to in paragraph (a), or the distribution of the products referred to therein, if carried on by such employers or their employees, including the distribution and/or sale and/or display of the said products from or at a baker's shop.

2. **"Cleaning Services Undertaking"** means the undertaking in which employers and their employees are associated for the purpose of cleaning and maintaining industrial and commercial premises and buildings, and includes workers engaged in operations incidental to and consequent on the above-mentioned operations.

3. **"Commercial Distributive Trade"** means the trade in which employers and their employees are associated for the purpose of conducting the business of a shop, and includes all operations incidental thereto;

"shop" means any premises or any part thereof—

(a) to which persons are invited for the purpose of purchasing, either by retail or wholesale, the goods displayed therein or goods of the type displayed therein; and

(b) in which such goods are stored, packed or unpacked, or from which such goods are delivered or despatched to purchasers or from which wholesale or retail orders are executed.

4. **"Metal Containers and Allied Products Industry"** means the industry in which employers and their employees are associated for the purpose of manufacturing by means of mass production machine processes metal containers or allied products or both, and includes all operations incidental to or consequent on any of the aforementioned activities, but does not include the manufacturing of travelling trunks or other containers designed to hold personal effects;

6. Teekamer, Restaurant- en Verversingsbedryf in die landdrosdistrikte Durban, Estcourt, Inanda, Kliprivier, Lower Tugela en Pinetown.

Vir die doeleindes hiervan word voormelde bedrywe, ondernemings en nywerhede soos volg omskryf:

1. **"Bak- en Banketnywerheid"** beteken die nywerheid waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om brood te vervaardig en/of te bak en dit omvat—

(a) die bak en/of vervaardiging van broodrolletjies, bolletjies, korentebrood, oliebolle, beskuit, mosbolletjies, koeke, fyngebakkies, pasteie, suurdeeggebak, en ander bakkeryprodukte waarvan deeg of beslag 'n komponent vorm;

(b) die vervaardiging van enige kommoditeit of bestanddeel wat by bakwerk en/of die maak van banket gebruik word, indien uitgevoer deur werkgewers en hul werknemers wat betrokke is by die werksaamhede in paragraaf (a) bedoel; en

(c) alle werksaamhede wat deur sulke werkgewers verrig word gepaard gaan met, verband hou met of voortspruit uit die werksaamhede in paragraaf (a) bedoel, of die verspreiding en/of verkoop en/of uitstalling van genoemde produkte in 'n bakkerij.

2. **"Schoonmaakdiensonderneming"** beteken die onderneming waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om nywerheids- en handelspersele- en geboue skoon te maak en in stand te hou, en dit omvat werkers wat werksaamhede verrig wat met bovermelde bedrywighede gepaard gaan en daaruit voortspruit.

3. **"Kommersiële Distribusiebedryf"** beteken die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers geassosieer is met die doel om 'n winkel te dryf, en dit omvat alle bedrywighede wat daarmee gepaard gaan;

"winkel" beteken enige perseel of 'n gedeelte daarvan—

(a) waarheen persone uitgenooi word met die doel om, hetsy by die klein maat, of by die groot maat, die goedere daarin uitgestal of goedere van die soort daarin uitgestal te koop; en

(b) waarin sodanige goedere geberg, verpak of uitgepak word, of waarvandaan sodanige goedere aan kopers afgelewer of versend word of waarvandaan groothandels- of kleinhandelsbestellings uitgevoer word.

4. **"Metaalhouer- en Aanverwante Produkte-nywerheid"** beteken die nywerheid waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is vir die vervaardiging deur middel van massaproduksiemasjiënprosesse van metaalhouers of aanverwante produkte of albei, en dit omvat alle bedrywighede wat met enige van voormelde werksaamhede gepaard gaan of daaruit voortspruit, maar nie ook die vervaardiging van reiskoffers of ander houers wat ontwerp is om persoonlike besittings te hou nie;

"metal container" means a plain lithographed article designed for the packing for transport or sale of products and capable of being closed by means of a lid or cap or any other type of closure, and manufactured from sheet metal or by extrusion from non-ferrous slugs;

"allied products" means plain or lithographed—

(a) containers, other than those described in the definition of "metal container", manufactured from sheet metal;

(b) lids, caps or other types of closures, manufactured from sheet metal for closing or sealing containers, whether or not such lids, caps or other types of closure are intended for use in connection with containers manufactured from sheet metal;

(c) waiters' trays, toys, hand sprayers for household or domestic use or other articles manufactured from tinplate with a thickness of not more than 0,416 mm;

"sheet metal" means sheet metal with a thickness of not more than 2,108 mm.

5. **"Racehorse Undertaking"** means the undertaking in which employers and their employees are associated for the purpose of training horses for racing, maintaining horses, maintaining and/or running of stables and all activities incidental to or consequent thereon.

6. **"Tearoom, Restaurant and Catering Trade"** means the trade in which employers and their employees are associated wholly or mainly for the purpose of preparing, serving or providing meals or refreshments (whether liquid or otherwise) or both such meals and refreshments in or from any establishment or part thereof, whether permanent, temporary, indoors or in the open air, and includes such activities when carried on in or from one or more classes of premises or parts thereof—

(a) used as public restaurants, fish-and-chips shops, cafés, tearooms, roadhouses and take-away food outlets, except where the preparation and/or supply of ready-to-consume food and/or refreshments takes place on or from the premises of an accommodation establishment;

(b) where meals or non-alcoholic drinks are served for consumption on the premises or are provided for consumption away from the premises;

(c) where aerated or mineral waters are supplied in glasses or other containers for consumption on the premises; and

(d) wherein or wherefrom the activities referred to herein are carried on in respect of or in connection with any theatre, bioscope, bioteatroom, drive-in cinema or other entertainment or any function;

"metaalhouer" beteken 'n gewone gelitografeerde artikel wat ontwerp is vir die verpakking vir vervoer of verkoop van produkte en in staat is om deur middel van 'n deksel of dop of enige ander tipe sluitstuk toegemaak te word, en vervaardig word van fynplaatmetaal of deur uitpersing uit nie-ferrometaalklompe;

"aanverwante produkte" beteken gewone of gelitografeerde—

(a) houers, uitgesonderd dié in die omskrywing van "metaalhouer" beskryf, wat van fynplaatmetaal vervaardig word;

(b) deksels, doppe of ander tipes sluitstukke wat van fynplaatmetaal vervaardig word vir die toemaak of verseëling van houers, ongeag of sodanige deksels, doppe of ander tipes sluitstukke bedoel is vir gebruik in verband met houers wat van fynplaatmetaal vervaardig word;

(c) skinkborde, speelgoed, handspuite vir huishoudelike gebruik of ander artikels wat vervaardig word van tinplaat nie dikker as 0,416 mm nie;

"fynplaatmetaal" beteken fynplaatmetaal nie dikker as 2,108 mm nie.

5. **"Renperdbedryf"** beteken die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om perde op te lei vir wedrenne, perde te onderhou en/of stalle te bestuur en dit omvat alle aktiwiteite wat daarmee gepaard gaan of daaruit voortspruit.

6. **"Teekamer-, Restaurant- en Verversingsbedryf"** beteken die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is uitsluitlik of hoofsaaklik met die doel om etes of verversings (hetsy vloeibaar of ander) of sowel sodanige etes as sodanige verversings te berei, te bedien of te verskaf in of vanuit enige bedryfsinrigting of gedeelte daarvan, hetsy permanent, tydelik, binnenshuis of in die ope lug, en dit omvat sodanige werksaamhede wanneer verrig in of vanuit een of meer klasse persele of gedeeltes daarvan—

(a) wat gebruik word as openbare restaurant, vis-en-skryfie-winkels, kafees, teekamers, padkafees en verkooppunte vir wegneemkos, behalwe wanneer die voorbereiding en/of verskaffing van eetklaar voedsel en/of verversings plaasvind op of vanuit die persele van 'n huisvestigingsinrigting;

(b) waar etes of nie-alkoholiese drankie bedien word vir gebruik op die perseel of verskaf word vir gebruik weg van die perseel;

(c) waar spuit- of mineraalwater in glase of ander houers verskaf word vir gebruik op die perseel; en

(d) waarin of waarvandaan die werksaamhede hierin bedoel, verrig word ten opsigte van of in verband met enige teater, bioskoop, kafeebioskoop, inryteater of ander vermaaklikheid of enige onthaal;

and also includes the supply of liquor in any such establishment or on any such premises in terms of a liquor licence held or deemed to be held by such employers or issued under the Liquor Act, 1989, but does not include hotelkeepers, boarding-housekeepers or lodging-housekeepers, and further includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities.

Postal address of applicant: 534 Smith Street, A.A. House, Durban, 4001.

Office address of applicant: 534 Smith Street, A.A. House, Durban.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of section 4 (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

D. KOEN,

Assistant Industrial Registrar.

(24 November 1995)

NOTICE 1220 OF 1995

DEPARTMENT OF LABOUR

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Deon Koen, Assistant Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) as applied by section 7 (5) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the Building, Motor, Engineering and Allied Workers' Union. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower, Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of trade union: Building, Motor, Engineering and Allied Workers' Union.

Date on which application was lodged: 20 October 1995.

Interests and area in respect of which application is made: All persons employed in the interests and areas mentioned hereunder:

1. The Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry in the Magisterial Districts of Brits, Mafikeng, Nelspruit and Tzaneen and the Province of Gauteng, and

en dit omvat ook die verskaffing van drank in enige sodanige bedryfsinrigtings of in of op enige sodanige persele kragtens 'n dranklisensie gehou of geag gehou te word deur sodanige werkgewers of uitgereik kragtens die Drankwet, 1989, maar dit omvat nie hotelhouders, losieshuishouders of huurkamerhouders nie, en dit omvat voorts alle bedrywighede wat met enige voormelde werksaamhede gepaard gaan of daaruit voortspuit.

Posadres van aplikant: Smithstraat 534, A.A. Huis, Durban, 4001.

Kantooradres van aplikant: Smithstraat 534, A.A. Huis, Durban.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardig lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voortgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

D. KOEN,

Assistentnywerheidsregistrator.

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1220 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN ARBEID

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGISTRASIEBESTEK VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Deon Koen, Assistentnywerheidsregistrator, maak ingevolge artikel 4 (2) soos toegepas by artikel 7 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die Building, Motor, Engineering and Allied Workers' Union. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p.a. die Departement van Mannekrag, Mannekraggebou, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaat Sak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van vakvereniging: Building, Motor, Engineering and Allied Workers' Union.

Datum waarop aansoek ingedien is: 20 Oktober 1995.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Alle persone in diens in die belange en gebiede hieronder vermeld:

1. Die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid in die landdrosdistrikte Brits, Mafikeng, Nelspruit en Tzaneen en die provinsie Gauteng, en

2. The Motor Industry in the Magisterial Districts of Brits, Mafikeng, Nelspruit and Tzaneen and the Province of Gauteng.

For the purposes hereof the above-mentioned industries are defined as follows:

1. **"Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry"** means (subject to the provisions of any demarcation determination made in terms of section 76 of the Labour Relations Act, 1956) the industries concerned with the production of iron and/or steel and/or alloys, and/or the processing and/or recovery and/or refining of metals (other than precious metals) and/or alloys from cross and/or scrap and/or residues; the maintenance, fabrication, erection or assembly, construction, alteration, replacement or repair of any machine, vehicle (other than a precious metal), or parts or components thereof, and structural metal work, including steel reinforcement work; the manufacture of metal goods principally from such iron and/or steel and/or other metals (other than precious metals) and/or alloys, and/or the finishing of metal goods; the building and/or alteration and/or repair of boats and/or ships, including the scrapping, chipping and/or scaling and/or painting of the hulls of boats and/or ships; and general woodwork undertaken in connection with ship repairs.

2. **"Motor Industry"** means (without in any way limited the ordinary meaning of of the expression and subject to the provisions of any demarcation determination made in terms of section 76 of the Labour Relations Act, 1956) the industry concerned with—

(a) assembling, erecting, testing, remanufacturing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, upholstering, spraying, painting and/or reconditioning carried on in connection with—

(i) chassis and/or bodies of motor vehicles;

(ii) internal combustion engines and transmission components of motor vehicles;

(iii) electrical equipment connected with motor vehicles, including radios;

(b) automotive engineering;

(c) repairing, vulcanising and/or retreading tyres;

(d) repairing, servicing and/or reconditioning batteries for motor vehicles;

(e) the business of parking and/or storing motor vehicles;

(f) the business conducted by filling and/or service stations;

(g) the business carried on mainly or exclusively for the sale of motor vehicles or of motor vehicle parts and/or spares and/or accessories (whether new or used), whether or not such sale is conducted from premises that are attached to a part of an establishment in which the assembly or repair of motor vehicles is carried out;

2. Die Motornywerheid in die landdrosdistrikte Brits, Mafikeng, Nelspruit en Tzaneen en die provinsie Gauteng.

Vir die doeleindes hiervan word bovermelde nywerhede soos volg omskryf:

1. **"Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid"** beteken (behoudens die bepalinge van enige afbakeningsvasstelling gemaak kragtens artikel 76 van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956) die nywerhede betrokke by die produksie van yster en/of staal en/of legerings, en/of die verwerking en/of herwinning en/of affinerings van metale (uitgesonderd edelmetale) en/of legerings uit metaalskuiem en/of skroot en/of residu's; die onderhoud, vervaardiging, oprigting of montering, bou, verandering, vervanging of herstel van enige masjien, voertuig (uitgesonderd 'n edelmetaal) bestaan, of onderdele of komponente daarvan, en struktuurmetaalwerk, met inbegrip van staalwapeningswerk; die vervaardiging van metaalgoedere hoofsaaklik uit sodanige yster en/of staal en/of ander metale (uitgesonderd edelmetale) en/of legerings en/of die afwerking van metaalgoedere; die bou en/of verandering en/of herstel van bote en/of skepe, met inbegrip van die afskraap, afbik en/of ontskaling en/of verf van die rompe van bote en/of skepe; en algemene houtwerk wat in verband met skeepsherstelwerk onderneem word.

2. **"Motornywerheid"** beteken (sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigerwys te beperk en behoudens die bepalinge van enige afbakeningsvasstelling gemaak kragtens artikel 76 van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956) die nywerheid betrokke by—

(a) montering, oprigting, toetsing, hervervaardiging, herstelwerk, verstelwerk, opknapping, bedrading, stofferings, bespuiting, verwerk en/of vernuwing uitgevoer in verband met—

(i) onderstelle en/of bakke van motorvoertuie;

(ii) binnebrandenjins en transmissiekomponente van motorvoertuie;

(iii) elektriese uitrusting in verband met motorvoertuie, met inbegrip van radio's;

(b) motoringenieurswerk;

(c) die herstel, vulkanisering en/of versoling van buitebande;

(d) die herstel, versiening en/of vernuwing van baterye vir motorvoertuie;

(e) die besigheid gedryf deur ondernemings vir die parkering en/of stalling van motorvoertuie;

(f) die besigheid gedryf deur vul- en/of diensstasies;

(g) die besigheid hoofsaaklik of uitsluitlik gedryf vir die verkoop van motorvoertuie of van motorvoertuigonderdele en/of -reserwedele en/of -bybehore (hetsy nuut of gebruik), ongeag of sodanige verkoop geskied vanuit 'n perseel wat verbind is aan 'n gedeelte van 'n bedryfsinrigting waarin die montering of herstel van motorvoertuie uitgevoer word;

(h) the business conducted by motor graveyards;

(i) the business conducted by manufacturing establishments in which motor vehicle parts and/or spares and/or accessories and/or components are manufactured;

(j) vehicle body building;

(k) the sale of tractors and agricultural and irrigation equipment (not connected with the manufacture thereof).

For the purposes of this definition—

“automotive engineering” means the reconditioning of internal combustion engines or parts thereof for use in motor vehicles in establishments mainly or exclusively so engaged, whether such establishments dismantle and repair motor vehicles or not;

“motor vehicle” means any wheeled conveyance that is propelled by mechanical power (other than steam) or electrically and that is designed for haulage and/or for the transportation of persons and/or loads, and includes a trailer and a caravan, but does not include any equipment designed to run on fixed tracks, a trailer designed to transport loads of 27 273 kg or over, or an aircraft; and

“vehicle body building” means any or all of the following activities carried on in a vehicle body building establishment, but does not include vehicle body building done by assembly establishments incidental to the assembly of motor vehicles:

(i) The construction, repair or renovation of cabs and/or bodies and/or any superstructure for any type of vehicle;

(ii) the manufacture or repair of component parts for cabs and/or bodies and/or any superstructure, and the assembling, adjusting and installation of parts in cabs or bodies or on the superstructure of vehicles;

(iii) fixing cabs and/or bodies and/or any superstructure to the chassis of any type of vehicle;

(iv) coating and/or decoration cabs and/or bodies and/or any superstructure with any preservative or decorative substance;

(v) equipping, furnishing and finishing off the interior of cabs and/or bodies and/or any superstructure;

(vi) the building of trailers, excluding the manufacture of wheels or axles therefor; and

(vii) all operations incidental to or consequent upon the activities referred to in paragraphs (i) to (vi) above;

and for the purposes of this definition, “vehicle” does not include an aircraft.

(h) die besigheid gedryf deur motorslopingsondernemings;

(i) die besigheid gedryf deur vervaardigingsbedryfsinrigtings waarin motorvoertuigonderdele en/of -reserwedele en/of -bybehore en/of -komponente vervaardig word;

(j) voertuigbakbou;

(k) die verkoop van trekkers en landbou- en besproeiingsuitrusting (nie gekoppel aan die vervaardiging daarvan nie).

Vir die doeleindes van hierdie omskrywing beteken—

“motoringenieurswerk” die vernuwing van binnebrandenjins of onderdele daarvan vir gebruik in motorvoertuie in bedryfsinrigtings waarin hoofsaaklik of uitsluitlik sodanige werk verrig word, hetsy daar in sodanige bedryfsinrigtings motorvoertuie uitmekaargehaal en herstel word al dan nie;

“motorvoertuig” enige wielvoertuig wat deur meganiese krag (uitgesonderd stoom) of elektries aangedryf word en wat ontwerp is vir trekvervoer en/of vir die vervoer van persone en/of vragte, en omvat dit ’n sleepwa en ’n woonwa, maar nie ook uitrusting wat ontwerp is om op vaste spore te loop, ’n sleepwa wat ontwerp is om vragte van 27 273 kg of meer te vervoer of ’n vliegtuig nie; en

“voertuigbakbou” enige van of al ondervermelde werksaamhede wat in ’n voertuigbakboubedryfsinrigting verrig word, maar omvat dit nie voertuigbakbou deur monteerbedryfsinrigtings verrig gepaard met die montering van motorvoertuie nie:

(i) Die bou, herstel of vernuwing van kajuite en/of bakke en/of enige bobou vir enige tipe voertuig;

(ii) die vervaardiging of herstel van samestellende dele vir kajuite en/of bakke en/of enige bobou, en die montering, regstelling en installering van onderdele in kajuite of bakke of op die bobou van voertuie;

(iii) die vassit van kajuite en/of bakke en/of enige bobou aan die onderstel van enige tipe voertuig;

(iv) die bestryking en/of versiering van kajuite en/of bakke en/of enige bobou met ’n preserveermiddel of versierstof;

(v) die uitrus, stoffeer en afwerk van die binnekant van kajuite en/of bakke en/of enige bobou;

(vi) die bou van sleepwaens, uitgesonderd die vervaardiging van wiele of asse daarvoor;

(vii) alle bedrywighede wat gepaard gaan met of voortspruit uit die werksaamhede bedoel in paragrawe (i) tot (vi) hierbo;

en vir die doeleindes van hierdie omskrywing omvat “voertuig” nie ’n vliegtuig nie.

"Motor Industry" as defined above does not include the following:

(a) The manufacture of motor vehicle parts and/or accessories and/or spares and/or components in establishments laid out for and normally engaged in the production of metal and/or plastic goods of a different character on a substantial scale, or the sale of motor spare parts and accessories by assembly establishments from such establishments;

(b) the assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, spraying, painting and/or reconditioning of agricultural tractors, except where carried on in establishments rendering similar services in respect of motor cars, motor lorries or motor trucks;

(c) the manufacture and/or maintenance and/or repair of;

(i) civil and mechanical engineering equipment, and/or parts thereof, whether or not mounted on wheels;

(ii) agricultural equipment or parts thereof;

(iii) equipment designed for use in factories and/or workshops:

Provided that, for the purposes of (i), (ii) and (iii) above, "equipment" shall not be taken to mean motor cars, motor lorries and/or motor trucks;

(iv) motor vehicle or other vehicle bodies and/or parts or components thereof made of steel plate of 3,175 mm thickness or thicker, when carried on in establishments laid out for and normally engaged in the manufacture and/or maintenance and/or repair of civil and/or mechanical engineering equipment on a substantial scale;

(d) assembly establishments, i.e. establishments in which motor vehicles are assembled from new components on an assembly line, which includes the manufacture and/or fabrication of any motor vehicle parts or components when carried on in such establishments, out which does not include vehicle body building, except in so far as it is carried on incidental to the assembly of motor vehicles other than caravans and trailers.

Postal address of applicant: P.O. Box 97207, Presas, 0114.

Office address of applicant: Room 217, Fasser Building, Paul Kruger Street, Pretoria.

Attention is drawn to the following requirements of sections 4 and 7 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of section 4 (4) as applied by section 7 (5) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

D. KOEN,

Assistant Industrial Registrar.

(24 November 1995)

"Motornywerheid", soos hierbo omskryf, omvat nie die volgende nie:

(a) Die vervaardiging van motorvoertuigonderdele en/of -bybore en/of -reserwedele en/of -komponente in bedryfsinrigtings wat aangelê is vir en gewoonlik betrokke is by die produksie van metaal- en/of plastiekgoedere van 'n ander aard op aansienlike skaal, of die verkoop van motorreserwedele en -bybore deur monterbedryfsinrigtings vanuit sodanige bedryfsinrigtings;

(b) die montering, bou, toetsing, herstel, regstelling, opknapping, bedrading, bespuiting, verf en/of vernuwing van landboutrekkers, behalwe waar dit uitgevoer word in bedryfsinrigtings wat soortgelyke dienste lewer ten opsigte van motorkarre, vragmotors of motorvragwaens;

(c) die vervaardiging en/of onderhoud en/of herstel van—

(i) uitrusting vir siviele en werktuigkundige ingenieurswerk, en/of onderdele daarvan, hetsy dit op wyle gemonteer is al dan nie;

(ii) landbou-uitrusting of onderdele daarvan;

(iii) uitrusting bedoel vir gebruik in fabriek en/of werkwinkels:

Met dien verstande dat, vir die doeleindes van (i), (ii) en (iii) hierbo, "uitrusting" nie geag word motorkarre, vragmotors en/of motorvragwaens te beteken nie;

(iv) motorvoertuig- of ander voertuigbakke en/of onderdele of komponente daarvan gemaak van staalplaat 3,175 mm dik of dikker, wanneer dit gedoen word in bedryfsinrigtings wat aangelê is vir en gewoonlik betrokke is by die vervaardiging en/of onderhoud en/of herstel, op aansienlike skaal, van uitrusting vir siviele en/of werktuigkundige ingenieurswerk;

(d) monterbedryfsinrigtings, dit wil sê bedryfsinrigtings waarin motorvoertuie uit nuwe komponente op 'n monterbaan gemonteer word, wat die vervaardiging en/of fabrisering van enige motorvoertuigonderdele of -komponente omvat wanneer dit in sodanige bedryfsinrigtings gedoen word, maar wat nie voertuigbakbou omvat nie behalwe in sover dit gepaardgaande met die montering van motorvoertuie, uitgesonderd woonwaens en sleepwaens, gedoen word.

Posadres van applikant: Posbus 97207, Presas, 0114.

Kantooradres van applikant: Kamer 217, Fassergebou, Paul Krugerstraat, Pretoria.

Die aandag word gevestig op onderstaande veristes van artikels 4 en 7 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4), soos toegepas by artikel 7 (5), bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aamerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in vergand met 'n beswaar wat ingedien word.

D. KOEN,

Assistentnywerheidsregistrator.

(24 November 1995)

NOTICE 1221 OF 1995**BOARD ON TARIFFS AND TRADE**

NOTICE OF CONTINUANCE OF AN INVESTIGATION INTO THE ALLEGED DUMPING OF SMALL AND LARGE-FRAME INDUSTRIAL CIRCUIT-BREAKERS IMPORTED FROM OR ORIGINATING IN FRANCE

The Board on Tariffs and Trade has decided to continue an investigation into the alleged dumping of small and large-frame industrial circuit-breakers (MCBs and MCCBs), imported from or originating in France, which are allegedly causing material injury to the South African industry concerned, by requesting new information from all parties concerned as the data received was incomplete and inadequate to render a proper investigation. The petition was originally initiated by way of a public notice in *Government Gazette* No. 15408 on 7 January 1993 and was lodged by Circuit Breaker Industries, Ltd.

The products

The products allegedly being dumped are small and large-frame industrial circuit-breakers, classifiable under tariff subheading 8536.20, and imported from or originating in France.

The allegation of dumping

The allegation of dumping is based on a comparison between the normal value in the European Union and the export price from France to South Africa.

The allegation of material injury

With regard to material injury, it was alleged that the imports in question are suppressing the domestic industry's prices and that it is losing market share to the importers. It was further alleged that the prices at which these imports are sold in the Republic significantly undercut the prices of the South African industry.

Procedure and time-limit

Interested parties may submit their views by completing the relevant questionnaire (copies of which are obtainable at the Offices of the Board) addressed to the parties known to be concerned, and by providing sufficient supporting evidence. Any information regarding this matter, any arguments concerning the allegation of dumping and the resulting material injury, and any request for an informal meeting must be submitted in writing to reach the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, not later than 30 days following the publication of this notice or, in the case of parties known to be concerned, 30 days following the date on which the letter accompanying the above-mentioned questionnaire was received. The said letter shall be deemed to have been received seven days after the date of its dispatch.

If the required information and arguments are not received in a satisfactory form within the time-limit specified above, the Board will make provisional and/or final findings on the basis of the facts available to it.

Enquiries may be directed to the Investigating Officer, Mr G. Brink, at telephone (012) 310-9826.

(BTT Ref. T5/2/16/3/1)

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1221 VAN 1995**RAAD OP TARIWE EN HANDEL**

KENNISGEWING VAN VOORTSETTING VAN 'N ONDERSOEK NA DIE BEWEERDE DUMPING VAN KLEIN- EN GROOTRAAMNYWERHEIDSTROOMBAANBREKERS, INGEVOER UIT OF AFKOMSTIG VAN FRANKRYK

Die Raad op Tariwe en Handel het besluit om sy ondersoek na die beweerde dumping van klein- en grootraamnywerheidstroombaanbrekers (MCB's en MCCB's), ingevoer uit of afkomstig van Frankryk, waardeur beweerde wesenlike skade aan die betrokke Suid-Afrikaanse nywerheid veroorsaak word, voort te sit deur nuwe inligting vanaf alle betrokke partye aan te vra aangesien die data ontvang onvolledig en ontoereikend was om 'n behoorlike ondersoek te regverdig. Die ondersoek is oorspronklik geïnisieer by wyse van 'n openbare kennisgewing in *Staatskoerant* No. 15408 van 7 Januarie 1993, en is ingedien deur Circuit Breaker Industries Bpk.

Produkte

Die produkte wat na bewering gedump word, is klein- en grootraamnywerheidstroombaanbrekers, indeelbaar by tariefspos 8536.20, en ingevoer uit of afkomstig van Frankryk.

Bewering van dumping

Die bewering van dumping is gebaseer op 'n vergelyking tussen die normale waarde in die Europese Unie en die uitvoerprys vanaf Frankryk na Suid-Afrika.

Bewering van wesenlike skade

Met betrekking tot wesenlike skade is beweer dat die betrokke invoer die binnelandse bedryf se pryse onderdruk en dat dit marktaandeel aan die invoerders afstaan. Daar is verder beweer dat die pryse waarteen invoere in die Republiek verkoop word, aansienlik laer is as die pryse van die Suid-Afrikaanse bedryf.

Prosedure en tydsbeperking

Belanghebbende partye mag hul siening skriftelik indien deur die invul van die toepaslike vraelys (waarvan afskrifte beskikbaar is by die Raad se Kantoor) wat voorsien word aan partye van wie dit bekend is dat hulle betrokke is, en deur voorlegging van stawende bewys. Enige inligting in verband met die saak, enige argument rakende die bewering van dumping en die wesenlike skade voortspruitend daaruit, asook enige versoek vir informele gespreksvoering, moet skriftelik ingedien word sodat dit die Voorsitter, Raad op Tariwe en Handel, Privaatsak X753, Pretoria, 0001, nie later nie as 30 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing bereik of, in die geval van partye van wie dit bekend is dat hulle betrokke is, 30 dae na die datum waarop die brief wat bogenoemde vraelys vergesel, ontvang is. Genoemde brief sal geag word ontvang te gewees het sewe dae na die datum van versending daarvan.

Indien die vereiste inligting en argumente nie in 'n bevredigende vorm binne die gespesifiseerde tydsbeperking ontvang word nie, sal die Raad voorlopige en/of finale bevindings maak op grond van die feite tot sy beskikking.

Navrae moet gerig word aan die Onderzoek-beampte, mnr. G. Brink, by telefoon (012) 310-9826.

(RTH-verw. T5/2/16/3/1)

(24 November 1995)

NOTICE 1224 OF 1995

DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS INTERIM PROTECTION OF INFORMAL LAND RIGHTS BILL [B101-95], UPGRADING OF LAND TENURE RIGHTS AMENDMENT BILL [B102-95], COMMUNAL PROPERTY ASSOCIATIONS BILL [B103-95]

It is hereby notified for general information that the *Interim Protection of Informal Land Rights Bill* [B101-95], the *Upgrading of Land Tenure Rights Amendment Bill* [B102-95], and the *Communal Property Associations Bill* [B103-95] were introduced in Parliament and submitted to the Portfolio Committee on Land Affairs (National Assembly).

The Committee invites all interested parties to submit written representations on the subject of the Bills by no later than Friday, 15 December 1995.

If any person or institution wishes to address the Committee in respect of such written representations such a request must be directed to the Committee. It must be borne in mind that the Committee reserves the right of affording persons and institutions the opportunity of appearing before it.

All correspondence in this regard should be addressed to the Secretary to Parliament, P.O. Box 15, Cape Town, 8000 [Attention: Mr B. J. Ntong—Tel. (021) 403-2771/fax (021) 461-7969].

(24 November 1995)

NOTICE 1230 OF 1995**DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)

STANDARD AND REQUIREMENTS REGARDING CONTROL OF THE EXPORT OF PEACHES AND NECTARINES: AMENDMENT

I, David Percival Keetch, appointed as Executive Officer in terms of section 2 (1) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), hereby give notice under section 4 (3) (c) of the said Act that—

- (a) the standards and requirements regarding the control of the export of peaches and nectarines as stipulated in Government Notice No. R. 1983 of 23 August 1991 and promulgated by Government Notice No. R. 1055 of 25 June 1993, and amended by Government Notices No. 1104 of 5 November 1993, No. 1062 of 30 September 1994, No. 1397 of 30 December 1994, and No. 1029 of 29 September 1995, are hereby further amended; and
- (b) the amendments mentioned in paragraph (a)—
 - (i) shall be available for inspection at the Office of the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Dirk Uys Building, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria;

KENNISGEWING 1224 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN GRONDSAKE WETSONTWERP OP DIE TUSSENTYDSE BESKERMING VAN INFORMELE GRONDREGTE [W101-95], WYSIGINGSWETSONTWERP OP DIE OPGRADERING VAN GRONDBESITREGTE [W102-95] EN WETSONTWERP OP VERENIGINGS VIR GEMEENSKAP-LIKE EIENDOM [W103-95]

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die *Wetsontwerp op die Tussentydse Beskerming van Informele Grondregte* [W101-95], *Wysigingsontwerp op die Opgradering van Grondbesitregte* [W102-95], en *Wetsontwerp op Verenigings vir Gemeenskaplike Eiendom* [W103-95] by die Parlement ingedien en na die Portefeuljekomitee oor Grondsake (Nasionale Vergadering) verwys is.

Die Komitee nooi alle belanghebbende partye om skriftelik vertoë oor die onderwerp van Wetsontwerpe teen nie later nie as Vrydag, 15 Desember 1995, voor te lê.

Indien enige persoon of instellings die komitee ten opsigte van sodanige skriftelike vertoë wil toespreek, moet so 'n versoek aan die Komitee gerig word. Daar moet onthou word dat die Komitee die reg voorbehou om aan persone en instellings die geleentheid te bied om voor die komitee te verskyn.

Alle briefwisseling in hierdie verband moet gerig word aan die Sekretaris van die Parlement, Posbus 15, Kaapstad, 8000 [Aandag: B. J. Ntong—Tel. (021) 403-2771/fax (021) 461-7969].

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1230 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

STANDAARDE EN VEREISTES BETREFFENDE BEHEER OOR DIE UITVOER VAN PERSKES EN NEKTARIENE: WYSIGING

Ek, David Percival Keetch, ingevolge artikel 2 (1) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990) as Uitvoerende Beampte aangewys, gee hiermee kragtens artikel 4 (3) (c) van die vermelde Wet kennis dat—

- (a) die standaarde en vereistes betreffende beheer oor die uitvoer van perskes en nektariene, soos gestipuleer in Goewermentskennisgewing No. R. 1983 van 23 Augustus 1991 en afgekondig in Goewermentskennisgewing No. R. 1055 van 25 Junie 1993, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1104 van 5 November 1993, No. 1062 van 30 September 1994, No. 1397 van 30 Desember 1994 en No. 1029 van 29 September 1995, hiermee verder gewysig word; en
- (b) die wysigings in paragraaf (a) vermeld—
 - (i) ter insae beskikbaar is by die Kantoor van die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Dirk Uysgebou, Hamiltonstraat, Arcadia, Pretoria;

- (ii) shall be obtained from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Department of Agriculture, Private Bag X258, Pretoria, 0001, on payment of the prescribed fees; and
- (iii) shall come into operation seven days after publication of this notice.

D. P. KEETCH,

Executive Officer: Agricultural Product Standards.

(24 November 1995)

NOTICE 1231 OF 1995

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)

STANDARDS AND REQUIREMENTS REGARDING CONTROL OF THE EXPORT OF APRICOTS: AMENDMENT

I, David Percival Keetch, appointed as Executive Officer in terms of section 2 (1) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), hereby give notice under section 4 (3) (c) of the said Act that—

- (a) the standards and requirements regarding the control of the export of apricots as stipulated in Government Notice No. R. 1983 of 23 August 1991 and promulgated by Government Notice No. R. 1054 of 25 June 1993, and amended by Government Notices No. 1103 of 5 November 1993, No. 1063 of 30 September 1994, No. 1398 of 30 December 1994 and No. 1027 of 29 September 1995, are hereby further amended; and
- (b) the amendments mentioned in paragraph (a)—
 - (i) shall be available for inspection at the Office of the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Dirk Uys Building, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria;
 - (ii) shall be obtained from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Department of Agriculture, Private Bag X258, Pretoria, 0001, on payment of the prescribed fees; and
 - (iii) shall come into operation seven days after publication of this notice.

D. P. KEETCH,

Executive Officer: Agricultural Product Standards.

(24 November 1995)

- (ii) teen betaling van die voorgeskrewe bedrag vanaf die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Departement van Landbou, Privaatsak X258, Pretoria, 0001, verkrygbaar is; en

- (iii) sewe dae na publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

D. P. KEETCH,

Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde.

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1231 VAN 1995

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

STANDAARDE EN VEREISTES BETREFFENDE BEHEER OOR DIE UITVOER VAN APPELKOSE: WYSIGING

Ek, David Percival Keetch, ingevolge artikel 2 (1) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990) as Uitvoerende Beampte aangewys, gee hiermee kragtens artikel 4 (3) (c) van die vermelde Wet kennis dat—

- (a) die standaarde en vereistes betreffende beheer oor die uitvoer van appelkose, soos gestipuleer in Goewermentskennisgewing No. R. 1983 van 23 Augustus 1991 en afgekondig in Goewermentskennisgewing No. R. 1054 van 25 Junie 1993, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1103 van 5 November 1993, No. 1063 van 30 September 1994, No. 1398 van 30 Desember 1994 en No. 1027 van 29 September 1995, hiermee verder gewysig word; en
- (b) die wysigings in paragraaf (a) vermeld—
 - (i) ter insae beskikbaar is by die Kantoor van die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Dirk Uysgebou, Hamiltonstraat, Arcadia, Pretoria;
 - (ii) teen betaling van die voorgeskrewe bedrag vanaf die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Departement van Landbou, Privaatsak X258, Pretoria, 0001, verkrygbaar is; en
 - (iii) sewe dae na publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

D. P. KEETCH,

Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde.

(24 November 1995)

NOTICE 1232 OF 1995**DEPARTMENT OF AGRICULTURE****AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)****STANDARDS AND REQUIREMENTS REGARDING
CONTROL OF THE EXPORT OF PLUMS AND
PRUNES: AMENDMENT**

I, David Percival Keetch, appointed as Executive Officer in terms of section 2 (1) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), hereby give notice under section 4 (3) (c) of the said Act that—

- (a) the standards and requirements regarding the control of the export of plums and prunes as stipulated in Government Notice No. R. 1983 of 23 August 1991 and promulgated by Government Notice No. R. 1056 of 25 June 1993, and amended by Government Notices No. 1105 of 5 November 1993, No. 1061 of 30 September 1994, No. 1396 of 30 December 1994 and No. 1028 of 29 September 1995, are hereby further amended; and
- (b) the amendments mentioned in paragraph (a)—
 - (i) shall be available for inspection at the Office of the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Dirk Uys Building, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria;
 - (ii) shall be obtained from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Department of Agriculture, Private Bag X258, Pretoria, 0001, on payment of the prescribed fees; and
 - (iii) shall come into operation seven days after publication of this notice.

D. P. KEETCH,

Executive Officer: Agricultural Product Standards.
(24 November 1995)

NOTICE 1233 OF 1995**DEPARTMENT OF AGRICULTURE****AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT,
1990 (ACT No. 119 OF 1990)****STANDARDS AND REQUIREMENTS REGARDING
CONTROL OF THE EXPORT OF GRAPES: AMEND-
MENT**

I, David Percival Keetch, appointed as Executive Officer in terms of section 2 (1) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), hereby give notice under section 4 (3) (c) of the said Act that—

- (a) the standards and requirements regarding the control of the export of grapes as stipulated in Government Notice No. R. 1983 of 23 August 1991 and promulgated by Government Notice No. R. 1665 of 3 September 1993, and amended by Government Notices No. 923 of 13 May 1994 and No. 1339 of 9 December 1994, are hereby further amended; and

KENNISGEWING 1232 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN LANDBOU****WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)****STANDAARDE EN VEREISTES BETREFFENDE
BEHEER OOR DIE UITVOER VAN PRUIME EN
PRUIMEDANTE: WYSIGING**

Ek, David Percival Keetch, ingevolge artikel 2 (1) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990) as Uitvoerende Beampte aangewys, gee hiermee kragtens artikel 4 (3) (c) van die vermelde Wet kennis dat—

- (a) die standaarde en vereistes betreffende beheer oor die uitvoer van pruime en pruimedante, soos gestipuleer in Goewermentskennisgewing No. R. 1983 van 23 Augustus 1991 en afgekondig in Goewermentskennisgewing No. R. 1056 van 25 Junie 1993, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1105 van 5 November 1993, No. 1061 van 30 September 1994, No. 1396 van 30 Desember 1994 en No. 1028 van 29 September 1995, hiermee verder gewysig word; en
- (b) die wysigings in paragraaf (a) vermeld—
 - (i) ter insae beskikbaar is by die Kantoor van die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Dirk Uysgebou, Hamiltonstraat, Arcadia, Pretoria;
 - (ii) teen betaling van die voorgeskrewe bedrag vanaf die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Departement van Landbou, Privaatsak X258, Pretoria, 0001, verkrygbaar is; en
 - (iii) sewe dae na publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

D. P. KEETCH,

Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde.
(24 November 1995)

KENNISGEWING 1233 VAN 1995**DEPARTEMENT VAN LANDBOU****WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)****STANDAARDE EN VEREISTES BETREFFENDE
BEHEER OOR DIE UITVOER VAN DRUIWE: WYSI-
GING**

Ek, David Percival Keetch, ingevolge artikel 2 (1) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990) as Uitvoerende Beampte aangewys, gee hiermee kragtens artikel 4 (3) (c) van die vermelde Wet kennis dat—

- (a) die standaarde en vereistes betreffende beheer oor die uitvoer van druiwe, soos gestipuleer in Goewermentskennisgewing No. R. 1983 van 23 Augustus 1991 en afgekondig in Goewermentskennisgewing No. R. 1665 van 3 September 1993, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 923 van 13 Mei 1994 en No. 1339 van 9 Desember 1994, hiermee verder gewysig word; en

- (b) the amendments mentioned in paragraph (a) —
- (i) shall be available for inspection at the Office of the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Dirk Uys Building, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria;
 - (ii) shall be obtained from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Department of Agriculture, Private Bag X258, Pretoria, 0001, on payment of the prescribed fees; and
 - (iii) shall come into operation seven days after publication of this notice.

D. P. KEETCH,

Executive Officer: Agricultural Product Standards.
(24 November 1995)

NOTICE 1198 OF 1995

ANNEXURE F

[Regulation 7 (2) (a)]

NOTICE OF DETERMINATION OF PERSONS WHOM THE PROVINCIAL SECRETARY INTENDS TO DECLARE TO HAVE BEEN GRANTED A RIGHT OF A LEASEHOLD IN RESPECT OF SITES IN TERMS OF THE CONVERSION OF CERTAIN RIGHTS TO LEASEHOLD ACT, 1988

In terms of section 2 (5) of the Conversion of Certain Rights to Leasehold Act, 1988 (Act No. 81 of 1988), and of regulation 7 of the Regulations made under section 9 of the Act, I, the Director-General of the Cape Provincial Administration, hereby give notice that—

- (a) the persons referred to in the Schedule have been named in a determination as persons whom I intend to declare to have been granted a right of leasehold under section 52 (1) of the Black Communities Act, 1984 (Act No. 4 of 1984), in respect of the site described opposite his/her name;
- (b) the Schedule indicates—
 - (i) whether or not the person or persons so determined is or are the person or persons appearing from the records of the Local Authority concerned to be occupier or occupiers of that site; and
 - (ii) the proposed land use condition to be imposed in respect of that site;
- (c) any person who consider himself aggrieved by a determination in this notice may on or before 30 November 1995 appeal against that determination by approaching the Secretary at c/o Somerset East Municipality, Box 21, Somerset East, 5850; and
- (d) the person or persons concerned shall be declared to have been granted a right of leasehold in respect of the site concerned, subject to any decision of the Administrator on appeal in relation to a particular site.

- (b) die wysigings in paragraaf (a) vermeld—

- (i) ter insae beskikbaar is by die Kantoor van die Uitvoerende Beampte: Landbouproduktstandaarde, Dirk Uysgebou, Hamiltonstraat, Arcadia, Pretoria;
- (ii) teen betaling van die voorgeskrewe bedrag vanaf die Uitvoerende Beampte: Landbouproduktstandaarde, Departement van Landbou, Privaatsak X258, Pretoria, 0001, verkrygbaar is; en
- (iii) sewe dae na publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

D. P. KEETCH,

Uitvoerende Beampte: Landbouproduktstandaarde.
(24 November 1995)

KENNISGEWING 1198 VAN 1995

AANHANGSEL F

[Regulasie 7 (2) (a)]

KENNISGEWING VAN BEPALING VAN PERSONE WAT DIE PROVINSIALE SEKRETARIS VOORNEMENS IS OM TE VERKLAAR 'N REG VAN HUURPAG VERLEEN TE GEWEES HET TEN OPSIGTE VAN PERSELE INGEVOLGE DIE WET OP DIE OMSETTING VAN SEKERE REGTE IN HUURPAG, 1988

Ingevolge artikel 2 (5) van die Wet op die Omsetting van Sekere Regte in Huurpag, 1988 (Wet No. 81 van 1988), en regulasie 7 van die Regulasies uitgevaardig ingevolge artikel 9 van die Wet, gee ek, die Direkteur-generaal van die Kaapse Provinsiale Administrasie, hierby kennis dat—

- (a) die persone in die Bylae vermeld, in 'n bepaling genoem as persone wat ek van voorneme is om te verklaar 'n reg van huurpag ingevolge artikel 52 (1) van die Wet op die Ontwikkeling van Swart Gemeenskappe, 1984 (Wet No. 4 van 1984), verleen te gewees het met betrekking tot die perseel teenoor sy naam beskryf;
- (b) die Bylae aandui—
 - (i) of die persoon of persone aldus bepaal, die persoon of persone is wat uit die rekords van die betrokke plaaslike owerheid blyk die okkupeerder of okkupeerders van daardie perseel te wees al dan nie; en
 - (ii) wat die voorgestelde grondgebruikvoorwaardes is wat ten opsigte van daardie perseel opgelê gaan word;
- (c) 'n persoon wat hom veronreg ag deur 'n bepaling in hierdie kennisgewing op of voor 30 November 1995 appél moet aanteken teen daardie bepaling deur die Sekretaris, Somerset-Oos Munisipaliteit, Posbus 21, Somerset-Oos, 5850, te nader; en
- (d) die betrokke persoon of persone verklaar word 'n reg van huurpag verleen te gewees het ten opsigte van die betrokke perseel, onderworpe aan enige besluit van die Administrateur by appél met betrekking tot 'n bepaalde perseel.

SCHEDULE

BYLAE

Site	Person(s) to whom it is intended to grant leasehold	Whether such person(s) is are the person(s) appearing from local authority records to be the occupiers	Proposed land use	Erf	Persoon/ Persone ten opsigte van wie dit die voorneme is omhuurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaaslike owerheid blyk die okkuperder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
4398	Thandeka Susan Njenje 3311220204083 (Identity number) 1933-11-22 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4364	June Adams 3506105025012 (Identiteitsnommer) 1935-06-10 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met Mate Lizzie Adams 4812110045089 (Identiteitsnommer) 1948-12-11 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4356	Pasente Freddie Stuurman 3911085267081 (Identity Number) 1939-11-08 (Date of birth) married out of community of property with Maggie Stuurman 4806120586082 (Identity Number) 1948-12-06 (Date of birth)	Yes	Residential	4372	Ndumiso David Maqondose 4006155478087 (Identiteitsnommer) 1940-06-15 (Geboortedatum) Getroud buite gemeenskap van goedere met Boniswa Jane Maqondose 5308090675085 (Identiteitsnommer) 1953-08-09 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4376	Elijah John Magwa 4803135468083 (Identity Number) 1948-03-13 (Date of birth) married out of community of property with Tozanna Agnes Mtsele (Full names) 552870678 (Identity Number) 1952-12-13 (Date of birth)	Yes	Residential	4423	No-Minute Maggie White 2010100332086 (Identiteitsnommer) 1920-10-10 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
4443	No-Wikini Winnie Platy 1708140090082 (Identity Number) 1917-08-14 (Date of birth) married in community of property Toti Manie Platy 1006065099083 (Identity Number) 1910-06-06 (Date of birth)	Yes	Residential	4540	Thembisa Cynthia Ngcipse 3812310258087 (Identiteitsnommer) 1938-12-31 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
				4508	Nombi Maidus Mtshali 1905190162080 (Identiteitsnommer) 1919-05-19 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel

Site	Person(s) to whom it is intended to grant leasehold	Whether such person(s) is are the person(s) appearing from local authority records to be the occupiers	Proposed land use	Erf	Persoon/ Persone ten opsigte van wie dit die voorneme is omhuurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaaslike owerheid blyk die okkupeerder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
4554	Dolly Job Johnson 3910235157086 (Identity Number) 1929-10-23 (Date of birth) married out of community of property with Nofinish Sophie Johnson 3001120226084 (Identity Number) 1930-01-12 (Date of birth)	Yes	Residential	4511	Hlohlani Piet January 1811055133085 (Identiteitsnommer) 1918-11-05 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere Joyce January 3006190283089 (Identiteitsnommer) 1930-06-19 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4542	Tisiwe Emma Mgqoetsha 1002140122081 (Identity Number) 1910-02-14 (Date of birth) unmarried	Yes	Residential	4373	Notyegu Ida Mjadu 2206220161088 (Identiteitsnommer) 1922-06-22 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
4528	John Wele Mzimba 4210125247081 (Identity Number) 1942-10-12 (Date of birth) married out of community of property with Euphonia Mzimba 4605240258089 (Identity Number) 1946-05-24 (Date of birth)	Yes	Residential	4586	Naki William Maloyi 4305125293083 (Identiteitsnommer) 1943-05-12 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met Mina Maloyi 4201310074083 (Identiteitsnommer) 1942-01-31 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4410	Nomvula Nellie Madolwana 3204020193087 (Identity Number) 1932-04-02 (Date of birth) married out of community of property with Jim Madolwana 3006265208086 (Identity Number) 1930-06-26 (Date of birth)	Yes	Residential	4532	Fanele Joe Kula 1404165193080 (Identiteitsnommer) 1914-04-16 (Geboortedatum) Getroud buite gemeenskap van goedere met Mina Ngwala- ngwala Onbekend Onbekend (Geboortedatum)	Ja	Residensieel

Site	Person(s) to whom it is intended to grant leasehold	Whether such person(s) is are the person(s) appearing from local authority records to be the occupiers	Proposed land use	Erf	Persoon/ Persone ten opsigte van wie dit die voorneme is omhuurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaaslike owerheid blyk die okkupeerder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
4462	Nowandile Allen Zenzile 3103240175082 (Identity Number) 1931-03-24 (Date of birth) unmarried	Yes	Residential	4507	No-Sign Sophie Mnyakama 140920011085 (Identiteitsnommer) 1914-09-20 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
4351	Nosikilelo Violet Mangala 2212070113088 (Identity Number) 1922-12-07 (Date of birth) unmarried	Yes	Residential	4434	Fezile William Zinco 331245160086 (Identiteitsnommer) 1933-12-24 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
4533	Qongo Kleinbooi Danster 0406105042088 (Identity Number) 1904-06-10 (Date of birth) Married out of community of property with Martha Danster 1410070119086 (Identity Number) 1914-10-07 (Date of birth)	Yes	Residential	4453	Buyiswa Gladys Tulela 4702190174083 (Identiteitsnommer) 1947-02-19 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
4438	Carolus Cecil Esterhuizen 5411285099010 (Identity Number) 1954-11-28 (Date of birth) Married in community of property with V. September 5808240158015 (Identity Number) 1958-08-24 (Date of birth)	Yes	Residential	4390	Dickson Dingaen Njenje 3712165334084 (Identiteitsnommer) 1937-12-16 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met Mary Njenje 3911100361083 (Identiteitsnommer) 1939-11-10 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
				4525	No-Finish Rosy Mnyakama 2801240159086 (Identiteitsnommer) 1928-01-24 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel

Site	Person(s) to whom it is intended to grant leasehold	Whether such person(s) is are the person(s) appearing from local authority records to be the occupiers	Proposed land use	Erf	Persoon/ Persone ten opsigte van wie dit die voorneme is omhuurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaaslike owerheid blyk die okkupeerder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
4427	Geelbooi Mbunge 1406105142085 (Identity Number) 1914-06-10 (Date of birth) Married out of community of property with Lena Mbunge 2704170166081 (Identity Number) 1924-04-17 (Date of birth)	Yes	Residential	4524	Madodana Stewart Lolonga 3008085188084 (Identiteitsnommer) 1930-08-08 (Geboortedatum) Getroud buite gemeenskap van goedere met Matilda Lolonga 3808280254080 (Identiteitsnommer) 1938-08-28 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4353	Xoliswa Martha Nkeleni 4209230293089 (Identity Number) 1942-09-23 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4433	Ntonti Geelbooi Vusani 37041145169086 (Identiteitsnommer) 1937-04-14 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met Ester Vusani 4004030322083 (Identiteitsnommer) 1940-04-03 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4502	No-Nine Maria Dyanti 1504240086082 (Identity Number) 1915-04-24 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4467	Saliswa Bessie Gcagciso 1205260081082 (Identiteitsnommer) 1912-05-26 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
4419	Sweetie Isaac Gogo 4905165632080 (Identity Number) 1949-05-16 (Date of birth) Married in community of property with Junior Khelembe 5006300685080 (Identity Number) 1950-06-30 (Date of birth)	Yes	Residential	4387	Thembekile Cecil Magabane 5405025754082 (Identiteitsnommer) 1954-05-02 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met Lettie Magabane 550222806083 (Identiteitsnommer) 1955-02-28 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4629	Mabel Nolosapho Pieters 3812100306088 (Identity Number) 1938-12-10 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential				

Site	Person(s) to whom it is intended to grant leasehold	Whether such person(s) is are the person(s) appearing from local authority records to be the occupiers	Proposed land use	Erf	Persoon/ Persone ten opsigte van wie dit die voorneme is omhuurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaaslike owerheid blyk die okkupeerder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
4445	Leslie Ngqoza 4111055413083 (Identity Number) 1941-11-05 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4457	Elsie Ngezani 0201050053085 (Identiteitsnommer) 1902-01-05 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
4708	James Gush 2910305138081 (Identity Number) 1929-10-30 (Date of birth) Married in community of property with Ester Gush 3008310176086 (Identity Number) 1930-08-31 (Date of birth)	Yes	Residential	4449	Maggie Piliso 9901020025086 (Identiteitsnommer) 1899-01-02 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
4701	Philimon Daka 2304035148083 (Identity Number) 1923-04-03 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4650	Leeu Mvoko 2406045725082 (Identiteitsnommer) 1924-06-04 (Geboortedatum) Getroud buite gemeenskap van goedere met Rosie Mvoko 3809140211088 (Identiteitsnommer) 1938-09-14 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4648	Douglas Balasane 5611165429084 (Identity Number) 1956-11-16 (Date of birth) Married out of community of property with Flora Balasane 5910310421081 (Identity Number) 1951-10-31 (Date of birth)	Yes	Residential	513	Kina Andronica Mayedwa 4311260355083 (Identiteitsnommer) 1943-11-26 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
4656	James Guy 4706095613087 (Identity Number) 1947-06-09 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4588	Taya Sonnyboy Mjadu 1-2836972-0 (Identiteitsnommer) 1936-03-31 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met Gladys Mjadu 4710290551084 (Identiteitsnommer) 1947-10-29 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel

Site	Person(s) to whom it is intended to grant leasehold	Whether such person(s) is are the person(s) appearing from local authority records to be the occupiers	Proposed land use	Erf	Persoon/ Persone ten opsigte van wie dit die voorneme is omhuurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaaslike owerheid blyk die okkupeerder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
4601	Tenjiwe Maud Mjadu 2407240218086 (Identity Number) 1924-07-24 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4556	Dorothy Ntsondo 6607170691089 (Identiteitsnommer) 1966-07-17 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
4355	Totobi Ida Mtshiselwa 2803010227085 (Identity Number) 1928-03-01 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4407	Miriam Siqwede 5511220251087 (Identiteitsnommer) 1955-11-22 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
4420	Nonceba Julia Ngwalangwala 5205070538087 (Identity Number) 1952-05-07 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4378	Mpomp Ernest Hoko 4002185359082 (Identiteitsnommer) 1940-02-18 (Geboortedatum) Getroud buite gemeenskap van goedere met Lettie Hoko (Volle name) 3812050248082 (Identiteitsnommer) 1938-12-05 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4437	Kaya Gilbert Nxahe 3711075163088 (Identity Number) 1937-11-07 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4441	Yutu Martha Mdyesha 2808120276088 (Identiteitsnommer) 1928-08-12 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
4697	Soki Tom 4907055622080 (Identity Number) 1949-07-05 (Date of birth) Married out of community of property with Janet Brander 555636521 (Identity Number) 1954-08-14 (Date of birth)	Yes	Residential	4451	Nowise Mina Ngqete 1007140141080 (Identiteitsnommer) 1910-07-14 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
				4530	Duku Micahel Lawrence 4504225445086 (Identiteitsnommer) 1945-04-22 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met N. T. Ngethe 5508150700083 (Identiteitsnommer) 1955-08-15 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel

Site	Person(s) to whom it is intended to grant leasehold	Whether such person(s) is are the person(s) appearing from local authority records to be the occupiers	Proposed land use	Erf	Persoon/ Persone ten opsigte van wie dit die voorneme is omhuurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaaslike owerheid blyk die okkupeerder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
4431	Ncedana Unit Sibaca 1905315088087 (Identity Number) 1919-05-31 (Date of birth) Married out of community of property with Ennie Sibaca 1510160080088 (Identity Number) 1915-10-16 (Date of birth)	Yes	Residential	4354	Violet Mila 5502080698087 (Identiteitsnommer) 1955-02-08 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met John Mafilika 5405195709080 (Identiteitsnommer) 1954-05-19 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4448	Zamile Alcott Mnyakama 5809135751088 (Identity Number) 1958-09-13 (Date of birth) Married in community of property with W. K. April 5711090739092 (Identity Number) 1957-11-09 (Date of birth)	Yes	Residential	4352	David Michaels 5009185139017 (Identiteitsnommer) 1950-09-18 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met Patricia Rose Michaels 5303090024012 (Identiteitsnommer) 1953-03-09 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4382	Thembisa Violet Pieters 4102010293082 (Identity Number) 1941-02-01 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4360	Sarah Petrus 2608020085013 (Identiteitsnommer) 1926-08-02 (Geboortedatum) Weduwee	Ja	Residensieel
4442	No-Night Agness Williams 2310150131085 (Identity Number) 1923-10-15 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4401	Thembani Samuel Zinco 4308075438088 (Identiteitsnommer) 1943-08-07 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met Maggie Zinco 4304090377088 (Identiteitsnommer) 1943-04-09 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
				4543	Richard Siyo 4203285491086 (Identiteitsnommer) 1942-03-28 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met Elizabeth Siyo 5006260789088 (Identiteitsnommer) 1950-06-26 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel

Site	Person(s) to whom it is intended to grant leasehold	Whether such person(s) is are the person(s) appearing from local authority records to be the occupiers	Proposed land use	Erf	Persoon/ Persone ten opsigte van wie dit die voorneme is omhuurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaaslike owerheid blyk die okkupeerder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
4389	Ntemi Benjamin Mjadu 3203225132080 (Identity Number) 1932-03-22 (Date of birth) Married out of Community of property with Julia Mjadu 3603140272087 (Identity Number) 1936-13-14 (date of birth)	Yes	Residential	4494	Yoyo Alfred Zenzile 2308145102088 (Identiteitsnommer) 1923-08-14 (Geboortedatum) Getroud buite gemeenskap van goedere met Georgina Zenzile 3711270220089 (Identiteitsnommer) 1937-11-27 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4422	Bonakele Thompson Xakaxa 2104035133089 (Identity Number) 1921-04-03 (Date of birth) Married out of Community of property with Emily Xakaxa 2507040141089 (Identity Number) 1925-07-04 (date of birth)	Yes	Residential	4598	Velile James Mali 3909265305085 (Identiteitsnommer) 1939-09-26 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met N. G. I. Mali 4905160678088 (Identiteitsnommer) 1949-05-16 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4370	Zenana Alfred Koyo 2405165167080 (Identity Number) 1924-05-16 (Date of birth) Married in Community of property with Gladys Kosini 4701010695087 (Identity Number) 1947-01-01 (date of birth)	Yes	Residential	4469	Ellen Makanana 1603140141086 (Identiteitsnommer) 1916-03-14 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
				4470	Annie Fillis 119300229K (Identiteitsnommer) 1909-11-02 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
				4589	Kolisile William Ntlama 4701055251085 (Identiteitsnommer) 1947-01-05 (Geboortedatum) Getroud buite gemeenskap van goedere met Jane Ntlama 5206150825089 (Identiteitsnommer) 1953-06-15 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel

Site	Person(s) to whom it is intended to grant leasehold	Whether such person(s) is are the person(s) appearing from local authority records to be the occupiers	Proposed land use	Erf	Persoon/ Persone ten opsigte van wie dit die voorneme is omhuurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaaslike owerheid blyk die okkupeerder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
4391	Mxolisi Churchill Mboya 4102045414083 (Identity Number) 1941-02-04 (Date of birth) Married in Community of property with N. R. Mboya 4711070553084 (Identity Number) 1947-11-07 (date of birth)	Yes	Residential	4699	No-Nice Ester Manyandela 2105310109082 (Identiteitsnommer) 1921-05-31 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
				4405	Nosapho Julia Sizani 3106080184080 (Identiteitsnommer) 1931-06-08 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
4411	Nomvula Kate Kelembe 3311140212083 (Identity Number) 1933-11-14 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4649	Sebenzile Willie Ndzotoyi 4908255277089 (Identiteitsnommer) 1949-08-25 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met Elsie Ndzotoyi 5210120282082 (Identiteitsnommer) 1952-10-12 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4465	Daphne Mtsulwana 2207100131084 (Identity Number) 1922-07-10 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential				
4592	Samuel Lungile Branders 5403285688082 (Identity Number) 1954-03-28 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4359	Nodatini Angelina Madolo 4002010409086 (Identiteitsnommer) 1940-02-01 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
4383	Jamani Nathaniel Dilima 1710225080087 (Identity Number) 1917-10-22 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4617	Lydia Irene Mtengwana 3911260274084 (Identiteitsnommer) 1939-11-26 (Geboortedatum) Ongetroud (Huwelikstatus)	Ja	Residensieel

Site	Person(s) to whom it is intended to grant leasehold	Whether such person(s) is are the person(s) appearing from local authority records to be the occupiers	Proposed land use	Erf	Persoon/ Persone ten opsigte van wie dit die voorneme is om huurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaaslike owerheid blyk die okkupeerder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
4534	George Menzi 3002125274087 (Identity Number) 1930-02-12 (Date of birth) Married in community of property with Minah Menzi 3811240247087 (Identity Number) 1938-11-24 (Date of birth)	Yes	Residential	4386	Nogose Swartland Zonke 2504125210087 (Identiteitsnommer) 1925-04-12 (Geboortedatum) Getroud buite gemeenskap van goedere met Nontuks Angelina Zonke 4001260343086 (Identiteitsnommer) 1940-01-26 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4463	No-Chance Gladys Makenyana 3606070252086 (Identity Number) 1936-06-07 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4380	Sindile Sydney Takayi 4507255438087 (Identiteitsnommer) 1945-07-25 (Geboortedatum) Getroud buite gemeenskap van goedere met Rhoda Eunice Takayi (Volle name) 4409130100083 (Identiteitsnommer) 1944-09-13 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4502	No-Nine Maria Dyanti 1504240086082 (Identity Number) 1915-04-24 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4369	Fikile Elias Xakaxa 2303015097088 (Identiteitsnommer) 1923-03-01 (Geboortedatum) Getroud buite gemeenskap van goedere met Ellen Xakaxa 3608040257088 (Identiteitsnommer) 1936-08-04 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4562	Nomsa Roda Mguba 3509270234088 (Identity Number) 1935-09-27 (Date of birth) Unmarried (Marital status)	Yes	Residential				
4594	Lundiwe Melia Blou 4107250229084 (Identity Number) 1941-07-25 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential				
4358	Koli Edward Nogana 3808165304083 (Identity Number) 1938-08-16 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential				

Site	Person(s) to whom it is intended to grant leasehold	Whether such person(s) is are the person(s) appearing from local authority records to be the occupiers	Proposed land use	Erf	Persoon/ Persone ten opsigte van wie dit die voorneme is om huurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaaslike owerheid blyk die okkupeerder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
4628	Nonquebela Ntomboxolo Pieters (Full names) 6504120315085 (Identity Number) 1965-04-12 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4588	Taya Sonnyboy Mjadu 1-2836972-0 (Identiteitsnommer) 1936-03-31 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met Gladys Mjadu 4710290551084 (Identiteitsnommer) 1947-10-29 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4365	Santy Emmanuel Triegaart 007091312k (Identity Number) 1918-08-05 (Date of birth) Married out of community of property with Ines Triegaardt 1801060025012 (Identity Number) 1918-01-06 (Date of birth)	Yes	Residential	4556	Dorothy Ntsondo 6607170691089 1966-07-17 (Geboortedatum) Unmarried	Ja	Residensieel
4648	Douglas Balasane 5611165429084 (Identity Number) 1956-11-16 (Date of birth) Married out of community of property with Flora Balasane 5910310421081 (Identity Number) 1951-10-31 (Date of birth)	Yes	Residential	4407	Miriam Siqwede 5511220251087 (Identiteitsnommer) 1955-11-22 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
4656	James Guy 4706095613087 (Identity Number) 1947-06-09 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4378	Mpompi Ernest Hoko 4002185359082 (Identiteitsnommer) 1940-02-18 (Geboortedatum) Getroud buite gemeenskap van goedere Lettie Hoko (Volle name) 3812050248082 (Identiteitsnommer) 1938-12-05 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4601	Tenjiwe Maud Mjadu 2407240218086 (Identity Number) 1924-07-24 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4441	Yutu Martha Mdyesha 2808120276088 (Identiteitsnommer) 1928-08-12 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel

Site	Person(s) to whom it is intended to grant leasehold	Whether such person(s) is are the person(s) appearing from local authority records to be the occupiers	Proposed land use	Erf	Persoon/ Persone ten opsigte van wie dit die voorneme is om huurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaaslike owerheid blyk die okkupeerder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
4355	Totobi Ida Mtshiselwa 2803010227085 (Identity Number) 1928-03-01 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4687	Buziwe Rosey Manene 2806150149084 (Identiteitsnommer) 1928-06-15 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met W. W. Mabombo 1-3925450-7 (Identiteitsnommer) 1940-07-01 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4420	Nonceba Julia Ngwalangwala 5205070538087 (Identity Number) 1952-05-07 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4561	Kulile Sydney Manene 4310115453085 (Identiteitsnommer) 1943-10-11 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met C. N. Manene 5303300690081 (Identiteitsnommer) 1953-03-30 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4437	Kaya Gilbert Nxahe 3711075163088 (Identity Number) 1937-11-07 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4565	Samuel Themba Skosana 3011245158088 (Identiteitsnommer) 1930-11-24 (Geboortedatum) Ongetroud	Ja	Residensieel
4395	Zanele Samuel Magwa 4312195355081 (Identity Number) 1943-12-19 (Date of birth) Married in community of property with N. M. Magwa 5212170447086 (Identity Number) 1952-12-17 (Date of birth)	Yes	Residential	4587	Baru Phillip Mgxashe 1504105085088 (Identiteitsnommer) 1915-04-10 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met Lizzie Mgxashe 2404240195083 (Identiteitsnommer) 1924-04-24 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4539	Thiwe Ida Hangwana 4304160352086 (Identity Number) 1943-04-16 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential				
4503	Susan Fillis 007011015K (Identity Number) 1920-09-02 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential				
4595	Willem Haarhoff 1410185028016 (Identity Number) 1914-10-18 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential				

Site	Person(s) to whom it is intended to grant leasehold	Whether such person(s) is are the person(s) appearing from local authority records to be the occupiers	Proposed land use	Erft	Persoon/ Persone ten opsigte van wie dit die voorneme is om huurpag toe te ken	Of sodanige persoon/ persone die persoon/ persone is wat uit die rekords van die plaaslike owerheid blyk die okkuperder(s) te wees	Voorgestelde grondgebruik
4651	Nantiwe Gladys Gcagciso 5908170615081 (Identity Number) 1959-08-17 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4673	Tolbert Mvoko 2907075283089 (Identiteitsnommer) 1929-07-07 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met Thelma Mvoko 3512240233081 (Identiteitsnommer) 1935-12-24 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4658	Stanford Notshulwana 2811175172087 (Identity Number) 1928-11-17 (Date of birth) Married in community of property with Evelyn Notshulwana 3807100236087 (Identity Number) 1938-07-10 (Date of birth)	Yes	Residential	4568	Mavis Gxuluwe 5111280572082 (Identiteitsnommer) 1951-11-28 (Geboortedatum) Unmarried	Ja	Residensieel
4685	Zilindile Tunu Memese 3208275165088 (Identity Number) 1932-08-27 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4590	Elijah Mayedwa 4706195537087 (Identiteitsnommer) 1947-06-19 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met Sybel Tsangana 5209300680081 (Identiteitsnommer) 1952-09-30 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4682	Julia Vapati 4909100646080 (Identity Number) 1949-09-10 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential	4675	Jackson Velile Xaluva 3212155194085 (Identiteitsnommer) 1932-12-15 (Geboortedatum) Getroud binne gemeenskap van goedere met Ethel Xaluva 1991940 (Identiteitsnommer) 1936-03-03 (Geboortedatum)	Ja	Residensieel
4670	Spendu Magwa 2304055133080 (Identity Number) 1923-04-05 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential				
4659	Nokusolo Ruby Williams 5005050730088 (Identity Number) 1950-05-05 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential				
4695	No-Amen Eveline Maloyi 3004160284088 (Identity Number) 1930-04-16 (Date of birth) Unmarried	Yes	Residential				

NOTICE 1222 OF 1995**BOARD OF TARIFFS AND TRADE****CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS:
LIST 33/95**

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on these representation should be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board may, depending on its findings, recommend lower or higher rates of duty.

Rebate of the duty on:

Wire of aluminium alloys, of which the maximum cross-sectional dimension exceeds 7 mm, of a mass exceeding 20 kg/coil, classifiable under tariff subheading 7605.21.80, cleared on or before 31 December 2000, for the manufacture of heat exchange tubes, classifiable under tariff subheading 7608.10.

[BTT Ref. T5/2/17/3/1 (950214)]
Mrs C. Grové

Applicant:

Maksal, P.O. Box 484, Springs, 1560.

Rebate of the duty (in Schedule 3) on:

100 per cent cotton, three thread twill fabric, of a mass exceeding 408 g/m², classifiable under tariff subheading 5209.42 for the manufacture of trousers.

Note: This publication replaces the one in *Government Gazette* No. 16793, Notice 1150 on 3 November 1995.

[BTT Ref. T5/2/11/9/1 (950274)]
Enquiries: Mrs Z. van Heerden, Tel. 310-9773

Applicant:

Levi Strauss SA (Pty) Ltd, P.O. Box 7314, Roggebaai, 8012.

General:

Amendment of rebate item 311.40/58.11/01.00 to read as follows:

Rebate item	Tariff heading	Description	Extent of rebate
311.40.	58.11	Fabrics of man-made fibres, for use as padding	Full duty

[BTT Ref. T5/2/11/9/1 (950309)]
Mrs B. Bieldt (012) 310-9772]

Applicant:

Tally (Pty) Ltd, Private Bag X3010, Butterworth.

List 32/95 was published under General Notice 1176 of 10 November 1995.

(24 November 1995)

KENNISGEWING 1222 VAN 1995**RAAD OP TARIWE EN HANDEL****DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE:
LYS 33/95**

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane-en Aksynstarief is deur die Raad op Tariewe en Handel ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie versoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Voorsitter, Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skale van reg wat in die aansoeke genoem word, dié is wat deur die applikante aangevra is en dat die Raad, ahangende van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg mag aanbeveel.

Korting van die reg op:

Draad van aluminiumlegerings, waarvan die maksimum dwarsdeursneeafmeting 7 mm oorskry, in rolle met 'n massa van meer as 20 kg/rol, indeelbaar by tariefsubpos 7605.21.80, geklaar op of voor 31 Desember 2000, vir die vervaardiging van warmte-uitruilbuis, indeelbaar by tariefsubpos 7608.10.

[RTH-Verw. T5/2/17/3/1 (950214)]
Mev. C. Grové

Applikant:

Maksal, Posbus 484, Springs, 1560.

Korting van die reg (in Bylae 3) op:

100 persent katoen, drie draad keperbinding weefstof met 'n massa van meer as 408 g/m², indeelbaar by tariefsubpos 5209.42, vir die vervaardiging van langbroeke.

Nota: Hierdie publikasie vervang die een in *Staatskoerant* No. 16793, Kennisgewing 1150 op 3 November 1995.

[RTH-verw. T5/2/11/9/1 (950274)]
Navrae: Mev. Z. van Heerden, Tel. 310-9773

Applikant:

Levi Strauss SA (Pty) Ltd, Posbus 7314, Roggebaai, 8012.

Algemeen:

Wysiging van kortingitem 311.40/58.11/01.00 om soos volg te lui:

Korting-item	Tarief-pos	Beskrywing	Mate van korting
311.40	58.11	Weefstowwe van gefabriseerde vesels, vir gebruik as stopsel	Volle reg

[RTH Verw. T5/2/11/9/1 (950309)]
Mev. B. Bieldt (012) 310-9772]

Applikant:

Tally (Edms.) Bpk., Privaat Sak X3010, Butterworth.

Lys 32/95 is by Algemene Kennisgewing 1176 van 10 November 1995 gepubliseer.

(24 November 1995)

NOTICE 1223 OF 1995**CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS:
LIST 10/95****A. The following applications considered by the Board on Tariffs and Trade have not been supported:****1. Rebate of the full duty on:**

Bottles, caps and lids for the packing of cosmetic products. (Horton Products) (940187) (List 34/94).

2. Rebate of the duty on:

Yarn for the manufacture of carpets for motor vehicles. (3613) (List 5/95).

3. Anti-dumping investigation:

Investigation into the alleged dumping of titanium dioxide pigment, imported from or originating in Belgium, Saudi Arabia, the United Kingdom and the United States of America (USA). (3613) (G.G. 15713 G.N. 469 of 13 May 1994).

B. The following applications received by the Board on Tariffs and Trade have not been proceeded with:**1. Rebate of the duty on:**

Handles, knobs, glass lids and other fittings for the manufacture of kitchen holloware of stainless steel. (950064) (List 11/95).

2. Anti-dumping investigation:

Investigation into the alleged dumping of trichloroethylene, imported from The Netherlands and originating in Germany. (3615) (G.G. 16005 G.N. 1088 of 7 October 1994).

3. Anti-dumping investigation:

Investigation into the alleged dumping of sterile surgical sutures, imported from or originating in the United States of America, the United Kingdom and Germany. (3631) (G.G. 16169 G.N. 1364 of 15 December 1994).

4. General:

Substitution of the following for tariff subheadings 8543.80 and 8543.90:

Subheading	Description	Rate of duty
8543.80	Other machines and apparatus	20%
8543.90	Parts:	
.10	Of particle accelerators	free
.90	Other	20%

(940189) (List 20/94)

C. The following applications for rebate of the duty in terms of item 470.03, which were considered by the Board on Tariffs and Trade, have been supported:

1. Abrasives paper for the manufacture of furniture for export. (Furniture & Building Products).

2. Parts of the manufacture of locomotives for export. (Union Carriage & Wagon).

KENNISGEWING 1223 VAN 1995**DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE:
LYS 10/95****A. Die volgende aansoeke wat deur die Raad op Tariewe en Handel oorweeg is, is nie gesteun nie:****1. Volle korting van die reg op:**

Bottels, deksels en doppies vir die verpakking van skoonheidsprodukte. (Horton Products) (940187) (Lys 34/94).

2. Korting van die reg op:

Garing vir die vervaardiging van matte vir motorvoertuie (3613) (Lys 5/95).

3. Anti-dumping ondersoek:

Ondersoek na die beweerde dumping van titaandioksiedpigment, ingevoer uit of afkomstig van België, Saoedi-Arabië, die Verenigde Koninkryk en die Verenigde State van Amerika (VSA). (3613) (SK. 15713 A.K. 469 van 13 Mei 1994).

B. Daar is nie met die volgende aansoeke wat deur die Raad op Tariewe en Handel ontvang is, voortgegaan nie:**1. Korting van die reg op:**

Handvatsels, knoppe, glasdeksels en ander toebehore vir die vervaardiging van kombuishouware van vlekvrystaal. (950064) (Lys 11/95).

2. Anti-dumping ondersoek:

Ondersoek na die beweerde dumping van trichlooretileen, ingevoer uit Nederland en afkomstig van Duitsland. (3615) (SK. 16005 A.K. 1088 van 7 Oktober 1994).

3. Anti-dumping ondersoek:

Ondersoek na die beweerde dumping van steriele chirurgiese hegmateriaal, ingevoer uit of afkomstig van die Verenigde State van Amerika, die Verenigde Koninkryk en Duitsland. (3631) (SK. 16169 A.K. 1364 van 15 Desember 1994).

4. Algemeen:

Vervanging van tariefsubposte 8543.80 en 8543.90 deur die volgende:

Tariefsubpos	Beskrywing	Skaal van reg
8543.80	Ander masjiene en gereedskap	20%
8543.90	Onderdele:	
.10	Van kerndeeltjiewersnellers	vry
.90	Ander	20%

(940189) (Lys 20/94)

C. Die volgende aansoeke om korting van die reg kragtens item 470.03, wat deur die Raad op Tariewe en Handel oorweeg is, is gesteun:

1. Skuurpapier vir die vervaardiging van meubels vir uitvoer. (Furniture & Building Products).

2. Onderdele vir die vervaardiging van lokomotiewe vir uitvoer. (Union Carriage & Wagon).

3. Glass fibre and articles thereof for the manufacture of reinforced aluminium foil and laminated paper board for export. (Nampak).

4. Components for the manufacture of containers for export. (Henred Fruehauf Trailers).

5. Food preparations of skimmed milk powder and vegetables fats for the packing thereof for export. (Food Products Co.).

6. PC boards for the manufacture of access modules for decoders for export. (Multichoice).

7. Musical boxes for the manufacture of musical cushions for export. (Biggie Best).

8. Woven fabrics for the manufacture of men's clothing for export. (House of Monatic).

9. Paper to be cut to the size for export. (Iridium Index CC).

10. Polyvinyl chloride for the manufacture of shrinksleeves for export. (Diverse Labelling Consultancy).

11. Polypropylene bags for the packing of ammonium nitrate for export. (Kynoch Fertilizer Ltd).

12. Flexible foil for the manufacture of toothbrushes for export. (Colgate Palmolive).

13. Pineapple pieces for the manufacture of fruit cocktails for export. (Ashton Canning Company).

14. Cherries for the manufacture of fruit cocktails for export. (Ashton Canning Company).

15. Frozen fish for the manufacture of dried fish for export. (Anglo Mar Marketing).

16. Frozen fish for the manufacture of dried fish for export. (Anglo Mar Marketing).

17. Sugar for the canning of fruit for export. (Langeberg).

18. Tobacco for the manufacture of cigarettes for export. (Mastermind Tobacco SA).

19. Materials for the manufacture of surfboards for export. (Glen 'D' Arcy Surf Designs).

20. Antioxidising preparations for the manufacture of sill plates for export. (Rehau Polymer).

21. Tape for the manufacture of men's trousers for export. (Pals Clothing (Pty) Ltd).

22. Parts for the manufacture of electrical appliances for export. (Nu-World Industries).

23. Parts for the manufacture of floodlights for export. (Datco Lighting).

24. Containers for the packaging of tools for export. (French Engineering Works).

25. Fabrics and components for the manufacture of clothing for export. (TW Garments Manufacturing).

26. Strips of laminated milk cartons used in the packaging of fruit for export. (New Horizon Enterprises).

3. Glasvesel en artikels daarvan vir die vervaardiging van versterkte aluminiumfoelie en gelamineerde papierbord vir uitvoer. (Nampak).

4. Komponente vir die vervaardiging van houers vir uitvoer. (Henred Fruehauf Trailers).

5. Voedselbereidinge van afgeroomdemelkpoeier en plantaardige vette vir die verpakking daarvan vir uitvoer. (Food Products Co.).

6. Komponentborde vir die vervaardiging van toegangsmodules vir dekodeerders vir uitvoer. (Multichoice).

7. Musiekboksies vir die vervaardiging van musiekkussings vir uitvoer. (Biggie Best).

8. Weefstowwe vir die vervaardiging van mansklerasie vir uitvoer. (House of Monatic).

9. Papier om na grootte gesny te word vir uitvoer. (Iridium Index CC).

10. Polyvinylchloried vir die vervaardiging van krimpbuise vir uitvoer. (Diverse Labelling Consultancy).

11. Polipropileensakke vir die verpakking van ammoniumnitraat vir uitvoer. (Kynoch Fertilizer Ltd).

12. Buigsame foelie vir die vervaardiging van tandeborsels vir uitvoer. (Colgate Palmolive).

13. Pynappelstukke vir die vervaardiging van vrugtekelties vir uitvoer. (Ashton Canning Company).

14. Kersies vir die vervaardiging van vrugtekelties vir uitvoer. (Ashton Canning Company).

15. Bevrore vir vis die vervaardiging van gedroogde vis vir uitvoer. (Anglo Mar Marketing).

16. Bevrore vir vis die vervaardiging van gedroogde vis vir uitvoer. (Anglo Mar Marketing).

17. Suiker vir die inmaak van vrugte vir uitvoer. (Langeberg).

18. Tabak vir die vervaardiging van sigarette vir uitvoer. (Mastermind Tobacco SA).

19. Materiale vir die vervaardiging van branderplanke vir uitvoer. (Glen 'D' Arcy Surf Designs).

20. Antioksiderende bereidings vir die vervaardiging van vensterplate vir uitvoer. (Rehau Polymer).

21. Band vir die vervaardiging van manslangbroeke vir uitvoer. (Pals Clothing (Pty) Ltd).

22. Onderdele vir die vervaardiging van elektriese toestelle vir uitvoer. (Nu-World Industries).

23. Onderdele vir die vervaardiging van vloedligte vir uitvoer. (Datco Lighting).

24. Houers vir die verpakking van gereedskap vir uitvoer. (French Engineering Works).

25. Stowwe en komponente vir die vervaardiging van klerasie vir uitvoer. (TW Garments Manufacturing).

26. Stroke van gelamineerde melkkartonne gebruik in die verpakking van vrugte vir uitvoer. (New Horizon Enterprises).

27. Gold and silver components for the manufacture of chains and parts for export. (Eve Gold Jewellery (Pty) Ltd).

28. Leather and chemicals used for the manufacture of seats for export. (Barder Bop).

29. Parts and materials for the manufacture of containers for export. (Consani Engineering).

30. Woven fabrics and components for the manufacture of men's clothing for export. (Stock Shelf Manufacturing).

31. Frozen hake for the manufacture of various fish products for export. (I & J).

32. Materials for the manufacture of surfboards for export. (Glen 'D' Arcy Surf Designs).

33. Components for the manufacture of portable electric lamps for export. (Grinaker Avitronics).

34. Components for the manufacture of automobiles for export. (Hi-Tech Automotive CC).

35. Canned pineapple pieces for the manufacture of fruit cocktails for export. (Ashton Canning Company).

36. Polyester lining for the manufacture of clothing for export. (Lancashire Manufacturing Company).

37. Components for the manufacture of containers for export. (Autocat).

38. Parts for the manufacture of metallurgical collection plates for export. (Styria Engineering).

39. Glass wine bottles to be filled with wine, for export. (Lost Horizons).

40. Paper for the manufacture of bottle labels for export. (Printpak Transvaal).

41. Fabrics and components for the manufacture of men's and boys' shirts for export. (Al Apparel).

42. Components for the manufacture of pumps for export. (Zest Electronic Motors).

43. Paint for the manufacture of containers for export. (Henred Fruehauf Trailers).

44. Parts for the manufacture of automotive wiring harnesses for export. (Beltronix).

45. Gold cord for the manufacture of cushions for export. (Biggie Best).

46. Components for the upgrading of 35 mm MKII guns to MKV guns for export. (Intertechnic Gun).

47. Materials for the manufacture of vacuum interrupters for export. (GEC Alsthom).

48. Components for the manufacture of locomotives for export. (Union Carriage & Wagon).

49. Components for the manufacture of locomotives for export. (Union Carriage & Wagon).

27. Goud- en silwerkomponente vir die vervaardiging van kettings en onderdele vir uitvoer. (Eve Gold Jewellery (Pty) Ltd).

28. Leer en chemikaliëe gebruik vir die vervaardiging van sitplekke vir uitvoer. (Barder Bop).

29. Onderdele en materiale vir die vervaardiging van vraghouders vir uitvoer. (Consani Engineering).

30. Weefstowwe en komponente vir die vervaardiging van mansklerie vir uitvoer. (Stock Shelf Manufacturing).

31. Bevrore stokvis vir die vervaardiging van verskeie visprodukte vir uitvoer. (I & J).

32. Materiale vir die vervaardiging van branderplanke vir uitvoer. (Glen 'D' Arcy Surf Designs).

33. Komponente vir die vervaardiging van draagbare elektriese lampe vir uitvoer. (Grinaker Avitronics).

34. Komponente vir die vervaardiging van motorvoertuie vir uitvoer. (Hi-Tech Automotive CC).

35. Ingelegde pynappelstukke vir die vervaardiging van vrugtekelkies vir uitvoer. (Ashton Canning Company).

36. Poliëstervoering vir die vervaardiging van klerasie vir uitvoer. (Lancashire Manufacturing Company).

37. Komponente vir die vervaardiging van houders vir uitvoer. (Autocat).

38. Onderdele vir die vervaardiging van metallurgiese versamelplate vir uitvoer. (Styria Engineering).

39. Glaswynbottels om met wyn gevul te word, vir uitvoer. (Lost Horizons).

40. Papier vir die vervaardiging van botteletiekette vir uitvoer. (Printpak Transvaal).

41. Stowwe en komponente vir die vervaardiging van mans- en seunshemde vir uitvoer. (Al Apparel).

42. Komponente vir die vervaardiging van pompe vir uitvoer. (Zest Electronic Motors).

43. Verf vir die vervaardiging van houders vir uitvoer. (Henred Fruehauf Trailers).

44. Onderdele vir die vervaardiging van motorbedradingsharnasse vir uitvoer. (Beltronix).

45. Goue koord vir die vervaardiging van kusings vir uitvoer. (Biggie Best).

46. Komponente vir die opgradering van 35 mm MKII gewere na MKV-gewere vir uitvoer. (Intertechnic Gun).

47. Materiale vir die vervaardiging van vakuu-onderbrekers vir uitvoer. (GEC Alsthom).

48. Komponente vir die vervaardiging van lokomotiewe vir uitvoer. (Union Carriage & Wagon).

49. Komponente vir die vervaardiging van lokomotiewe vir uitvoer. (Union Carriage & Wagon).

List 9/95 was published under General Notice 1132 of 27 October 1995.

(24 November 1995)

Lys 9/95 is by Algemene Kennisgewing 1132 van 27 Oktober 1995 gepubliseer.

(24 November 1995)

BOARD NOTICES**BOARD NOTICE 100 OF 1995**

Notice is hereby given that **The South African Council for Professional and Technical Surveyors** has agreed to extend the grandfather dispensation for persons who feel that they may qualify for Professional registration in terms of section 20 (2) (a) of Act No. 40 of 1984, as amended by Act No. 170 of 1993, in the categories of Topographical and Engineering, Mining, Photogrammetry and Hydrography.

All applications must reach the Registrar's office before **17 December 1995** and must be delivered to:

The Registrar, The South African Council for Professional and Technical Surveyors, P.O. Box 62041, Marshalltown, 2107.

(24 November 1995)

BOARD NOTICE 101 OF 1995**FINANCIAL SERVICES BOARD****SECTION 13B, PENSION FUNDS ACT, 1956****CONDITIONS MADE IN RESPECT OF ADMINISTRATORS ACTING ON BEHALF OF PENSION FUNDS**

The Registrar of Pension Funds has under section 13B of the Pension Funds Act, 1956 (Act No. 24 of 1956), made the conditions set out in the Schedule to apply in respect of any person who administers on behalf of a pension fund any investments of the fund, or the disposition of benefits provided for in the rules of the fund with effect from 1 April 1996.

P. J. BADENHORST,

Registrar of Pension Funds.

SCHEDULE**Definitions**

1. In this Schedule "the Act" means the Pension Funds Act, 1956 (Act No. 24 of 1956), any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear the meaning so assigned to it and, unless the context otherwise indicates—

"**administrator**", in relation to a pension fund, means any person, who has been approved by the registrar under subsection (1) of section 13B of the Act, for the purposes of that section;

"**accounting person**", in relation to an administrator, means an auditor registered in terms of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1991 (Act No. 80 of 1991), or an accounting officer contemplated in the Close Corporations Act, 1984 (Act No. 69 of 1984), or such other person approved by the registrar;

"**exempted fund**" a pension fund exempted from certain provisions of the Act and Regulations in terms of regulation 1 of the Regulations;

RAADSKENNISGEWINGS**RAADSKENNISGEWING 100 VAN 1995**

Kennis word hiermee gegee dat **Die Suid-Afrikaanse Raad vir Professionele en Tegniese Opmeters** toegestem het vir die verlenging van die oupa-klausuledispensasie vir persone wat van mening is dat hulle mag kwalifiseer vir Professionele registrasie ingevolge artikel 20 (2) (a) van Wet No. 40 van 1984, soos gewysig deur Wet No. 170 van 1993, relatief tot die kategorieë van Topografiese en Ingenieurs-opmeting, Mynopmeting, Fotogrammetrie en Hidrografie.

Alle aansoeke moet die Registrateur se kantoor voor **17 Desember 1995** bereik. Rig asseblief u skrywe aan:

Die Registrateur, Die Suid-Afrikaanse Raad vir Professionele en Tegniese Opmeters, Posbus 62041, Marshalltown, 2107.

(24 November 1995)

RAADSKENNISGEWING 101 VAN 1995**RAAD OP FINANSIËLE DIENSTE****ARTIKEL 13B, WET OP PENSIOENFONDSE, 1956****VOORWAARDES UITGEVAARDIG TEN OPSIGTE VAN ADMINISTRATEURS WAT NAMENS PENSIOENFONDSE OPTREE**

Die Registrateur van Pensioenfondse het kragtens artikel 13B van die Wet op Pensioenfondse, 1956 (Wet No. 24 van 1956), met ingang van 1 April 1996 die voorwaardes uiteengesit in die Bylae uitgevaardig om van toepassing te wees op enige persoon wat namens 'n pensioenfonds enige beleggings van die fonds, of die beskikking van voordele waarvoor in die statute van die fonds voorsiening gemaak word, administreer.

P. J. BADENHORST,

Registrateur van Pensioenfondse.

BYLAE**Woordomsrywings**

1. In hierdie Bylae beteken "die Wet" die Wet op Pensioenfondse, 1956 (Wet No. 24 van 1956), enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet toegedeel is, het die betekenis wat aldus toegedeel is, en, behoudens andersluidende bepalings, beteken—

"**administrateur**", met betrekking tot 'n pensioenfonds, enige persoon wat deur die registrateur kragtens subartikel (1) van artikel 13B van die Wet, vir doeleindes van daardie artikel goedgekeur is;

"**die Regulasies**" die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. R. 98 van 26 Januarie 1962, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 99 van 26 Januarie 1962, R. 2144 van 28 September 1984, R. 1790 van 16 Augustus 1985, R. 1037 van 28 Mei 1986, R. 232 van 6 Februarie 1987, R. 1452 van 7 Julie 1989, R. 1920 van 1 September 1989, R. 2361 van 27 September 1991, R. 201 van 12 Februarie 1993, R. 2324 van 10 Desember 1993 en R. 141 van 28 Januarie 1994;

"pension fund monies" means contributions, investment income, amounts received upon the sale or realisation of assets, transfers, commission or any other receipts of whatever nature;

"the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 98 of 26 January 1962, as amended by Government Notices Nos. R. 99 of 26 January 1962, R. 2144 of 28 September 1984, R. 1790 of 16 August 1985, R. 1037 of 28 May 1986, R. 232 of 6 February 1987, R. 1452 of 7 July 1989, R. 1920 of 1 September 1989, R. 2361 of 27 September 1991, R. 201 of 12 February 1993, R. 2324 of 10 December 1993 and R. 141 of 28 January 1994;

"trustees" means trustees as referred to in the definitions that precede Part 1 of the Regulations;

"umbrella scheme" a pension fund organization established for the benefit of employees of various employers which are not subsidiaries of a single holding company;

Compliance with conditions by administrators

2. (1) An administrator shall comply with the provisions of the conditions set out in this Schedule as may be applicable to him, unless, and to the extent that, the registrar has under section 13 B (4) of the Act granted any exemption to him or it.

(2) (a) The registrar shall, where it has been proved to his satisfaction that an administrator has contravened or failed to comply with any provision of these conditions, forthwith inform the administrator in writing thereof at his, or its most recent official address, and require the administrator to furnish him with written reasons within 30 days of the date of the notice why his approval as administrator shall not be withdrawn.

(b) The registrar may, where no satisfactory reasons have been furnished to him within the said period, by notice in writing, withdraw his approval of the administrator.

(c) The provisions of condition 13 of these conditions shall apply in respect of the former administrator's business after a withdrawal of approval under paragraph (b).

(d) An approval of an administrator by the registrar shall be deemed to have lapsed, without prejudice to any legal obligations still attaching thereafter to the former administrator in terms of the Act or these conditions, if the administrator otherwise ceases to perform administration business, or his business is dissolved or liquidated.

Agreement in respect of administration

3. Prior to the commencement of administrative functions with regard to a particular fund, an administrator shall enter into a written agreement with the relevant fund recording the specific arrangements for the required administration.

"pensioenfondsgelde" bydraes, beleggings-inkomste, bedrae ontvang by die verkoop of te gelde making van bates, oordragte, kommissie en enige ander oordragte van welke aard ookal;

"rekenpligtige persoon", met betrekking tot 'n administrateur, 'n ouditeur geregistreer ingevolge die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditers, 1991 (Wet No. 80 van 1991), of 'n rekeningkundige beaampte bedoel in die Wet op Beslote Korporasies, 1984 (Wet No. 69 van 1984), of sodanige ander persoon deur die registrateur goedgekeur;

"sambreelskema" 'n pensioenfondsorganisasie wat tot voordeel van die werknemers van verskeie werkgewers, wat nie filiale van 'n enkele houermaatskappy is nie, gestig is;

"trustees" die trustees soos bedoel in die woordomskrifings wat Deel 1 van die Regulasies voorafgaan;

"vrygestelde fonds" 'n pensioenfonds wat vrygestel is van sekere bepalings van die Wet en Regulasies ooreenkomstig regulasie 1 van die Regulasies.

Voldoening aan voorwaardes deur administrateurs

2. (1) 'n Administrateur moet aan die bepalings van die voorwaardes in hierdie Bylae uiteengesit wat op hom betrekking mag hê, voldoen, tensy en in die mate waartoe die registrateur kragtens artikel 13 B (4) van die Wet aan hom vrystelling daarvan verleen het.

(2) (a) Die registrateur moet, waar dit tot sy bevrediging bewys is dat 'n administrateur enige bepaling van hierdie voorwaardes oortree het of versuim het om daaraan te voldoen, onmiddellik die administrateur by sy mees onlangse amptelike adres daarvan in kennis stel en van die administrateur vereis om hom binne 30 dae vanaf die datum van die kennisgewing van skriftelike redes te voorsien waarom sy goedkeuring as administrateur nie teruggetrek moet word nie.

(b) Die registrateur kan, indien geen bevredigende redes aldus aan hom binne die genoemde tydperk verskaf is nie, by skriftelike kennisgewing sy goedkeuring as administrateur terugtrek.

(c) Die bepalings van voorwaarde 13 van hierdie voorwaardes is op die voormalige administrateur se besigheid na die terugtrekking van goedkeuring ingevolge paragraaf (b), van toepassing.

(d) Die goedkeuring van 'n administrateur deur die registrateur word geag te verval het, sonder benadeling van enige regsverpligtinge wat nog op die voormalige administrateur betrekking het ingevolge die Wet of hierdie voorwaardes, indien die administrateur andersins ophou om administrateursbesigheid te bedryf, of sy besigheid ontbind of gelikwider word.

Ooreenkomste met betrekking tot administrasie

3. Voordat daar met administratiewe funksies met betrekking tot 'n bepaalde fonds begin kan word, moet 'n administrateur 'n skriftelike ooreenkoms met die betrokke fonds aangaan wat die bepaalde reëlings vir die vereiste administrasie uiteensit.

3.1 Any such agreement shall—

(a) provide that the administrator shall on behalf of the relevant pension fund administer the investments of such a fund, or the disposition of benefits provided for in the rules of the fund, as the case may be, and shall particularise the powers of the trustees so to be exercised by the administrator on behalf of them;

(b) in particular provide that the administrator shall ensure that all investments of the fund are made subject to and in accordance with the provisions of the Act;

(c) stipulate the basis on which the administrator is to be remunerated for conducting the administration; and

(d) empower each party to the agreement to terminate the agreement after notice in writing by one party to the other of a period of not more than 90 days.

3.2 Any amendment to the agreement shall be in writing and shall be effected by way of an addendum or new agreement between the administrator and the fund.

3.3 Where, at the date of coming into operation of these conditions, an arrangement is in force whereby an administrator is administering a pension fund and the existing arrangement does not comply with the requirements of these conditions, such administrator shall, after having obtained his approval to conduct administration business by the registrar, enter into a new agreement which complies with the requirements set forth in these conditions with every fund within 6 months from such date of coming into operation, unless the registrar has been satisfied by the administrator that the interests of the fund are duly safeguarded under this existing arrangement and has under section 13 B (4) of the Act exempted the administrator, in writing, from the requirement to enter into a new agreement.

Termination of administration agreements

4. When the administration agreement between a pension fund and an administrator is terminated, such administrator shall furnish a report to the registrar not later than 14 days after such termination, confirming that—

(a) all documents of title relating to assets, the assets register, minute books, members' records and other records pertaining to the fund have been delivered to the trustees of the fund or the new administrators, as the case may be, mentioning specifically the identities of such persons;

(b) the date and address of such delivery; and

(c) the name of the trustee or person at the new administrator to whom the documents in (a) have been delivered:

Provided that if an administrator is for some or other reason unable to comply fully or partially with this condition, the said report shall contain full particulars regarding which documentation have not been delivered, the reasons therefor as well as a plan with the dates on which compliance will take place.

3.1 Enige sodanige ooreenkoms moet—

(a) bepaal dat die administrateur namens die betrokke pensioenfonds die beleggings van sodanige fonds, of die beskikking van voordele waarvoor daar in die statute van die fonds voorsiening gemaak word, na gelang van die geval, moet administreer en die bevoegdhede van die trustees wat die administrateur aldus namens hulle moet uitoefen, uiteensit;

(b) spesifiek bepaal dat die administrateur moet verseker dat die beleggings van die fonds onderworpe aan en in ooreenstemming met die bepalinge van die Wet gemaak word;

(c) die basis waarop die administrateur vir die hantering van die administrasie vergoed moet word, uiteensit;

(d) elke party tot die ooreenkoms magtig om die ooreenkoms te beëindiging na skriftelike kennisgewing deur enige party aan die ander van 'n tydperk van hoogstens 90 dae.

3.2 Enige wysiging tot die ooreenkoms moet skriftelik wees en moet by wyse van 'n addendum of nuwe ooreenkoms tussen die administrateur en die fonds bewerkstellig word.

3.3 Indien op die datum waarop hierdie voorwaardes in werking tree 'n reëling van krag is ingevolge waarvan 'n administrateur 'n pensioenfonds administreer en die bestaande reëling voldoen nie aan die vereistes van hierdie voorwaardes nie, moet sodanige administrateur, nadat hy sy goedkeuring om administrasiebesigheid te dryf van die registrateur verkry het, binne 6 maande na inwerkingtreding van hierdie voorwaardes, met elke fonds 'n nuwe ooreenkoms aangaan wat aan die vereistes in hierdie voorwaardes uiteengesit, voldoen, tensy die administrateur die registrateur oortuig het dat die belange van die fonds kragtens die bestaande reëling behoorlik beskerm is en die registrateur die administrateur skriftelik van die vereiste om 'n nuwe ooreenkoms aan te gaan, kragtens artikel 13 B (4), vrygestel het.

Beëindiging van administrasie-ooreenkomste

4. Wanneer 'n administrasie-ooreenkoms tussen 'n pensioenfonds en 'n administrateur beëindig word, moet sodanige administrateur binne 90 dae na sodanige beëindiging 'n verslag aan die registrateur voorsien, wat bevestig—

(a) dat alle dokumente ten opsigte van eiendomsreg, die bateregister, notuleboeke, lede-rekords en ander rekords wat op die fonds betrekking het, by die trustees of die nuwe administrateurs, na gelang van die geval, afgelewer is, welke persone se identiteit spesifiek vermeld moet word;

(b) wat die datum en adres van sodanige aflewering was; en

(c) wat die naam van die trustee of persoon by die nuwe administrateur is by wie die dokumente afgelewer is:

Met dien verstande dat indien 'n administrateur om een of ander rede nie in staat is om ten volle of gedeeltelik aan hierdie voorwaarde te voldoen nie, moet gemelde verslag volledige besonderhede bevat oor welke dokumentasie nie afgelewer is nie, volledige redes daarvoor, sowel as 'n plan met die datums waarop voldoening sal plaasvind.

Appointment of accounting persons

5. An administrator shall appoint an accounting person to—

- (a) determine whether the administrator is conducting his or its business in accordance with the provisions of the Act, the Regulations and these conditions;
- (b) determine whether in his opinion the administrator's annual financial statements are in agreement with his or its accounting records;
- (c) determine whether in his opinion the financial affairs of the administrator are in such a condition to ensure the continued existence of the administrator for the foreseeable future; and
- (d) review the appropriateness of the accounting systems and policies represented to him as having been applied in respect of the preparation of the annual financial statements of the administrator:

Provided that an administrator wishing to administer an umbrella scheme or retirement annuity as defined in the Income Tax Act, 1962 (Act No. 58 of 1962), shall be obliged to appoint an auditor registered in terms of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1991 (Act No. 80 of 1991) which auditor shall, in addition to the requirements in paragraphs (a) to (d), certify whether the administrator's bookkeeping, computer and control systems are in his opinion adequate for the size and complexity of the relevant business.

Indemnity and fidelity guarantee insurance

6. An administrator shall take out and maintain professional indemnity insurance and fidelity guarantee insurance from and up to such an amount as the administrator's accounting person in consultation with the registrar, may determine.

Maintenance of current assets and liquidity

7. 7.1 For the purposes of these conditions—

7.1.1 "annual expenditure", in respect of an administrator, shall be the expenditure set out in the most recent set of financial statements of the administrator for the year in question or, in the case of an administrator commencing an administration business, as determined with reference to his budgeted or other accounts, less staff bonuses, employees' and directors' shares in profits, other appropriation of profits to directors and emoluments of directors, partners or sole proprietor;

7.1.2 "current assets" means assets which are capable of being realised or recovered within a period not exceeding 12 months, but shall not include any fixed assets;

7.1.3 "liquid assets" means the total deposits with and balances in current and savings accounts with a bank or mutual bank in the Republic.

Aanstelling van rekenplichtige persone

5. 'n Administrateur moet 'n rekenplichtige persoon aanstel om—

- (a) te bepaal of die administrateur sy besigheid in ooreenstemming met die bepalings van die Wet, die regulasies en hierdie voorwaardes dryf;
- (b) te bepaal of na sy oordeel die administrateur se jaarlikse finansiële state in ooreenstemming met sy rekeningkundige rekords is;
- (c) te bepaal of die finansiële sake van die administrateur na sy oordeel in sodanige toestand is om die voortbestaan van die administrateur vir die onmiddellike toekoms te verseker; en
- (d) die toepaslikheid van die rekeningkundige stelsels en beleid wat aan hom voorgehou is as synde toegepas ten opsigte van die jaarlikse finansiële state van die administrateur, te evalueer:

Met dien verstande dat 'n administrateur wat 'n sambreelskema of 'n uittredingsannuïteit soos omskryf in die Inkomstebelastingwet, 1962 (Wet No. 58 van 1962), wil administreer, verplig is om 'n ouditeur geregistreer kragtens die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1991 (Wet No. 80 van 1991), aan te stel, welke ouditeur benewens die vereistes in paragraaf (a) tot (d), ook moet sertifiseer of die administrateur se boekhouding-, rekenaar- en beheerstelsels na sy oordeel toereikend vir die grootte en ingewikkeldheid van die betrokke besigheid is.

Skadeloosstelling en getrouheidswaARBorgversekering

6. 'n Administrateur moet professionele skadeloosstellings- en getrouheidswaARBorgversekering uitneem en instand hou vanaf en tot sodanige bedrag as wat die administrateur se rekenplichtige persoon na oordeel met die registrateur, mag bepaal.

Instandhouding van lopende bates en likwiditeit

7. 7.1 Vir doeleindes van hierdie voorwaardes, beteken—

7.1.1 "jaarlikse uitgawes", ten opsigte van 'n administrateur, die uitgawes uiteengesit in die mees onlangse stel finansiële state van die administrateur vir die betrokke jaar of, in die geval van 'n administrateur wat 'n administrasiebesigheid begin soos bepaal met verwysing na sy begrote of ander rekenings, minus personeelbonusse, werknemers- en direkteurswindsdelings, ander toekennings van winste aan direkteure en besoldiging van direkteure, vennote of 'n alleeneienaar;

7.1.2 "lopende bates" bates wat binne 'n tydperk van hoogstens 12 maande te gelde gemaak of verhaal kan word, met uitsluiting van enige vaste bates;

7.1.3 "likwiede bates" die totale deposito's by en saldo's in lopende en spaarrekening by 'n bank of onderlinge bank in die Republiek.

7.2 An administrator shall at any time maintain, in respect of all his or its administration business, current assets which are at least sufficient to meet his or its current liabilities, howsoever arising.

7.3 An administrator shall at any time maintain liquid assets equal to or greater than 8/52 of annual expenditure.

Depositing of pension fund moneys

8. An administrator shall deposit any pension fund moneys, not later than the business day following the date of receipt thereof, into a bank account opened in the name of the pension fund concerned or in the case of exempted funds, in the insurer's bank account.

Opening of Trust Accounts

9. An administrator may with regard to the pension funds under his or its administration not exempted in terms of regulation 1 of the Regulations, deposit benefits payable to beneficiaries from those pension funds, into a trust account to enable him or it to make use of electronic bank transfer facilities: Provided that the following conditions are complied with:

9.1 That an auditor registered in terms of the said Public Accountants' and Auditors' Act, 1991, be appointed as accounting person;

9.2 That a benefit be transferred to the account of the beneficiary on the same day on which the deposit in the trust account is made on condition that any delay caused by the bank's automated clearing bureau, shall not be regarded as a contravention of this condition;

9.3 that a deposit which is rejected by a bank immediately be repaid to the relevant pension fund's account;

9.4 that the trust account be audited annually by the auditor concerned; and

9.5 that bank charges and interest annually be allocated to each pension fund administered by the administrator in such proportion as the annual amount deposited on behalf of a particular fund bears to the total annual amount deposited on behalf of all funds administered by him or it.

Safe custody of documents of title

10. Whenever a document of title relating to assets held by a fund or to be held in custody on behalf of a fund by virtue of the fund's registered office being the address of an administrator, comes into possession of the administrator, he or it shall make adequate arrangements to ensure the continued safety of the assets held in safe custody and he or it shall mark such document forthwith in a manner which will render it possible at all times to establish readily that the fund is the owner of such assets, and he or it shall maintain a register in accordance with Annexure A to identify ownership of assets.

7.2 'n Administrateur moet te alle tye ten opsigte van al sy administrasiebesigheid, lopende bates hou wat voldoende is om ten minste sy lopende laste, hoe dit ookal ontstaan het, te delg.

7.3 'n Administrateur moet te alle tye likwiede bates hou wat groter of gelyk is aan 8/52 van jaarlikse uitgawes.

Deponering van pensioenfondsgelde

8. 'n Administrateur moet enige pensioenfondsgelde nie later nie as die besigheidsdag wat volg op die dag van ontvangs daarvan, in 'n bankrekening wat in die naam van die betrokke fonds geopen is, of in die versekeraar se bankrekening in geval van 'n vrygestelde fonds, deponeer.

Opening van Trustrekenings

9. 'n Administrateur kan ten opsigte van pensioenfondse onder sy administrasie wat nie vrygestel is ingevolge regulasie 1 van die Regulasies nie, voordele betaalbaar aan begunstigdes vanuit daardie pensioenfondse in 'n trustrekening inbetaal om hom in staat te stel om van elektroniese bankoordragfasiliteite gebruik te maak: Met dien verstande dat daar aan die volgende voorwaardes voldoen word:

9.1 Dat 'n ouditeur geregistreer ingevolge die gemelde Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1991, as rekenpligtige persoon aangestel word.

9.2 dat 'n voordeel na die rekening van die bevoordeelde oorgedra word op dieselfde dag waarop die deposito in die trustrekening gemaak word op voorwaarde dat enige vertraging wat deur die bank se outomatiese verrekeningsburo veroorsaak word, nie as 'n oortreding van hierdie voorwaarde beskou word nie;

9.3 dat 'n deposito wat deur die bank verwerp word, onmiddellik in die pensioenfonds se rekening terugbetaal word;

9.4 dat die trustrekening jaarliks deur die betrokke ouditeur geouditeer word; en

9.5 dat die bankgelde en rente jaarliks aan elke pensioenfonds deur die administrateur geadministreer, toegedeel word in dieselfde verhouding as die verhouding tussen die jaarlikse bedrag gedeponeer ten opsigte van 'n bepaalde fonds en die totale jaarlikse bedrag gedeponeer namens alle fondse deur hom geadministreer.

Veilige bewaring van dokumente van eiendomsreg

10. Wanneer 'n dokument van eiendomsreg wat betrekking het op bates wat deur die fonds gehou word of deur die fonds gehou gaan word, in besit van 'n administrateur kom weens die feit dat die fonds se geregistreerde adres die adres van die administrateur is, moet hy toereikende reëlins tref om die voorgesette veiligheid van die bates wat in veilige bewaring gehou word, te verseker en moet hy sodanige dokument onverwyld merk op 'n wyse wat dit te alle tye moontlik sal maak om geredelikerwys vas te stel dat die fonds die eienaar van sodanige bates is, en 'n register in stand hou in ooreenstemming met Bylae A om die eienaarskap van bates te identifiseer.

Jaarlikse verslag

11. Binne ses maande na afloop van sy boekjaar, moet 'n administrateur aan die registrateur 'n verslag deur sy rekenpligtige persoon in die vorm uiteengesit in Bylaes B of C tot hierdie voorwaardes, na gelang van die geval, voorlê.

Verskaffing van ander inligting

12. 'n Administrateur moet aan die registrateur sodanige inligting ten aansien van sy aandeelhouders, direkteure, lede, vennote of senior werknemers verskaf as wat die registrateur van tyd tot tyd mag vereis. 'n Verandering in eienaars, direkteure, lede of aandeelhouders wat tot gevolg sal hê dat die *de facto* beheer van die betrokke administrateur verander het, mag slegs met die voorafverkreë toestemming van die registrateur plaasvind.

Staking, ontbinding of likwidatie van besigheid

13. Wanneer 'n administrateur ophou om besigheid te dryf of sy besigheid ontbind of gelikwideer word, moet die administrateur se rekenpligtige persoon 'n verslag aan die registrateur voorsien wat:

- (a) bevestig dat alle dokumente van eiendomsreg wat betrekking het op bates, die bate-register, notuleboeke en ander rekords wat op die pensioenfondse onder sy administrasie betrekking het, aan die trustees van die betrokke fondse of die nuwe administrateur, na gelang van die geval, gelewer is met spesiale verwysing na die identiteit van sodanige persone:

- (b) die datum en adres van sodanige lewering bevestig; en

- (c) die naam van die trustee of ander persoon by die administrateur aan wie die dokumente gelewer is, bevestig:

Met dien verstande dat indien 'n administrateur om een of ander rede nie in staat is om ten volle of gedeeltelik aan hierdie voorwaarde te voldoen nie, gemelde verslag volledige besonderhede moet bevat oor welke dokumentasie nie afgelewer is nie, volledige redes daarvoor sowel as 'n plan met die datums waarop voldoening sal plaasvind.

ANNEXURE A

[In terms of section 5 (2) of the Pension Funds Act, 1956]

Ref. No. 12/8/...../2

[illegible]

3.1.2 the administrator has taken out an Employer's Fidelity Guarantee Policy, No. with and that such policy has been renewed for a period of months ending on the day of 19....;

3.1.3 the administrator has taken out a Professional Indemnity Insurance Policy, No. with and that such policy has been renewed for a period of months ending on the day of 19....;

3.1.4 the administrator did not deposit any moneys of a pension fund, excluding an exempted pension fund, into a bank account opened in its own name.

3.1.5 the administrator deposited the moneys of the pension funds under its administration in the relevant funds' bank account or in the bank account of the insurer in the case of an exempted fund, on the business day following the receipt of the fund moneys;

3.1.6 the administrator's annual financial statements at and for the year ended are in agreement with the accounting records of the administrator;

3.1.7 the administrator's current assets exceeded its current liabilities, as contemplated in condition 7.2 of the conditions;

3.1.8 the administrator's liquid assets exceeded the amount calculated in accordance with the formula set out in condition 7.3 of the conditions;

3.1.9 during the period under review, no changes in ownership, directors, members or shareholders having the effect of a change of *de facto* control of the administrator in question, took place without the prior approval of the registrar;

3.1.10 all administration agreements entered into with pension funds during the period under review were in writing and conformed to condition 3 of the conditions, *except where exemption was granted as contemplated in condition 3.3;

3.1.11 the administrator maintained an asset register during the period under review as contemplated in Annexure A to the conditions;

3.1.12 the following administration agreements were terminated during the period under review and in respect of them condition 4 of the conditions have been complied with:

.....
.....
.....

3.1.2 die administrateur 'n Werkgewer Getrouheidswaargborgpolis, No. by uitgeneem het dat en dat sodanige polis hernieu is vir 'n tydperk van maande eindigende op die dag van 19....;

3.1.3 die administrateur 'n Professionele Skadeloosstellingspolis, No. by uitgeneem het en dat sodanige polis hernieu is vir 'n tydperk van maande eindigende op die dag van 19....;

3.1.4 die administrateur nie enige gelde van 'n pensioenfonds, uitgesonderd 'n vrygestelde fonds, in 'n bankrekening geopen in sy eie naam, gedeponeer het nie;

3.1.5 die administrateur die gelde van die pensioenfondse onder sy administrasie op die besigheidsdag wat volg op die ontvangs van die fondsgelde in die betrokke fondse se bankrekenings of in die bankrekenings van die versekeraars in geval van 'n vrygestelde fonds, gedeponeer het;

3.1.6 die administrateur se jaarlikse finansiële state op en vir die jaar geëindig in ooreenstemming is met die rekeningkundige rekords van die administrateur;

3.1.7 die administrateur se lopende bates sy lopende verpligtinge oorskry soos bedoel in voorwaarde 7.2 van die voorwaardes;

3.1.8 die administrateur se likwiede bates die bedrag bereken in ooreenstemming met die formule uiteengesit in voorwaarde 7.3 van die voorwaardes, oorskry;

3.1.9 gedurende die tydperk onder hersiening, geen veranderinge in eienaarskap, direkteure, lede of aandeelhouders wat tot gevolg sou hê dat die *de facto* beheer van die betrokke administrateur verander, sonder die toestemming van die registrateur plaasgevind het nie;

3.1.10 alle administrasie-ooreenkomste aangaan met pensioenfondse gedurende die tydperk onder hersiening skriftelik was en aan voorwaarde 3 van die voorwaardes voldoen het, * behalwe waar vrystelling verleen is soos bedoel in voorwaarde 3.3;

3.1.11 die administrateur 'n bateregister gedurende die tydperk onder hersiening in stand gehou het soos bedoel in Bylae A van die voorwaardes;

3.1.12 die volgende administrasie-ooreenkomste gedurende die tydperk onder hersiening beëindig is en dat ten opsigte van hulle daar aan voorwaarde 4 van die voorwaardes voldoen is:

.....
.....
.....

3.1.13 *all assets not held in the names of the respective pension funds at the reporting date were held in the names of the following nominees approved by the registrar in terms of section 5 (2) of the Act:

.....

OR

*all assets were held in the names of the respective pension funds at the reporting date.

3.1.14 We reviewed the accounting policies which have been represented to us as having been applied in the preparation of the annual financial statements and we consider that they are appropriate to the business.

3.1.15* Except for the following matters, the administrator has conducted its business within the limitations imposed in terms of section 13B (2) of the Act, the Regulations and the conditions:

.....

OR

*the administrator has conducted its business within the limitations imposed in terms of section 13B (2) of the Act, the Regulations and the conditions.

Accounting person (excluding auditors)

Date

Address

* Delete if not applicable

ANNEXURE C

REPORT OF THE ACCOUNTING PERSON (BEING AN AUDITOR) TO THE REGISTRAR OF PENSION FUNDS ON COMPLIANCE BY..... (THE ADMINISTRATOR) WITH THE CONDITIONS MADE UNDER SECTION 13B (1) OF THE PENSION FUNDS ACT, 1956 (THE CONDITIONS)

1. In compliance with condition 5 of the conditions, we have carried out a review for the purposes of providing limited assurance as to the financial condition of the financial affairs of the administrator at We have also performed certain procedures described below for the year ended The financial statements and the maintenance and development of a system of internal control are the responsibility of the management of the administrator. Our responsibility is to report on the financial statements and the system of internal control.

2. Our review was generally limited to analytical procedures, to discussion with personnel responsible for financial and accounting matters and to a review and analysis of certain information. It should be recognised that our review did not constitute an audit and may not necessarily have revealed all material facts.

3.1.13 *alle bates wat nie in die naam van die onderskeie pensioenfondse op die datum van die verslag gehou is nie, gehou is deur die volgende benoemdes wat deur die registrateur ingevolge artikel 5 (2) van die Wet goedgekeur is:

.....

OF

*alle bates in die naam van die onderskeie pensioenfondse op die datum van die verslag gehou is.

3.1.14 Ons het die rekeningkundige beleid wat aan ons voorgehou is as synde toegepas in die voorbereiding van die jaarlikse finansiële state oorweeg en is van mening dat dit toepaslik op die besigheid is.

3.1.15* Behalwe vir die volgende aangeleenthede, die administrateur sy besigheid binne die beperkings opgelê ingevolge artikel 13B (2) van die Wet, die Regulasies en die voorwaardes, gedryf het:

.....

OF

*die administrateur sy besigheid binne die beperkings opgelê ingevolge die Wet, die Regulasies en die voorwaardes, gedryf het;

Rekenpligtige persoon (uitgesluit ouditeurs)

Datum

Adres

* Skrap indien nie van toepassing

BYLAE C

VERSLAG VAN DIE REKENPLIGTIGE PERSOON (SYNDE 'N OUDITEUR) AAN DIE REGISTRATEUR VAN PENSIOENFONDSE OOR DIE VOLDOENING DEUR..... (DIE ADMINISTRATEUR) AAN DIE VOORWAARDES UITGEVAARDIG KRAGTENS ARTIKEL 13B (1) VAN DIE WET OP PENSIOENFONDSE, 1956 (DIE VOORWAARDES)

1. Ter voldoening aan voorwaarde 5 van die voorwaardes, het ons 'n hersiening uitgevoer om beperkte versekering te verskaf oor die gesondheid van die finansiële sake van die administrateur soos op..... Ons het ook sekere prosedures wat hieronder beskryf word vir die jaareinde gevolg. Die finansiële state en die instandhouding en ontwikkeling van 'n stelsel van interne beheer is die verantwoordelikheid van die bestuur van die administrateur. Ons verantwoordelikheid is om oor die finansiële state en die stelsel van interne kontrole verslag te doen.

2. Ons hersiening was oor die algemeen beperk tot ontledingsprosedures, tot besprekings met personeel verantwoordelik vir finansiële en rekeningkundige aangeleenthede en tot 'n hersiening en ontleding van sekere inligting. Dit moet in gedagte gehou word dat ons hersiening nie 'n audit daarstel nie en nie noodwendig alle wesentlike feite aan die lig sal bring nie.

3. This report is furnished to the registrar solely to enable him to assess whether or not the administrator has complied with the Act, the conditions and the Regulations and to determine the financial condition of the administrator, and should be used for that purpose only.

4. Our review revealed nothing which caused us to believe that the administrator will not continue in operational existence for the foreseeable future.

5. We have adopted such procedures and conducted such enquiries in relation to the books of account and records of the administrator as we considered necessary in the circumstances. This enables us to confirm that—

5.1 the administrator had (quantity) registered and..... (quantity) unregistered funds under its administration as at the reporting date;

5.2 the administrator has taken out an Employer's Fidelity Guarantee Policy, No. with and that such policy has been renewed for a period of.....months ending on the day of19....;

5.3 the administrator has taken out a Professional Indemnity Insurance Policy, No. with and that such policy has been renewed for a period of..... months ending on the day of.....19....;

5.4 the administrator did not deposit any moneys of a pension fund, excluding an exempted fund, into a bank account opened in its own name, except in the trust account contemplated in the next paragraph;

5.5 the administrator complied with conditions 9.2 to 9.5 of the conditions in respect of its trust account;

5.6 the administrator deposited the moneys of the pension funds under its administration, in the funds' bank account or in the insurer's bank account in the case of an exempted fund, on the business day following the receipt of the fund moneys;

5.7 the administrator's annual financial statements at..... and for the year ended are in agreement with the accounting records of the administrator;

5.8 the accounting policies applied in the preparation of the annual financial statements for the year ended.....are appropriate for the business;

5.9 the bookkeeping, computer and control systems are adequate for the size and complexity of the business it is conducting or intends to conduct;

5.10 at.....the administrator's current assets exceeded its current liabilities as contemplated in condition 7.2 of the conditions;

3. Hierdie verslag word aan die registrateur voorsien alleenlik om hom in staat te stel om vas te stel of die administrateur aan hierdie Wet, die voorwaardes en die Regulasies voldoen het of nie en om die finansiële toestand van die administrateur te bepaal en moet slegs vir hierdie doel gebruik word.

4. Ons hersiening het niks openbaar wat ons tot die gevolgtrekking laat kom het dat die administrateur nie vir die onmiddellike toekoms besigheid sal aanhou dryf nie.

5. Ons het sodanige prosedures gevolg en sodanige navrae gedoen met betrekking tot die rekeningboeke en rekords van die administrateur as wat ons onder die omstandighede nodig geag het. Dit stel ons in staat om te bevestig dat—

5.1 die administrateur..... (aantal) geregistreerde en..... (aantal) ongeregistreerde fondse onder sy administrasie soos op die datum van die verslag het;

5.2 die administrateur 'n Werkgewer Getrouheidswaarborgpolis, No. by uitgeneem het en dat sodanige polis hernieu is vir 'n tydperk van..... maande eindigende op die dag van 19....;

5.3 die administrateur 'n Professionele Skadeloosstellingspolis, No. by uitgeneem het en dat sodanige polis hernieu is vir 'n tydperk van..... maande eindigende op die dag van 19....;

5.4 die administrateur nie enige gelde van 'n pensioenfonds, uitgesonderd 'n vrygestelde fonds, in 'n bankrekening geopen in sy eie naam, gedeponeer het nie, behalwe in 'n trustrekening soos beoog in die volgende paragraaf;

5.5 die administrateur het aan voorwaardes 9.2 tot 9.5 van die voorwaardes ten opsigte van sy trustrekening voldoen;

5.6 die administrateur die gelde van die pensioenfondse onder sy administrasie op die besigheidsdag wat volg op die dag van ontvangs van die fondsgelde in die fonds se bankrekening of in die bankrekening van die versekeraar in geval van 'n vrygestelde fonds, gedeponeer het.

5.7 die administrateur se jaarlikse finansiële state op en vir die jaar geëindig..... is in ooreenstemming met die rekeningkundige rekords van die administrateur;

5.8 die rekeningkundige beleid wat toegepas is in die voorbereiding van die finansiële state vir die boekjaar geëindig.....is toepaslik vir die besigheid;

5.9 die rekeningkundige, rekenaar- en beheerstelsels is toereikend vir die grootte en ingewikkeldheid van die besigheid wat hy dryf of van voorneme is om te dryf;

5.10 op.....die administrateur se lopende bates sy lopende verpligtinge oorskry het soos bedoel in voorwaarde 7.2 van die voorwaardes;

5.11 at..... the administrator's liquid assets exceeded the amount calculated in accordance with the formula set out in condition 7.3 of the conditions;

5.12 no changes in ownership, directors, members or shareholders having the effect of a *de facto* change of control of the administrator in question took place during the year ended..... without prior approval of the registrar;

5.13 for the year ended.....all administration agreements with pension funds were in writing and conformed to condition 3 of the conditions, except where exemption was granted in terms of condition 3.3;

5.14 for the year ended.....the administrator maintained an asset register as contemplated in schedule A to the conditions;

5.15 the following administration agreements were terminated and in respect of them condition 4 of the conditions have been complied with:

.....
.....
.....

5.16 *all assets not held in the names of the respective pension funds at the reporting date were held in the names of the following approved nominees approved by the registrar in terms of section 5 (2) of the Act:

.....
.....
.....

OR

*all assets were held in the names of the respective pension funds at the reporting date.

5.17 *We draw attention to the following instances which have/have not subsequently been corrected:

.....
.....
.....

5.18* Except for the following matters, the administrator has conducted its business within the limitations imposed in terms of section 13B (2) of the Act, the regulations thereunder and the conditions:

.....
.....
.....

OR

*the administrator has conducted its business within the limitations imposed in terms of section 13B (2) of the Act, the Regulations thereunder and the conditions.

Accounting person [being an Auditor (CA) SA]

Address

Date

* Delete if not applicable

(24 November 1995)

5.11 op.....die administrateur se likwiede bates die bedrag bereken in ooreenstemming met die formule uiteengesit in voorwaarde 7.3 van die voorwaardes, oorskry het;

5.12 vir die jaar geëindig....., geen veranderinge in eienaarskap, direkteure, lede of aandeelhouders wat tot gevolg sou hê dat die *de facto* beheer van die betrokke administrateur verander nie, sonder die toestemming van die registrateur, plaasgevind het nie;

5.13 vir die jaar geëindig....., alle administrasie-ooreenkomste aangegaan met pensioenfondse skriftelik was en aan voorwaarde 3 van die voorwaardes voldoen het, behalwe waar vrystelling toegestaan is soos bedoel in voorwaarde 3.3;

5.14 vir die jaar geëindig.....die administrateur 'n bateregister in stand gehou het soos bedoel in Bylae A van die voorwaardes;

5.15 die volgende administrasie-ooreenkomste beëindig is en dat daar ten opsigte van hulle daar aan voorwaarde 4 van die voorwaardes voldoen is:

.....
.....
.....

5.16 *alle bates wat nie in die naam van die onderskeie pensioenfondse op die datum van die verslag gehou is nie, is gehou deur die volgende instellings wat deur die registrateur ingevolge artikel 5(2) van die Wet goedgekeur is:

.....
.....
.....

OF

*alle bates in die naam van die onderskeie pensioenfondse op die datum van die verslag gehou is.

5.17 *Ons vestig u aandag op die volgende gevalle wat agterna reggestel is/nie reggestel is nie:

.....
.....
.....

5.18 *Behalwe vir die volgende aangeleenthede, die administrateur sy besigheid binne die beperkings opgelê ingevolge artikel 13B (2) van die Wet, die Regulasies en die voorwaardes, gedryf het:

.....
.....
.....

OF

*die administrateur sy besigheid binne die beperkings opgelê ingevolge die Wet, die Regulasies en die voorwaardes, gedryf het.

Rekenpligtige persoon [synde 'n ouditeur (GR) SA]

Adres

Datum

* Skrap indien nie van toepassing

(24 November 1995)

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED INTO STOCK DURING AUGUST 1995 AND WHICH ARE AVAILABLE AT THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BOOKSTORES AT PRETORIA AND CAPE TOWN

VAT is included in all local prices (Post free)

RP REPORTS

- RP 3/1995**—(Second and Final Print). Estimate of Revenue for the financial year ending 31 March 1996. ISBN 0-621-16534-4. Local **R8,47**; other countries **R9,30**.
- RP 4/1995**—Supplementary Estimate of Expenditure to be Defrayed from National Revenue Account during the financial year ending 31 March 1996. ISBN 0-621-15801-1. Local **R2,86**; other countries **R3,10**.
- RP 73/1995**—Report of the Auditor-General on the Unemployment Insurance Fund for 1993-94. ISBN 0-621-16733-9. Local **R3,93**; other countries **R4,30**.
- RP 78/1995**—Report of the Local Authorities Loans Fund Board for the year ended 31 March 1994. (10th Report). ISBN 0-621-16741-X. Local **R4,71**; other countries **R5,20**.
- RP 105/1995**—South African Law Commission. Report on the Investigation into the Payments System in South Africa Law. ISBN 0-621-16776-2. Local **R28,59**; other countries **R31,35**.
- RP 119/1995**—Report of the Auditor-General on the Maize Board for 1993-94. ISBN 0-621-16799-1. Local **R4,10**; other countries **R4,50**.
- RP 132/1995**—Report of the Auditor-General on the Appropriation and Miscellaneous Accounts in Respect of Administration: House of Assembly for 1993-94. ISBN 0-621-16812-2. Local **R15,42**; other countries **R16,90**.
- RP 137/1995**—Report of the Auditor-General on the Meat Board for 1993-94. ISBN 0-621-16823-8. Local **R2,55**; other countries **R2,80**.
- RP 152/1995**—South African Law Commission. Supplementary Report on the Protection of a Purchaser of Shares: Proposed Amendment of Section 138 of the Companies Act, No. 61 of 1973. ISBN 0-621-16847-5. Local **R4,16**; other countries **R4,60**.
- RP 155/1995**—Report of the Auditor-General on the Financial Statements for 1993-94 in Respect of: CEF (Pty) Limited and the Central Energy Fund, SFF Association, Soekor (Pty) Limited, Mosshold (Pty) Limited, Cotec Development (Pty) Limited and Syncat (Pty) Limited. ISBN 0-621-16852-1. Local **R27,36**; other countries **R30,00**.
- RP 178/1994**—Tenth Report of the Public Investment Commissioners for the financial year ended 31 March 1994. ISBN 0-621-16332-5. Local **R3,89**; other countries **R4,30**.

MISCELLANEOUS REPORTS

- C1-1995**—Report of the Joint Standing Committee on Finance on the Interim Report of the Commission of Inquiry into Certain Aspects of the Tax Structure in South Africa. ISBN 0-621-15766-X. Local **R5,00**; other countries **R5,50**.
- C3-1995**—Report of the AD HOC Select Committee on Abortion and Sterilisation. (Printed by order of the Speaker). ISBN 0-621-16498-4. Local **R5,00**; other countries **R5,50**.
- Foreign Trade Statistics Volume 1 and Volume 2 Imports and Exports Calendar Year 1994. Local **R330,00** (per set); other countries **R362,00** (per set).
- Monthly Abstract of Trade Statistics, January-March 1995. Local **R100,00**; other countries **R110,00**.
- Monthly Abstract of Trade Statistics, January-April 1995. Local **R100,00**; other countries **R110,00**.
- Patent Journal (including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph Films). No. 8, August 1995, Vol. 28. ISSN 0031-286X. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

DIE STAATSDRUKKERY

AMPTELIKE PUBLIKASIES IN VOORRAAD GENEEM GEDURENDE AUGUSTUS 1995 EN WAT BESKIKBAAR IS IN DIE STAATSDRUKKERY SE BOEKWINKELS TE PRETORIA EN KAAPSTAD

BTW is ingesluit in alle plaaslike pryse (Posvry)

RP-VERSLAE

- RP 3/1995**—(Tweede en Finale Druk). Begroting van Inkomste vir die boekjaar wat op 31 Maart 1996 eindig. ISBN 0-621-16534-4. Plaaslik **R8,47**; buitelandse **R9,30**.
- RP 4/1995**—Aanvullende Begroting van Uitgawes wat uit Nasionale Inkomsterekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1996 eindig, Bestry moet word. ISBN 0-621-15801-1. Plaaslik **R2,86**; buitelandse **R3,10**.
- RP 73/1995**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Werkloosheidsversekeringsfonds vir 1993-94. ISBN 0-621-16733-9. Plaaslik **R3,93**; buitelandse **R4,30**.
- RP 78/1995**—Verslag van die Raad van die Leningsfondse vir Plaaslike Besture vir die jaar geëindig 31 Maart 1994. (Verslag 10). ISBN 0-621-16741-X. Plaaslik **R4,71**; buitelandse **R5,20**.
- RP 105/1995**—"South African Law Commission. Report on the Investigation into the Payments System in South African Law." ISBN 0-621-16776-2. Plaaslik **R28,59**; buitelandse **R31,35**.
- RP 119/1995**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Mielieraad vir 1993-94. ISBN 0-621-16799-1. Plaaslik **R4,10**; buitelandse **R4,50**.
- RP 132/1995**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Appropriasie en Diverse Rekenings ten opsigte van Administrasie: Volksraad vir 1993-94. ISBN 0-621-16812-2. Plaaslik **R15,42**; buitelandse **R16,90**.
- RP 137/1995**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Vleisraad vir 1993-94. ISBN 0-621-16823-8. Plaaslik **R2,55**; buitelandse **R2,80**.
- RP 152/1995**—Suid-Afrikaanse Regskommissie. Aanvullende Verslag oor die Beskerming van 'n Koper van Aandeel: Voorgestelde Wysiging van Artikel 138 van die Maatskappyywet, No. 61 van 1973. ISBN 0-621-16848-3. Plaaslik **R4,16**; buitelandse **R4,60**.
- RP 155/1995**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Finansiële State vir 1993-94 ten opsigte van: SEF (Edms.) Beperk en die Sentrale Energiefonds, die Egalisasiefonds, SFF Vereniging, Soekor (Edms.) Beperk, Mosshold (Edms.) Beperk, Mossgas (Edms.) Beperk, coatec Patrade (Edms.) Beperk, en Syncat (Edms.) Beperk. ISBN 0-621-16852-1. Plaaslik **R27,36**; buitelandse **R30,00**.
- RP 178/1994**—Tiende Verslag van die Openbare Beleggingskommissaris vir die boekjaar geëindig 31 Maart 1994. ISBN 0-621-16332-5. Plaaslik **R3,89**; buitelandse **R4,30**.

DIVERSE VERSLAE

- K1-1995**—Verslag van die Gesamentlike Staande Komitee oor Finansies oor die "Interim Report of the Commission of Inquiry into Certain Aspects of the Tax Structure of South Africa." (Op las van die Parlement gedruk). ISBN 0-621-15766-X. Plaaslik **R5,00**; buitelandse **R5,50**.
- K3-1995**—Verslag van die AD HOC-Gekose Komitee oor Vrugaafdrywing en Sterilisatie. (Op las van die Speaker gedruk). ISBN 0-621-16498-4. Plaaslik **R5,00**; buitelandse **R5,50**.
- Buitelandse Handelstatistieke Boekdeel 1 en Boekdeel 2 Invoer en Uitvoer Kalenderjaar 1994. Plaaslik **R330,00** (per stel); buitelandse **R362,00** (per stel).
- Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Januarie-Maart 1995. Plaaslik **R100,00**; buitelandse **R110,00**.
- Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Januarie-April 1995. Plaaslik **R100,00**; buitelandse **R110,00**.
- Patentjoernaal (uitsluitende Handelsmerke, Modelle en Outeursreg in Rolprente). No. 8, Augustus 1995, Vol. 28. ISSN 0031-286X. Plaaslik **R1,14**; buitelandse **R1,25**.

MAPS

(Printed from 1 August 1995 to 31 August 1995)

1:50 000 Topographic

Map No.	Year	Name	
2329CC.....	(2) 1983	Ga-Mashashane	Reprint
2428DC.....	(3) 1983	Settlers.....	Reprint
2527CD.....	(2) 1985	Maanhaarrand.....	Reprint
2530DD.....	(3) 1984	Nelshoogte.....	Reprint
2531CB.....	(2) 1984	Kaapmuiden.....	Reprint
2620AA.....	(2) 1990	Lorette.....	New
2620AD.....	(2) 1990	Kooihoop.....	New
2620CA.....	(2) 1990	Rietfontein.....	New
2620DA.....	(2) 1990	Welkom.....	New
2620DC.....	(2) 1990	Witdraai.....	New
2627DB.....	(3) 1979	Vereeniging.....	Reprint
2731AB + AD	(2) 1986	Klipwal.....	Reprint
2731AC.....	(2) 1986	Hartland.....	Reprint
2731CA.....	(2) 1986	Coronation.....	Reprint
2731CB.....	(2) 1986	Louwsburg.....	Reprint
2832CC.....	(3) 1983	Richards Bay.....	Reprint
3029DA.....	(2) 1981	Weza.....	New
3029DC.....	(2) 1982	Magusheni.....	New
3125CA.....	(2) 1976	Tafelberg.....	Reprint
3125DA.....	(2) 1976	Teviot.....	Reprint
3125DC.....		Kwaairivier.....	
3128BD.....	(2) 1982	Tsolo.....	New
3128CD.....	(2) 1982	Clarkebury.....	New
3129AB.....	(2) 1980	Flagstaff.....	New
3129BA.....	(2) 1980	Holy Cross.....	New
3320DD.....	(2) 1985	Warmwaterberg.....	Reprint

1:250 000 Topocadastral

Map No.	Year	Name	
2822.....	(4) 1983	Postmasburg.....	New

Magisterial districts as in April 1994

1:1000 000 Aeronautical

Map No.	Year	Name	
3273.....	April 1995 ..	Windhoek.....	New
3178.....	June 1995..	Tsumeb.....	New

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED INTO STOCK DURING SEPTEMBER 1995 AND WHICH ARE AVAILABLE AT THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BOOKSTORES AT PRETORIA AND CAPE TOWN

VAT is included in all local prices (Post free)

RP REPORTS

RP 98/1995—"Umnnyango Wezempilo Umbilo Wonyaka: 1994." (Translation only of RP 96/1995). ISBN 0-621-16765-7. Local **R4,77**; other countries **R5,20**.

RP 117/1995—Report of the Auditor-General on the Appropriation and Miscellaneous Accounts in Respect of the Administration: House of Representatives for 1993-94. ISBN 0-621-16793-2. Local **R15,93**; other countries **R17,50**.

RP 133/1995—Report of the Auditor-General on the Land and Agricultural Bank of South Africa for 1994-95. ISBN 0-621-16813-0. Local **R6,04**; other countries **R6,70**.

RP 148/1995—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Mohair Board for the period 1 July 1993 to 15 December 1993. ISBN 0-621-16839-4. Local **R5,56**; other countries **R6,10**.

KAARTE

(Gedruk vanaf 1 Augustus 1995 tot 31 Augustus 1995)

1:50 000 Topografies

Kaart No.	Jaar	Naam	
2329CC.....	(2) 1983	Ga-Mashashane	Herdruk
2428DC.....	(3) 1983	Settlers.....	Herdruk
2527CD.....	(2) 1985	Maanhaarrand.....	Herdruk
2530DD.....	(3) 1984	Nelshoogte.....	Herdruk
2531CB.....	(2) 1984	Kaapmuiden.....	Herdruk
2620AA.....	(2) 1990	Lorette.....	Nuwe
2620AD.....	(2) 1990	Kooihoop.....	Nuwe
2620CA.....	(2) 1990	Rietfontein.....	Nuwe
2620DA.....	(2) 1990	Welkom.....	Nuwe
2620DC.....	(2) 1990	Witdraai.....	Nuwe
2627DB.....	(3) 1979	Vereeniging.....	Herdruk
2731AB + AD	(2) 1986	Klipwal.....	Herdruk
2731AC.....	(2) 1986	Hartland.....	Herdruk
2731CA.....	(2) 1986	Coronation.....	Herdruk
2731CB.....	(2) 1986	Louwsburg.....	Herdruk
2832CC.....	(3) 1983	Richards Bay.....	Herdruk
3029DA.....	(2) 1981	Weza.....	Nuwe
3029DC.....	(2) 1982	Magusheni.....	Nuwe
3125CA.....	(2) 1976	Tafelberg.....	Herdruk
3125DA.....	(2) 1976	Teviot.....	Herdruk
3125DC.....		Kwaairivier.....	
3128BD.....	(2) 1982	Tsolo.....	Nuwe
3128CD.....	(2) 1982	Clarkebury.....	Nuwe
3129AB.....	(2) 1980	Flagstaff.....	Nuwe
3129BA.....	(2) 1980	Holy Cross.....	Nuwe
3320DD.....	(2) 1985	Warmwaterberg.....	Herdruk

1:250 000 Topokadastraal

Kaart No.	Jaar	Naam	
2822.....	(4) 1983	Postmasburg.....	Nuwe

Landdrostdistrikte soos in April 1994

1:1000 000 Lugvaartkundig

Kaart No.	Jaar	Naam	
3273.....	April 1995 ..	Windhoek.....	Nuwe
3178.....	Junie 1995.	Tsumeb.....	Nuwe

DIE STAATSDRUKKER

AMPTELIKE PUBLIKASIES IN VOORRAAD GENEEM GEDURENDE SEPTEMBER 1995 EN WAT BESIKKBAAR IS IN DIE STAATSDRUKKERY SE BOEKWINKELS TE PRETORIA EN KAAPSTAD

BTW is ingesluit in alle plaaslike pryse (Posvry)

RP-VERSLAE

RP 98/1995—"Umnnyango Wezempilo Umbiko Wonyaka: 1994 (Slegs vertaling van RP 96/1995). ISBN 0-621-16765-7. Plaaslik **R4,77**; buitelands **R5,20**.

RP 117/1995—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Appropriasie en Diverse Rekenings ten Opsigte van die Administrasie: Raad van Verteenwoordigers vir 1993-94. ISBN 0-621-16793-2. Plaaslik **R15,93**; buitelands **R17,50**.

RP 133/1995—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Land en Landboubank van Suid-Afrika vir 1994-95. ISBN 0-621-16813-0. Plaaslik **R6,04**; buitelands **R6,70**.

RP 148/1995—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sybokhaarraad vir die tydperk 1 Julie 1993 tot 15 Desember 1993. ISBN 0-621-16839-4. Plaaslik **R5,56**; buitelands **R6,10**.

RP 151/1995—Report of the Auditor-General on the Appropriation and Miscellaneous Accounts of the Administration: House of Delegates for 1993–94. ISBN 0-621-16843-2. Local **R12,19**; other countries **R13,40**.

RP 165/1995—Report of the Auditor-General on the South African Bureau of Standards for 1993–94. ISBN 0-621-16878-5. Local **R3,90**; other countries **R4,30**.

RP 168/1995—Report of the Auditor-General on the Central Road Safety Fund for 1993–94. ISBN 0-621-16886-6. Local **R3,37**; other countries **R3,70**.

RP 169/1995—Report of the Auditor-General on the National Peace Secretariat for 1993–94. ISBN 0-621-16887-4. Local **R2,85**; other countries **R3,10**.

RP 170/1995—Report of the Auditor-General on the Legal Aid Board for 1993–94. ISBN 0-621-16888-2. Local **R3,91**; other countries **R4,30**.

RP 171/1995—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Lucerne Seed Board for the financial year 1 September 1993 to 31 August 1994. ISBN 0-621-16889-0. Local **R3,18**; other countries **R3,50**.

RP 173/1995—Report of the Auditor-General on the National Supplies Procurement Fund for 1993–94. ISBN 0-621-16894-7. Local **R2,94**; other countries **R3,30**.

MISCELLANEOUS REPORTS

K2–95—Report of the *Ad Hoc* Select Committee on Establishment of Commission on Gender Equality. (Printed by order of the Speaker.) ISBN 0-621-16499-2. Local **R5,00**; other countries **R5,50**.

Report of the Committee to Review the Organisation, Governance and Funding of Schools. Department of Education, Pretoria, 31 August 1995. ISBN 07970-3210-X. Local **R4,22**; other countries **R4,65**.

Monthly Abstract of Trade Statistics, January–May 1995. Local **R100,00**; other countries **R109,60**.

Patent Journal (including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph Films) No. 9, September 1995, Vol. 28. ISSN 0031–286X. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

No. 8, Debates of the Senate (Hansard). Second Session—First Parliament, 30 May to 2 June 1995. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

No. 8, Debates of the National Assembly (Hansard). Second Session—First Parliament, 30 May to 2 June 1995. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

MAPS

(Printed from 1 September 1995 to September 1995)

1:30 000 Topo maps

Number	Name	Edition	Year	Print
2930DD + 2931CC.....	Durban	Seventh	1992	New
3324CA.....	Sandvlakte ...	Second	1977	Reprint

1:250 000 Topo cadastral

Number	Name	Year
3324	Port Elizabeth—Magisterial Districts	May 1994

1:500 000 Aeronautical maps

Number	Name	Year
3126	Queenstown	10 December 1992
3117	Calvinia.....	April 1995

RP 151/1995—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Appropriasie en Diverse Rekenings van die Administrasie: Raad van Afgevaardigdes vir 1993–94. ISBN 0-621-16843-2. Plaaslik **R12,19**; buitelands **R13,40**.

RP 165/1995—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Suid-Afrikaanse Buro vir Standarde vir 1993–94. ISBN 0-621-16878-5. Plaaslik **R3,90**; buitelands **R4,30**.

RP 168/1995—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Sentrale Verkeersveiligheidsfonds vir 1993–94. ISBN 0-621-16886-6. Plaaslik **R3,37**; buitelands **R3,70**.

RP 169/1995—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Nasionale Vredesekretariaat vir 1993–94. ISBN 0-621-16887-4. Plaaslik **R2,85**; buitelands **R3,10**.

RP 170/1995—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Regshulpraad vir 1993–94. ISBN 0-621-16888-2. Plaaslik **R3,91**; buitelands **R4,30**.

RP 171/1995—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Lusernsaadraad vir 1993–94. ISBN 0-621-16889-0. Plaaslik **R3,18**; buitelands **R3,50**.

RP 173/1995—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Landvoorraadeverkrygingsfonds vir 1993–94. ISBN 0-621-16894-7. Plaaslik **R2,94**; buitelands **R3,30**.

DIVERSE VERSLAE

K–95—Verslag van die *Ad Hoc* Gekose Komitee oor Aanstelling van Kommissie op Geslagsgelykheid. (Op las van die Speaker gedruk). ISBN 0-621-16499-2. Plaaslik **R5,00**; buitelands **R5,50**.

“Report of the Committee to Review the Organisation, Governance and Funding of Schools, Department of Education, Pretoria, 31 August 1995.”. ISBN 07970-3210-X. Plaaslik **R4,22**; buitelands **R4,65**.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistieke, Januarie–Mei 1995. Plaaslik **R100,00**; buitelands **R109,60**.

Patentjoernaal (insluitende Handelsmerke, Modelle en Outeursreg in Rolprente). No. 9, September 1995, Vol. 28. ISSN 0031–286X. Plaaslik **R1,14**; buitelands **R1,25**.

No. 8, Debatte van die Senaat (Hansard). Tweede Sessie—Eerste Parlement, 30 Mei tot 2 Junie 1995. Plaaslik **R1,14**; buitelands **R1,25**.

No. 8, Debatte van die Nasionale Vergadering (Hansard). Tweede Sessie—Eerste Parlement, 30 Mei tot 2 Junie 1995. Plaaslik **R1,14**; buitelands **R1,25**.

KAARTE

(Gedruk vanaf 1 September 1995 tot 30 September 1995)

1:30 000 Topo kaart

Nommer	Naam	Uitgawe	Jaar	Druk
2930DD + 2931CC.....	Durban	Sewende	1992	Nuwe
3324CA.....	Sandvlakte ...	Tweede	1977	Herdruk

1:250 000 Topo kadastraal

Nommer	Naam	Jaar
3324	Port Elizabeth—Landroosdistrikte	Mei 1994

1:500 000 Lugvaartkundige kaart

Nommer	Naam	Jaar
3126	Queenstown	10 Desember 1992
3117	Calvinia.....	April 1995

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

*Closing times **PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS** for*

LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES **1995**

*The closing time is **15:00** sharp on the following days:*

- ▶ **20 December**, Wednesday, for the issue of Friday **29 December**
- ▶ **28 December**, Thursday, for the issue of Friday **5 January 1996**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING

*Sluitingstye **VOOR VAKANSIEDAE** vir*

WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS **1995**

*Die sluitingstyd is stiptelik **15:00** op die volgende dae:*

- ▶ **20 Desember**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **29 Desember**
- ▶ **28 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **5 Januarie 1996**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word.

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1781	Plant Improvement Act (53/1976): South African Seed Certification Scheme: Amendment.....	1	16823
R. 1801	Agricultural Product Standards Act (119/1990): Regulations: Classification, packing and marking of fruit juice and drink intended for sale in the Republic of South Africa: Amendment.....	11	16823
<i>General Notices</i>			
1217	Marketing Act (59/1968): Appointment of member on the Citrus Board.....	45	16830
1230	Agricultural Product Standards Act (119/1990): Standards and requirements: Control of the export of peaches and nectarines: Amendment.....	57	16830
1231	do.: do.: Control of the export of apricots: Amendment.....	58	16830
1232	do.: do.: Control of the export of plums and prunes: Amendment.....	59	16830
1233	do.: do.: Control of the export of grapes: Amendment.....	59	16830
Central Statistical Service			
<i>Government Notices</i>			
R. 1795	Statistics Act (66/1976): Regulations: Annual survey of building statistics.....	14	16823
R. 1796	do.: do.: Statistics in connection with social, recreational and personal services.....	15	16823
R. 1797	do.: Taking of a population census and the date thereof.....	17	16823
Eastern Cape Provincial Administration			
<i>General Notice</i>			
1198	Conversion of Certain Rights to Leasehold Act (81/1988): Determination of persons to have been granted leasehold.....	60	16830
Education, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1742	Educators' Employment Act, 1994: Regulations: Staffing of rationalised educational institutions.....	1	16814
R. 1743	do.: do.: Terms and conditions of employment of education.....	6	16814
R. 1798	National Policy for General Education Affairs Act (76/1984): Determination of policy.....	17	16823
R. 1799	do.: do.....	17	16823
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1755	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/749).....	18	16823
R. 1756	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/748).....	20	16823

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat u self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1787	Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Haarkappery en Kosmetologiese Opleidingsraad: Wysiging van leervoerwaardes.....	56	16823
R. 1800	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Oos-Kaap: Verlenging van Hofooreenoms.....	58	16823
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
1200	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n werkgeversorganisasie: Transvaal Headwear Manufacturers' Association.....	39	16830
1201	do.: Aansoek om verandering van die registrasiebestek van 'n vakvereniging: Steel, Engineering and Allied Workers' Union of South Africa.....	46	16830
1202	do.: Intrekking van registrasie van 'n werkgeversorganisasie: Transvaal Association of Hotels and Accommodation Establishments.....	40	16830
1208	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Aansoek om registrasie van 'n vakvereniging: South African Workers' Trade Union.....	49	16830
1209	do.: Aansoek om registrasie van 'n werkgeversorganisasie: Tshwane Taxi Owners' Association.....	41	16830
1210	do.: Voorgenome verandering van registrasiebestek van die Nywerheidsraad vir die Plaaslike Bestuursonderneming.....	42	16830
1212	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n werkgeversorganisasie: Cape Motor Transport Owners' Association.....	43	16830
1213	do.: do.: Pretoria United Long Distance Taxi Association.....	43	16830
1220	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Aansoek om verandering van die registrasiebestek van 'n vakvereniging: Building, Motor, Engineering and Allied Workers' Union.....	52	16830
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
1782	Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Verbod op besit.....	1	16810
1783	do.: Rolprent: Voorwaardes.....	2	16810
1784	do.: do.: do.....	2	16810
1785	do.: Afgekeurde rolprent.....	2	16810
1786	do.: Rolprent: Voorwaardes.....	3	16810
R. 1794	Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap (88/1995): Regulasies.....	27	16823
1827	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverandering.....	2	16830
1828	do.: do.....	9	16830
1829	do.: do.: Kennisgewing van regstelling.....	12	16830
1830	do.: do.....	15	16830
1831	do.: Vansinskrywing.....	18	16830

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
R. 1757	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/308)	21	16823	1832	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverandering	26	16830
R. 1758	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/305)	22	16823	1833	do.: Aanname van ander van	1	16830
R. 1759	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/306)	23	16823	1834	do.: do.	2	16830
R. 1760	do.: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/181)	26	16823	1835	do.: do.	2	16830
1823	Exchequer Act (66/1975): Rate of interest on Government loans	1	16830	1836	do.: do.	2	16830
General Notice				1837	do.: do.	27	16830
1211	Closing of transfer documents: Interest payment on 21 December 1995	42	16830	Finansies, Departement van			
Home Affairs, Department of				Goewermentskennisgewings			
Government Notices				R. 1755	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/749)	18	16823
1782	Publications Act (42/1974): Publications or objects: Prohibition on possession	1	16810	R. 1756	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/748)	20	16823
1783	do.: Film: Conditions	2	16810	R. 1757	do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/308)	21	16823
1784	do.: do.: do.	2	16810	R. 1758	do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/305)	22	16823
1785	do.: Rejected film	2	16810	R. 1759	do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/306)	23	16823
1786	do.: Film: Conditions	3	16810	R. 1760	do.: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/181)	26	16823
R. 1794	South African Citizenship Act (88/1995): Regulations	27	16823	1823	Skatkwet (66/1975): Rentekoers van toepassing op staatslenings	1	16830
1827	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames	2	16830	Algemene Kennisgewing			
1828	do.: do.	9	16830	1211	Sluiting van oordragdokumente: Rente-betaling op 21 Desember 1995	42	16830
1829	do.: do.: Notice of rectification	12	16830	Grondsake, Departement van			
1830	do.: do.	15	16830	Algemene Kennisgewing			
1831	do.: Insertion of surname	18	16830	1224	Wetsontwerp op die Tussentydse Beskerming van Informele Grondregte, Wysigingswetsontwerp op die Opgradering van Grondbesitregte en Wetsontwerp op Verenigings vir Gemeenskaplike Eiendom	57	16830
1832	do.: Alteration of forenames	26	16830	Handel en Nywerheid, Departement van			
1833	do.: Assumption of another surname	1	16830	Algemene Kennisgewings			
1834	do.: do.	2	16830	1206	Handhawing en Bevordering van Mededinging (96/1979): Appél ingevolge artikel 15	40	16830
1835	do.: do.	2	16830	1221	Raad op Tariewe en Handel: Voortsetting van 'n ondersoek na die beweerde dumping van klein en groot raam nywerheidstroombaanbrekers, ingevoer uit of afkomstig van Frankryk	56	16830
1836	do.: do.	2	16830	1222	Doeane- en Aksynstariafaansoeke: Lys 33/95	74	16830
1837	do.: do.	27	16830	1223	Doeane- en Aksynstariafaansoeke: Lys 10/95	75	16830
Independent Broadcasting Authority				Justisie, Departement van			
Government Notice				Goewermentskennisgewing			
R. 1809	Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Amendment: Regulations: Procedures concerning applications for the granting of and other matters relevant to temporary community broadcasting licences	58	16823	R. 1791	Wet op Landdroste (90/1993): Wysiging van regulasies	56	16823
Justice, Department of				Algemene Kennisgewings			
Government Notice				1199	Toetrede tot die Konvensie ter Afskaffing van die Vereiste van Attestasie vir Buitelandse Openbare Dokumente	39	16830
R. 1791	Magistrates Act (90/1993): Amendment of regulations	56	16823	1207	Suid-Afrikaanse Regskommissie: Werkstuk 61: Statutêre Bepalings wat Skuldeisers Bevoordeel	40	16830
General Notices				Landbou, Departement van			
1199	Accession to the Convention Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents	39	16830	Goewermentskennisgewings			
1207	South African Law Commission: Working Paper 61: Statutory Provisions that Benefit Creditors	40	16830	R. 1781	Plantverbeteringswet (53/1976): Suid-Afrikaanse Saadsertifiseringskema: Wysiging	1	16823
Labour, Department of							
Government Notices							
R. 1787	Manpower Training Act (56/1981): Hair-dressing and Cosmetology Industry Training Board: Amendment of conditions of apprenticeship	56	16823				
R. 1800	Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, East Cape: Extension of Main Agreement	58	16823				

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
General Notices							
1200	Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of an employers' organisation: Transvaal Headwear Manufacturers' Association.....	39	16830	R. 1801	Wet op Landbouproduktstandaarde (119/1990): Regulasies: Klassifikasie, verpakking en merk van vrugtesap en drank bestem vir verkoop in die Republiek van Suid-Afrika: Wysiging.....	11	16823
1201	do.: Application for variation of scope of registration of a trade union: Steel, Engineering and Allied Workers' Union of South Africa	46	16830	Algemene Kennisgewings			
1202	do.: Cancellation of registration of an employers' organisation: Transvaal Association of Hotels and Accommodation Establishments	40	16830	1217	Bemerkingswet (59/1968): Aanstelling van lid op Sitrusraad	45	16830
1208	Labour Relations Act (28/1956): Application for registration of a trade union: South African Workers' Trade Union.....	49	16830	1230	Wet op Landbouproduktstandaarde (119/1990): Standaarde en vereistes: Beheer oor die uitvoer van perskes en nektariene: Wysiging	57	16830
1209	do.: Application for registration of an employers' organisation: Tshwane Taxi Owners' Association	41	16830	1231	do.: do.: Beheer oor die uitvoer van appelkose: Wysiging	58	16830
1210	do.: Proposed variation of scope of registration of the Industrial Council for the Local Government Undertaking	42	16830	1232	do.: do.: Beheer oor die uitvoer van pruime en pruimedante: Wysiging.....	59	16830
1212	Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of an employers' organisation: Cape Motor Transport Owners' Association	43	16830	1233	do.: do.: Beheer oor die uitvoer van duiwe: Wysiging.....	59	16830
1213	do.: do.: Pretoria United Long Distance Taxi Association.....	43	16830	Onafhanklike Uitsaai-owerheid			
1220	Labour Relations Act (28/1956): Application for variation of scope of registration of a trade union: Building, Motor, Engineering and Allied Workers' Union.....	52	16830	Goewermentskennisgewing			
Land Affairs, Department of							
General Notice							
1224	Interim Protection of Informal Land Rights Bill, Upgrading of Land Tenure Rights Amendment Bill and Communal Property Associations Bill	57	16830	R. 1809	Wet op die Onafhanklike Uitsaai-owerheid (153/1993): Wysiging: Regulasies: Prosedures in verband met aansoeke vir die toestaan van en ander aangeleenthede aangaande tydelike gemeenskaps-uitsaailisensies	58	16823
Posts and Telecommunications, Department of							
General Notice							
1197	Statement of Revenue and Expenditure: September 1995	39	16830	Onderwys, Departement van			
South African Reserve Bank							
General Notices							
1214	Statement of Assets and Liabilities as at 31 October 1995	43	16830	Goewermentskennisgewings			
1219	Banks Act, 1990: Provisional registration: HBZ Bank Limited	46	16830	R. 1742	Wet op Indiensneming van Opvoeders, 1994: Regulasies: Personeelvoorsiening van gerasionaliseerde onderwysinstellings	1	16814
State Expenditure, Department of							
General Notice							
1218	Appointment of Acting Director-General: State Expenditure	45	16830	R. 1743	do.: do.: Aanstelling en diensvoorwaardes van opvoeders	6	16814
Trade and Industry, Department of							
General Notices							
1206	Maintenance and Promotion of Competition Act (96/1979): Appeal in terms of section 15	40	16830	R. 1798	Wet op die Nasionale Beleid vir Algemene Onderwysake (76/1984): Beleidsbepaling	17	16823
1221	Board on Tariffs and Trade: Continuance of an investigation into the alleged dumping of small and large-frame industrial circuit-breakers imported from or originating in France	56	16830	R. 1799	do.: do.:	17	16823
1222	Customs and Excise Tariff applications: List 33/95	74	16830	Oos-Kaapse Provinsiale Administrasie			
1223	Customs and Excise Tariff applications: List 10/95	75	16830	Algemene Kennisgewing			
				1198	Wet op die Omsetting van Sekere Regte in Huurpag (81/1988): Bepaling van persone verklaar 'n reg van huurpag verleen te gewees het	60	16830
Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van							
Algemene Kennisgewing							
				1197	Staat van Inkomste en Uitgawe: September 1995	39	16830
Sentrale Statistiekdiens							
Goewermentskennisgewings							
R. 1795	Wet op Statistieke (66/1976): Regulasies: Jaarlikse opname van bouwerkstatistieke					14	16823
R. 1796	do.: do.: Statistieke in verband met maatskaplike, ontspannings- en persoonlike dienste					15	16823
R. 1797	do.: Opneem van 'n bevolkingsensus en die datum daarvan					17	16823
Suid-Afrikaanse Reserwebank							
Algemene Kennisgewings							
1214	Staat van Bates en Laste soos op 31 Oktober 1995					43	16830
1219	Bankwet, 1990: Voorlopige registrasie: HBZ Bank Beperk					47	16830
Staatsbesteding, Departement van							
Algemene Kennisgewing							
1218	Aanstelling van Waarnemende Direkteur-generaal: Staatsbesteding					45	16830

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
Transport, Department of			Vervoer, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1789 Road Traffic Regulations, 1990: Amend- ment: Registration marks for registering authorities of the Province of Eastern Cape	66	16823	R. 1789 Padverkeersregulasies, 1990: Wysiging: Registrasiemerke van die registrasie- owerhede van die provinsie Oos-Kaap	66	16823
<i>General Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
1215 Road Traffic Act (29/1989): Registration of testing station: J L Roadworthy Test Centre	45	16830	1215 Padverkeerswet (29/1989): Registrasie van toetsstasie: J. L. Roadworthy Test Centre	45	16830
1216 do.: do.: Clayville Testing Station	45	16830	1216 do.: do.: Clayville Testing Station	45	16830
BOARD NOTICES			RAADSKENNISGEWINGS		
100 South African Council for Professional and Technical Surveyors: Extension of grandfather dispensation	78	16830	100 Suid-Afrikaanse Raad vir Professionele en Tegnieese Opmeters: Verlenging van oupa-klousuledispensasie	78	16830
101 Pension Funds Act (24/1956): Financial Services Board: Conditions made in respect of Administrators acting on behalf of pension funds	78	16830	101 Wet op Pensioenfondse (24/1956): Raad op Finansiële Dienste: Voorwaardes uit- gevaardig ten opsigte van administra- teurs wat namens pensioenfondse op- tree	78	16830